

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

R-DACCIÓN...  
ADMINISTRACIÓN COSTA, 2  
TALLERES...  
APARTADO CORREOS 140  
TELEFONOS:  
REDACCIÓN... 1004  
CONFRENCIAS... 1707  
ADMINISTRACIÓN 2422

Año VIII

Zaragoza - Sábado, 5 de noviembre de 1932

Núm. 2.218

## INTERESES REGIONALES

### Pleito de muchos pueblos para una carretera

Tratando del tema inagotable de la comunicación de nuestros pueblos hoy queremos escribir unas líneas pensando en el proceso que los de Santa María de la Peña, Triste, Yeste, Villalengua, Salinas de Jaca, Arbués, Paternoy, Ena, Javierre, Gay, Embún, Larnés, Berdún, Binlés, Hecho y Ansó llevan con los Poderes públicos para conseguir una carretera de 19 kilómetros de trazado.

Las comunicaciones de los pueblos altos de la provincia hermana son sólo comparables, y tal vez en desventaja, con algunas de ciertas comarcas de nuestra provincia.

Y esos pueblos claman, como los nuestros, con razón, para que se les incorpore al ritmo del siglo XX. hay del resto de la nación.

Piden poco y, sin embargo, no se les escucha, no se les ha escuchado en medio siglo que vienen pretendiendo lo que otros tienen en abundancia: comunicación, cauce pa-

ra sus actividades económicas, ruta de progreso para su vecindario laborioso...

Cincuenta años hace que se realizó el proyecto de esa carretera, y que fué aprobado. Desde entonces, cuántos desengaños sufridos por esos dieciséis pueblos!

Les hicieron promesas, muchas promesas, pero en medio siglo no lograron ni una sola realidad...

Hoy vuelven a la pugna; hoy quieren ponderar los procedimientos de la República; pretenden ver si en ella encuentran eso que durante cincuenta años han buscado: una realidad, su realidad presente; esa carretera que para ellos tiene, hoy por hoy, máxima importancia.

Esos olvidados pueblos interesados en la obra quieren reunirse en una asamblea, en un acto cuya resonancia llegue a los Poderes públicos y haga fijar su atención en ellos.

## INSTANTANEA POLITICA

### RESPONSO

Aún no han resuelto los "olímpicos" cuál sea su morada política terrenal. La Agrupación al Servicio de la República, nacida poco tiempo antes de instaurarse el régimen republicano, no ha podido sobrevivir al peso terrible de su grandeza. Más que humanos, divinos, sus miembros sentían sobre los hombros la alta responsabilidad de las ideas fecundas. Nunca hablaron para descender a los pequeños debates ni a los comicios parlamentarios donde se engendran las cuestiones concretas. Su ilustre jefe, siempre cabalgando sobre las nubes, encerrado en el elegante aeroplano niquelado, quería dar "tono" a la política, sin advertir que la política se ha hecho y se hace de pequeñas cosas. Todo allí era ingente.

Nadie sabe cuál sea el destino de esta selección parlamentaria. Algunos parecen inclinados a la Acción Republicana, grupo que cuenta con mayor número de profesores e intelectuales. Pero es seguro que Ortega y Gasset no vende su conciencia intelectual a ninguna disciplina ni se subyuga bajo ningún programa. Ortega, como los grandes apóstoles, quiere retirarse al trato del silencio. Como Petrarca, vuelve a la íntima amistad de los libros.

Desde su inmensa altura metafísica volverá a recrearnos con su literatura y a sumar al caudal de frases hechas nuevos acopios de su elegante invención. Los mal intencionados dicen que en aquel reparto de papeles, atribuyendo a unos el de tenores, payasos y jabalíes, se reservó el primer papel de la ópera. El de jabalíes lo adquirieron por suscripción, como dicen los romanistas, los radicales socialistas. Nadie se ha atribuido el de payaso, aun cuando el papel de agosto no sea nada fácil, pero, en cambio, puede hacer del necio un hombre popular.

Todo es perecedero. Los dioses griegos murieron y su lugar lo ocuparon los semidioses al servicio de la República. También la muerte, implacable, condenó su vida.

Errantes por el hemisferio, alguna vez volverán la tierna mirada hacia la azulada cumbre. Pero es posible que sean más útiles al servicio del país.

ALVAREZ DE LEON

### LA CIGÜEÑA ANILLADA QUE MURO EN SASTAGO

### El Museo Holandés ofrece anillas para divulgar el estudio del paso de las aves

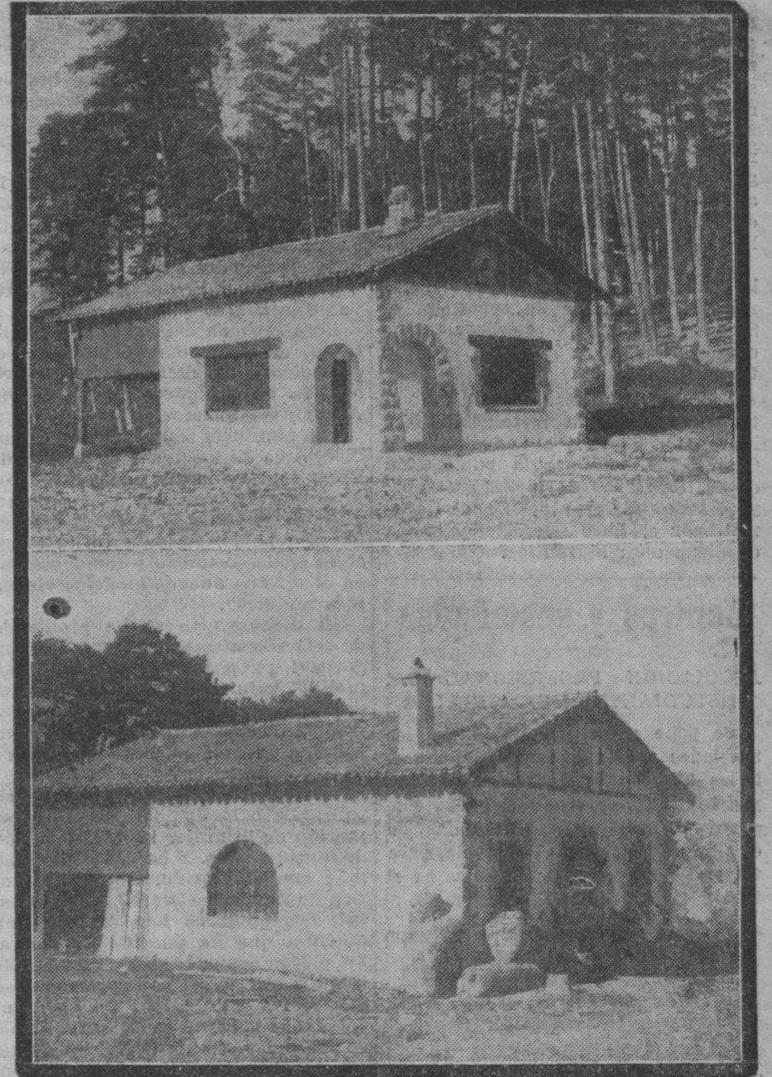
El señor Timmerman, súbdito holandés residente en Zaragoza, y a quien entregamos los anillos de la cigüeña recogida en Sástago, nos notifica tener acuse de recibo del Museo de Historia Natural de Leiden (Holanda) agradeciéndole el envío de los anillos recogidos en Sástago.

Dicen que el ave de referencia nació en Aguntuniga, provincia de Frisia, al Norte de Holanda, y fué anillada en el nido el 18 de julio del presente año. Al terminar el verano la cigüeña emigró y seguramente, al dirigirse al Nilo y cruzar por España le sobrevino el accidente.

El Museo de Historia Natural de Leiden, a la vez que ruega a cuantos encuentren aves anilladas por ellos lo notifiquen, ofrece anillos a los que, por tener nidos cercanos, quieran colaborar al estudio del paso de las aves emigrantes.

## UN BELLO EJEMPLO A SEGUIR

### Ayuntamientos que construyen refugios de montaña



Refugios construidos por los Ayuntamientos de Quintanar de la Sierra y Neila en los pinares de aquellas serranías, y situados a 1.300 metros de altura. Estas magníficas edificaciones son las primeras de este carácter construidas en España por Municipios.

(Fotos. Gutiérrez-Muro)

Han sido construidos en España los primeros albergues de montaña, por cuenta exclusiva de dos Municipios que, dando un hermoso ejemplo, digno de ser imitado, han creído necesario para la divulgación de sus hermosas serranías, la construcción de edificios en lugares pintorescos que merecen ser visitados.

La iniciativa y las obras han sido de cuenta de los Ayuntamientos de Quintanar de la Sierra y Neila, provincia de Burgos, y su construcción es de tan acabado tecnicismo que pueden considerarse como verdaderos modelos de esta clase.

La sierra de Neila es una de las más pintorescas de la provincia bur-

galesa y tiene importantes altitudes superiores a los dos mil metros.

Están enclavados estos dos Refugios de Quintanar de la Sierra y de Neila en frondoso pinar. Para ser utilizados estos albergues por excursionistas, están sujetos a una reglamentación y facilita detalles el Ayuntamiento encargado de su custodia, que entrega las llaves de los aposentos reservados para pernoctar.

Esta bella iniciativa de los Ayuntamientos burgaleses será pronto seguida por otras Corporaciones interesadas en divulgar las bellezas de su comarca y fomentar el excursionismo, hoy en día una de las inquietantes preocupaciones de todos los países avanzados.

## LA LABOR DE LA S. I. P. A.

### Acuerdos sobre asuntos de interés regional

El pasado día 29 celebró Junta directiva el Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón, ocupándose, según costumbre, de asuntos que afectan al incremento del turismo en la región.

Se informó de un escrito presentado por el señor Serrano Vicéns invitando al Sindicato para que tome la iniciativa sobre la conservación de sabinas antiquísimas existentes en la región de Monegros, testigos mudos de muchos pasajes de nuestra Historia y que en la actualidad merecen respeto y veneración.

Se estudió la conveniencia de establecer billetes internacionales por la línea del Canfranc, acordando elevar esta petición a la minoría parlamentaria de Turismo y al Patronato Nacional, al objeto de que se interesen para su establecimiento.

Al objeto de fomentar más ampliamente el turismo en España se acordó elevar un escrito a la presidencia del Consejo de ministros para que el impuesto de seguro ferroviario se destine íntegramente para atenciones de turismo, finalidad para la que se creo.

## DE LOS SUCEOS DE LETUX

### El ministro de la Gobernación ha impuesto elevadas multas a vecinos encartados

Manifestó anoche el gobernador civil, señor Álvarez-Ugena, a los periodistas que habían sido puestos en libertad los vecinos de Letux, presos gubernativos que estaban reclusos en la prisión provincial de Zaragoza y cárcel provisional por los sucesos desarrollados en esta villa el mes de septiembre del año actual.

Agregó que el ministro de la Gobernación había impuesto estas mul-

tas: de diez mil pesetas cada una a Juan Nebra y Aniceto Nebra, ambos procesados.

De cinco mil pesetas cada una a María Clavería, Romualda Roche y Rafaela Roc.

Siguen presos, dijo luego, algunos de estos sancionados y, además, el párroco, don Gerásimo Fillat, y Tello, que atentó contra el diputado señor Artigas.

## LIBERACION Y DESTIERRO

### Ayer salió de la prisión el P. Nepomuceno

Participó el gobernador civil a los reporteros que había sido puesto en libertad el Padre Juan Nepomuceno Goy de Silva, que en Sádaba produjo con sus prédicas alguna agitación en septiembre último.

Ha sido sancionado por el ministro de la Gobernación con cincuenta días de destierro en Alameda (Soria).

Pero como ha cumplido este tiempo de prisión quedó el Padre Goy en completa libertad.

## LOS DEPOSITOS DE CADAVERES

### Sólo habrá uno en las poblaciones que no excedan de quinientos mil habitantes

Por orden del ministro de la Gobernación se dispone que en todas las ciudades donde exista Facultad de Medicina y cuya población no exceda de 500.000 habitantes sólo habrá un Depósito de cadáveres, al que llevarán los individuos fallecidos en los establecimientos de Beneficencia general, provincial o municipal.

Dependerá dicho Depósito exclusivamente de la Facultad de Medicina respectiva, que podrá entregar a las familias que los reclamen los cadáveres de sus deudos, reservándose los restantes para destinarlos a la enseñanza.

## FOTOS AL MINUTO

### Lo mismo en Cinelandia que aquí



Siempre creímos que la costumbre de hacer fotos al minuto era privativa de los españoles, sobre todo en lo concerniente al cartón pintarrajeado que algunos colocan delante para darle vis cómica al acto de hacerse una fotografía. Ved aquí cómo también en Cinelandia se usa: Maureen O'Sullivan sonriendo detrás de un adiesio acartonado. Pero aun así es guapa. Y si no que lo diga el hermano lector.

(Foto. M. G. M.)

También se acordó solicitar del Ayuntamiento de Zaragoza el que la recaudación íntegra por concepto de alquileres de puestos en las ferias sea destinada para invertir las fiestas del Pilar y en cuantas se organicen durante el año.

A este efecto se acordó transmitir a la Comisión Permanente de Fiestas la propuesta para el calendario de fiestas de 1933, que no sólo deben desarrollarse en el mes de octubre, sino también en otras épocas del año.

Al objeto de que pueda ser una realidad la formación del Museo de la Antigua Zaragoza se acordó solicitar del Ayuntamiento de Zaragoza se destine a este fin el antiguo edificio iglesia de San Juan de los Panetes.

Para el concurso de la copa Almarza que comprende el recorrido de los picos más altos del Pirineo aragonés, se acordó crear un premio para la mejor descripción que se presente, del recorrido y ascensiones.

Quedó acordado editar un número extraordinario de la revista "Aragón del mes de diciembre, dedicado a la economía aragonesa y que ha de ser distribuido profusamente por la región valenciana.

Al objeto de establecer corriente la inteligencia entre los propietarios de hoteles de Zaragoza y el Sindicato se acordó celebrar unas conferencias sobre distintas fases del turismo.

Se acordó felicitar al Cabildo metropolitano por la instalación del Museo de Tapices, a don Fernando Castán Palomar por la publicación de su libro "Escenario zaragozano", y al señor director del Canal Imperial, por el libro que hace historia de dicha obra hidráulica.

**Centros y sociedades**

**ASOCIACION PROFESIONAL DE ESTUDIANTES INDUSTRIALES**

Se pone en conocimiento de los asociados a ésta que mañana, día 6, a las 9'45, en primera convocatoria, y a las 10'15, en segunda, queda convocada a Junta general ordinaria, en el aula número 25 de la escuela, para tratar de los asuntos indicados en el tablón de anuncios.—El secretario.

**Colegio Provincial de Médicos**

Se pone en conocimiento de los señores colegiados que la Junta de agravios anunciada para el día 6, a las 18, tendrá lugar a las 15 del mismo día, con objeto de facilitar la asistencia a los compañeros de fuera de la capital.

Zaragoza, 5 noviembre de 1932.—La Junta clasificadora.

**CRONICAS DE CAFE**  
**LA DELGADEZ**

(Exclusivamente escrito para LA VOZ DE ARAGON)

¿Y por qué crónicas de café? Pues porque es en el café, círculo democrático de lo español, reducto de lo genial y lo mediocre, donde salen a relucir, sobre las losas de las mesas de mármol, estos temas sin transcendencia, pequeños descansos de otros temas mayores en los que se intenta ni más ni menos que variar la condición humana o hacer una crítica del comportamiento de Dios.

Así una tarde entre las tardes ómnimas, por ejemplo:

—¿Sabe usted, don Antonio, que la delgadez pasa de moda?

Don Antonio sonrío con una malicia inocentona:

—A mí, don José, me es lo mismo. Nunca me gustaron los huesos.

—Pero Greta Garbo sí que le gustaba a usted.

—Como artista, no hay que confundir...

Vuelvo a desinteresarme de la conversación, ¡pobre conversación de pena de indianos entre espejos y divanes de viejo peluche desvaído! Estos jueces del nuevo juicio de París elegirán a Venus sobre las nubes de la noche.

Pero el tema está ahí vivo, palpitante, en el periódico. "Lo dice el periódico"—ha dicho como esgrimiendo un argumento decisivo don Antonio.— Veamos.

Los síntomas son alarmantes. Los directores de las casas de modas de París han levantado a sus modelos el severo régimen que habían de seguir diciéndoles: "Pueden ustedes tomar féculas, postre y hasta beber agua en las comidas y tomar azúcar en el té. Los nuevos modelos vienen más amplios".

El desconcierto se ha producido de estación a estación. ¡Hay que engordar! ¿Y para esto se habían sometido, bajo la dictadura de la moda, nuestras más pulidas y acabadas damiselas a privaciones y torturas, a padecer en el nuevo auto de fe del baño turco?

Una línea de cuerpo estilizada no se consigue fácilmente. La transformación de la mujer ha sido cuestión de muchos años. Y ha cambiado algo más que el vestido. Aquella cinturita de la "Bella Otero", ¿dónde está? Los hombros han tomado una anchura que ha perdido la cadera. La pierna aquella, muy delgadita de tobillo, con una pausa armoniosa que volvía a adelgazar un poco antes de la rodilla, en el sitio donde el pobre don Emilio Castelar se creía que las damas llevaban la liga, ¿dónde se encuentra?

La mujer ha cambiado y con ella el gusto del hombre de las jóvenes generaciones. Y sobre este cambio se había llegado no a una manera o estilo, sino a un amaneramiento o moda de la exageración y lo afectado. Nuestras damitas, surgidas

de un falso mundo de cinema, habían logrado una standardización de la silueta, un modelo general un poco abrumador ciertamente. Se aprovechaban pequeñas circunstancias naturales para aproximarse a un tipo concreto de la pantalla. Una naricilla ligeramente respingona se auxiliaba inmediatamente con una ceja delgada y alta, y una boina se encargaba de lo demás para que la chiquilla madrileña que poseía esa nariz y esa boina pudiera creerse, siempre que su peso no excediera de 55 kilos como máximo, la Greta Garbo de la calle de Alcalá.

Ahora—"los tiempos están muy malos"—el modisto quiere que se

consume mayor cantidad de telas caras, de terciopelos y de sedas, de brocados y rasos... Para ello es necesario que las mujeres se vistan mucho, cosa ya conseguida con la falda larga y en cierto barroquismo de adornos tipo romántico, y es necesario, o conveniente al menos, que nuestras mujeres se convengan de que un mayor perímetro es una nueva estimación de las curvas.

La arenga es un poco terrible, un poco excesiva, pero no hay otra. Por los altavoces del mundo las grandes firmas de la modistería universal gritan a la mujer: "¡Señoras y señoritas, a engordar!".

CESAR GONZALEZ-RUANO

**DE PITON A PITON**

LA TEMPORADA DE 1932.—DOMINGO ORTEGA

Deseñado casi al tomar la alternativa en marzo de 1931, toré en su primera temporada noventa y tres corridas de toros. Saciada la novedad para el público, si Domingo Ortega no hubiera llevado dentro de sí el magno torero que casi todos reconocen, hubiera venido el bajón lógico en la temporada de 1932, tanto en número de contratos cuanto en consideraciones de precio, categoría de corridas, etcétera. Pero no ocurrió así: noventa y una corridas toró, ciento diez y siete tuvo contratadas, y cobró honorarios más subidos que ninguno de sus compañeros de más campanillas. La novedad, el deseo de los públicos de conocerle en 1931, pudo quedar satisfecho con media temporada o una si ustedes quieren; mas el resultado del año siguiente, a sus méritos hay que cargárselo, méritos de torero excepcional. Que a tantos públicos y Empresas no se les engaña en 93 corridas de 1931, más 91 de 1932. El torero vive del toro, y una "máscara taurina" no se coloca en primera fila aunque se gaste los millones de Ford en propaganda. Varias Empresas y comisiones organizadoras de ferias grandes se quedaron a la expectativa de lo que pudiera ocurrir con el "paleta" para no abonarle honorarios que no justificase. Y tuvieron que contratarle... Es un tanto a favor de los argumentos que venimos empleando.

La campaña artística, en conjunto, es inferior a la anterior. En 1931 salía casi todas las tardes a dar todo cuanto pudiera. Era un desconocido y había que jugarle, con toros buenos y con toros malos, en Madrid o en Alcorcón. En cambio, en 1932, "se administró", a la vista de las 117 corridas contratadas, el dinero que le suponían, y por el puntillo profesional de llegar a una cifra a la que no llegó ningún otro torero, ni ahora ni antes.

Salió bien en las primeras funciones del año, se hizo el amo de la temporada primaveral madrileña... y comenzó a enfriarse en el apogeo de la campaña taurina, con un faenón de vez en cuando para no perder el sitio ni la costumbre, pero con ferias grises, anodinas, totalmente malas.

Leyendo entre líneas —si se nos permite la frase— el Domingo Ortega de 1932 no es peor que el de su primer año de matador de toros. Nada ha perdido en su reciedumbre artística, y mejora, en cambio, porque su toreo se alarga al adquirir repertorio y alegría en quites y variedad en el toreo de muleta. No banderillea; y sin ser perfecto su estilo, ni mucho menos mata con una decencia y un valor que no ha sido patrimonio de los encasillados como "toreros".

Total: que para el aficionado que no se impacienta y que juzga en

frío Domingo Ortega continúa en igual situación de torero-cumbre para 1933. Por el contrario, el que ve pocas corridas al año, o una sola feria, o juzga a los toreros por campañas de periódicos que van a lo suyo, considerarán al de Borox en situación algo inferior.

Salvo el toro que le retiraron al corral en Barcelona, sus actuaciones no han sido "mitin", ni mucho menos. Han sido tardes grises, vulgares, de torero que se "administra" y que no da la nota brillante o buena, a secas, que el público espera y que luego "arremete" contra la primera figura en forma poco ponderada. Una de las ferias —la de Bilbao— fué así: tardes en las que no dió el paso hacia adelante necesario para complacer, pero que tampoco lo dió hacia atrás. Y, no obstante, se le han dicho muchas cosas a propósito de la feria bilbaína, y entre las rematadamente malas se la incluye.

Mediado septiembre comenzó a tener tardes de triunfo más frecuente, incluso en plazas de menor categoría. Y en momento de confianza vino la cornada de Ubeda que le desbarató el final de temporada y le impidió redondear la estadística que ansiaba.

El detalle de las 91 corridas torreadas es el siguiente:

Enero.—17, Alicante.

Febrero.—28, Castellón de la Plana.

Marzo.—13, Marsella; 18 y 19, Valencia; 27, Zaragoza; 28, Barcelona.

Abril.—3, Valencia; 10, Béziers; 14, Valencia; 17, Arlés; 19 y 20, Sevilla; 24, Barcelona; 28, Madrid.

Mayo.—1 y 2, Bilbao; 5, Burdeos; 8, Béziers; 12, Madrid; 15, Nîmes; 16, Barcelona; 22, Madrid; 25, Córdoba; 26, Toledo; 29, Valencia; 30, Aranjuez; 31, Cáceres.

Junio.—3, Madrid; 4, Barcelona; 5, Palma; 12, Madrid; 13, Algeciras; 16, Madrid; 19, Valencia; 23, Madrid; 24, Alicante; 26, Nîmes; 29, Alicante; 30, Burgos.

Julio.—3, Pontevedra; 7, 8 y 9,

Pamplona; 10, Barcelona; 13, Madrid; 14, Burdeos; 17, La Línea; 24, San Sebastián; 25, Santander; 26, 28, 29 y 30, Valencia; 31, Santander.

Agosto.—1, Valencia; 3, Huelva; 5 y 7, Vitoria; 8, Coruña; 9, Manzanares; 14 y 16, San Sebastián; 17, Ciudad Real; 19, Toledo; 20, Almería; 21 y 22, Málaga; 23, 24, 25 y 28, Bilbao; 30, Dax.

Septiembre.—2, Priego; 3, Mérida; 4, San Sebastián; 6, Cuenca; 7, Huelva; 8, Murcia; 9, 10 y 11, Albacete; 12 y 13, Salamanca; 19, Valladolid; 21, Oviedo; 24, Barcelona; 25, Nîmes; 29, Sevilla; 30, Belmonte.

Octubre.—1, Ubeda.

Actuó tres tardes como único matador en corrida de seis toros: el 4 de junio en Barcelona, el 7 de agosto en Vitoria, y el 19 de igual mes en Toledo.

El toro de Angoso que le encerraron en Barcelona fué el 10 de julio.

En Ubeda le cogió un toro de Palharés.

Veremos lo que ocurre en 1933. ¿Le "damos permiso" para que continúe de así?

**LA DESPEDIDA DE "LARITA"**

Por fin, "Larita" no se encierra solo, en su despedida, con seis toros de Palha.

Alternarán con él el veterano "Alcalareño" y Andrés Mérida.

La función es mañana, en Madrid.

**SE HA CASADO "MARAVILLA"**

Antonio García "Maravilla" se ha casado, en Madrid, en la parroquia de San Cayetano, con la artista "Rosarillo de Triana". Fueron padrinos doña Rosario Ramírez y don Isidro Amorós, "Don Justo", apoderado de Antofito.

Que sea enhorabuena... y ¡viva la heroicidad! Porque "Maravilla" —nacido en Madrid el 13 de enero de 1914— todavía no ha cumplido los diecinueve años.

DON INDALECIO

**Oposiciones, concursos y convocatorias**

**SECRETARIOS MUNICIPALES**

Por el Ministerio de la Gobernación, Dirección General de Administración, se anuncian concursos para cubrir entre individuos pertenecientes al Cuerpo de Secretarios Municipales las siguientes vacantes en la provincia de Zaragoza:

De primera clase: Epila, dotada con el sueldo anual de 5.000 pesetas.

De segunda categoría: Aranda de Moncayo, Oseja, Calmarza, Fombuena, Fuendetodos, Luesia, Mara, Navardún, Orera, Las Pedrosas, Puendeluna, Ruesca, Trasobares, Alborge, Alforque, Cerveruela, Cimballa, Pozuel de Ariza y Santa Cruz de Moncayo.

**AUXILIARES DE GOBERNACION**

En la Dirección de Loterías (Fábrica de la Moneda) tendrá lugar, a las cuatro de la tarde, el sorteo público para determinar el orden en que han de ser llamados a actuar los opositores a plazas de auxiliares del Ministerio de la Gobernación.



**Una pregunta trascendental:**

¿Sabe Ud. lo que es Aspirina? ¿No? Pues oiga! Las Tabletas de Aspirina son un remedio que fué descubierto por la Casa Bayer hace más de 30 años. Son hoy día el producto mundialmente conocido de acción segura y rápida contra el dolor, pues además de combatirlo eficazmente, cura toda clase de resfriados, reumatismo, influenza y gripe. Cada tableta lleva estampado el conocido signo de legitimidad y bondad: la Cruz Bayer.

Señora ¿tiene Ud. ya en su despacho el delicioso digestivo ANIS LAS CADENAS

De José María Villaverde y Hijos de Pablo Esparza-Villaverde-Navarra España

**FRONTON JAI-ALAI** Calle 5 de marzo Teléfono 56-90

Hoy, sábado, 5 de noviembre, a las diez y media de la noche

**PRIMER PARTIDO**

**HERMANOS GARAI (rojos)**

contra **ASTIGARRAGA y MODESTO (azules)**

**SEGUNDO PARTIDO**

**IRIGOYEN y ANTON (rojos)**

contra **ARGARATE, ULACIA I y TRECEI (azules)**

NOTA.—Mañana, domingo, noche, Irigoyen contra Guillermo

DOMINGO, 6 DE NOVIEMBRE. — TARDE, a las cinco

**PRIMER PARTIDO**

**ULACIA II y ULACIA III (rojos)**

contra **OLAVEAGA y AZUMENDI (azules)**

**SEGUNDO PARTIDO**

**ASTIGARRAGA y OSA (rojos)**

contra **ARGARATE y JOAQUIN (azules)**

DOMINGO, NOCHE, a las diez y media

**PRIMER PARTIDO**

**HERMANOS GOENAGA (rojos)**

contra **ESQUIVEL y ANDOAIN (azules)**

**SEGUNDO PARTIDO**

**IRIGOYEN y ULACIA I (rojos)**

contra **ARRUTI y GUILLERMO (azules)**

# INFORMACIONES DE MADRID

## LAS CORTES CONSTITUYENTES

### El señor Carner hizo un resumen del debate sobre la totalidad de los presupuestos

Su criterio, en el cual ratifica cuanto dijo al hacer la presentación de ellos en la Cámara, queda reafirmado. Un orador afirmó que han sido aumentados todos los capítulos de gastos, pero nada hay para resolver el paro obrero

#### La sesión

#### DOS MINISTROS EN EL BANCO AZUL

El señor Besteiro declara abierta la sesión a las cuatro de la tarde. En el banco azul los ministros de Justicia y Gobernación.

#### RUEGOS Y PREGUNTAS. — CONTRA LA USURA. — ATAQUES PERIODISTICOS

El señor JAEN solicita que se acabe de una vez con la usura de los pequeños propietarios agrícolas.

El señor ALBORNOZ le contesta diciendo que tiene preparado un proyecto de ley para terminar con la usura en el campo.

Se formulan otros ruegos de escaso interés.

El señor BESTEIRO da cuenta de la dimisión del señor Aldasoro como secretario de mesa y pide que se dé nombre para sustituirlo.

El señor ESCANDEL protesta de que el fiscal no ponga cortapisa al periódico "Solidaridad Obrera", que insulta constantemente a los ministros socialistas y a los dirigentes del partido.

El señor BESTEIRO le suplica que no insista en el ruego.

—Probablemente — dice — a los ministros socialistas, como a mí, personalmente, nos tendrán sin cuidado tales ataques, de los cuales no se han enterado siquiera.

#### EN PRO Y EN CONTRA DE LOS OFICIALES DE SALA. — EN RELACION CON UN JUEZ

El señor SALAZAR ALONSO protesta contra la separación de los oficiales de Sala en las Audiencias.

El señor ALBORNOZ encomia la necesidad del decreto de separación de los oficiales de Sala diciendo que no vulnera en nada dicho decreto la ley orgánica del Poder judicial.

Justifica la destitución de un juez de Granada, del cual se había quejado el señor Salazar Alonso, diciendo que en momentos graves para la República dicho juez cometió una agresión contra el régimen poniendo en libertad al conde de Guadiana, que acababa de disparar contra la multitud que había salido a la calle a sofocar la sublevación monárquica, causando víctimas.

Siempre que un funcionario haga algo semejante lo castigaré inexorablemente.

Niega que se trate de restringir las atribuciones del Poder judicial.

El señor CASARES QUIROGA declara que la segunda vez que fue procesado el conde de Guadiana quedó en libertad mediante fianza de cien mil pesetas, demostrando esto que su actuación en los sucesos de Granada no estaba tan clara como le pareció al juez.

#### EN SUSTITUCION. — ¿QUE PASO CON ESE CUADRO?

El señor BESTEIRO anuncia que la minoría radical-socialista propone al diputado señor Granados para sustituir al señor Aldasoro en la secretaría de la Cámara.

Así se acuerda.

El señor GALARZA denuncia que un exministro de Instrucción Pública, actualmente diputado, sacó en tiempos de la Monarquía un cuadro de gran valor del Instituto de Zamora para llevarlo al Museo del Prado y resulta que ni está en el Museo ni en Zamora.

Pide al Gobierno que se informe.

#### ORDEN DEL DIA. — PROSIGUEN DISCUTIENDO LA TOTALIDAD DEL PRESUPUESTO. — RESUMEN HECHO POR EL SEÑOR CARNER

Continúa la discusión de la totalidad del presupuesto de obligaciones generales del Estado.

El señor CARNER resume el debate diciendo el deber de presentar

a las Cortes la liquidación del último presupuesto que se cumplió y se ha publicado en la "Gaceta". Niega que el déficit del presupuesto anterior sea mayor que el que figuró en el mismo.

Aludiendo al discurso del señor Pildain dice que sus palabras más que de sacerdote católico le parecen de un hombre atacado de profunda fiebre demagógica.

—Excitando las pasiones — dice — hay peligro de que las masas consideren poca cosa esta República de republicanos y socialistas y quieran ir más adelante, arrollando al señor Pildain y a cuanto éste representa.

Contestando al señor Balbontín dice que la transformación social que propone es irrealizable. España no tiene la capacidad de sufrimiento que tienen otros países sometidos actualmente a pruebas extremas y tremendas por lo cual lanzarse a una reforma social precipitada sería dar un peligroso salto en las tinieblas.

Considera también peligrosas las indicaciones que sobre política internacional hizo el señor Balbontín. Niega que haya cambiado de criterio después del discurso del señor Azaña en Santander.

Continúa refutando las afirmaciones de los diputados que han intervenido en el debate.

Contestando a don Abilio Calderón dice que está convencido de que los presupuestos extraordinarios son un profundo error y no se obtendrían ventajas de ningún orden y haciéndolos todo serían inconvenientes.

Respecto a clases pasivas dice que ningún ministro de Hacienda de la Monarquía se atrevió a resolver el problema, que es muy delicado porque afecta a muchos intereses y del cual hay que preocuparse muy despacio. Se ocupa de la reorganización de servicios diciendo que en las reuniones celebradas con los directores generales y altos jefes no cree que haya ambiente propicio en España en estos momentos para una reforma.

El vulgo cree que los altos jefes de Administración cobran demasiado.

Esto es un profundo error que debe aclararse, pues los sueldos del Es-



Excitando las pasiones—ha dicho el ministro de Hacienda—hay peligro de que las masas consideren poca cosa esta República de republicanos y socialistas, y quieran ir más adelante...

tado son ridículos comparándolos con los sueldos que dan las Empresas privadas.

Expresa su convencimiento de que si a estos hombres no se les remunera debidamente el Estado se encontrará pronto sin elementos directivos para su administración.

Hay que tener también voluntad, aunque parezca atrevido, para que todos los directores de los resortes administrativos sean de la absoluta confianza del gestor supremo del departamento ministerial.

Debe tenerse en cuenta también que los funcionarios simultanean sus ocupaciones públicas con otras privadas porque los sueldos son insuficientes para vivir.

Hay un Estatuto de funcionarios... El señor GUERRA DEL RIO. — Que no se cumple.

El señor CARNER. — Exacto. El señor GUERRA DEL RIO. — Lo cual prueba que estamos como en tiempos de la Monarquía.

El señor CARNER. — No, porque en ese aspecto le aseguro que mi departamento es distinto.

Añade que en los argumentos expuestos no ha encontrado ninguno capaz de convencerle para variar la orientación de los presupuestos.

Dice a los señores Calderón y Fanjul que no sabe si las clases sociales que representan se hallan interesadas en que se diga que hay demasiado déficit, porque esto invitaría al Gobierno a poner mayores tributos.

—Pero no se piense — agrega — que el Gobierno tiene miedo a esas clases sociales, habiéndose detenido por ello.

Termina diciendo que es el único presupuesto posible en estos momentos.

#### BALBONTIN RECUERDA A COSTA. VARIAS RECTIFICACIONES

El señor BALBONTIN rectifica negando que se haya dejado llevar, al calificar los presupuestos, de las ideas personales, sino de aquellas que están en la entraña del pueblo español, que son las preconizadas por Costa: "Menos guerra, más trabajo y más cultura".

Afirma que el pueblo ha comprendido que con este aumento se tramaba algo más que la defensa nacional.

El señor SANTA CRUZ dice que el ministro no ha demostrado que los gastos no son excesivos.

El señor FANJUL rectifica también brevemente.

Insiste en que dentro de algunos años, continuando por este camino, habrá un déficit de más de dos mil millones.

Censura los diversos aumentos de este presupuesto, especialmente los referentes a guardias de Asalto, considerándolos como un sentimiento de debilidad del Gobierno.

Termina diciendo que es indispensable lograr la nivelación de los presupuestos, pues de lo contrario vamos camino de la bancarrota.

El señor NIEMBRO dice que todavía quedan medios, como la nacionalización del seguro, para reforzar los ingresos del Estado.

El señor PILDAIN rechaza la calificación de demagogo.

Insiste en que la República ha aumentado todos los capítulos del presupuesto menos los que se refieren a un remedio para el paro obrero.

Queda terminada la discusión de la totalidad.

Se suspende el debate y se levanta la sesión a las nueve menos cuarto.

#### Fuera del salón de sesiones LOS RADICALES Y LOS PRESUPUESTOS

Se reunió la minoría radical bajo la presidencia del señor Guerra del Río.

Se continuó el estudio de los presupuestos, designándose a los diputados que deberán intervenir en la discusión de cada uno de los capítulos.

Se acordó reiterar la actitud mantenida en la discusión del presupuesto por entender, en cuanto al establecimiento de plantillas y sueldo que votaron las Cortes para los funcionarios administrativos de Agricultura, Obras Públicas e Instrucción Pública, que es urgente la necesidad de que la Cámara resuelva definitivamente el problema de la burocracia con un criterio democrático de adaptación de plantillas con sueldos equitativos, acoplando a todos los funcionarios de los distintos Ministerios en la inamovilidad con respecto a los derechos adquiridos.

Acordó requerir con este objeto al Gobierno para que, sin más demora, se cumplan los preceptos del artículo 48 de la ley de Presupuestos, presentando a las Cortes un plan de reorganización de servicios y un estatuto de funcionarios inspirado en los principios siempre sostenidos por los republicanos españoles.

Quedó encargado el señor Villanueva de formular al ministro de Justicia una pregunta sobre el procedimiento a seguir para la aplicación de sanciones extraordinarias a los funcionarios judiciales, recabando las garantías necesarias para evitar arbitrariedades.

Se designó a la señorita Clara Campoamor y al señor Rey Mora para defender una proposición incidental que ponga término a las detenciones decretadas por los gobernadores civiles y Dirección de Seguridad contra todos los principios constitucionales.

#### AUN NO HA ACORDADO NADA

Se ha dicho que los diputados que pertenecieron a la agrupación Al

Servicio de la República iban a entrar a formar parte de la federación de izquierdas.

El señor Irazzo, hablando de este asunto, dijo que no se había adoptado ningún acuerdo en relación con este asunto.

#### DEL PROYECTO DE CONGREGACIONES RELIGIOSAS

Se reunió la Comisión de Justicia, comenzando el estudio del proyecto de Congregaciones religiosas.

Se dió cuenta de la instancia suscrita por los directores de colegios de religiosos pidiendo que se les escuche antes de dictaminar.

Se dió cuenta de otra instancia de la Federación de familiares y amigos de las Congregaciones religiosas solicitando se abra una información pública.

La Comisión acordó que no proceda de hacer información pública, pero que sí oirá a los primeros firmantes de estas instancias ante la Comisión de Justicia.

#### OTRA MINORIA QUE TRATA DE LOS PRESUPUESTOS

Se ha reunido también la minoría socialista, ocupándose de los presupuestos.

Se facultó a la representación de la minoría en la Comisión de Hacienda para que por medio de votos particulares pida la creación del Cuerpo de auxiliares recaudadores.

#### DICTAMEN SOBRE EL PRESUPUESTO DE LA PRESIDENCIA

La Comisión de Presupuestos presentó a la Mesa de la Cámara el dictamen sobre el presupuesto de la Presidencia.

Como sólo tuvo tiempo de deliberar sobre el capítulo correspondiente al Instituto Geográfico y Estadístico, la Comisión volverá a reunirse mañana para continuar el estudio de los presupuestos de esta sección.

Se discutió la conveniencia de unificar las partidas que se fijan para sueldo y gratificación del presidente del Consejo de ministros, subsecretario de la Presidencia y directores generales, siendo rechazada la propuesta que partió de la representación agraria.

#### ASI ¡NO HAY OFENSA!

No le pegó, sino que sólo le injurió

#### ... A HONESTA DISTANCIA

El diputado señor Balbontín ha enviado a los periódicos una nota diciendo que no es cierto que le hubiera agredido el diputado socialista señor Alvarez Angulo.

El señor Balbontín dice que únicamente le injurió a distancia.

## EL PLACER

de la actual generación, puede estar en sus manos si presenta en Fabril Manufactura del Vestido, Alfonso 26 o Coso, 113, el Ticket número 8.287 con el cual recogerá usted la magnífica Radio Echopone que regala por el mes de octubre

Fabril Manufactura del Vestido Alfonso 26 - Coso 113

## SALON DORE

UN ESPECTACULO DE MARAVILLA, DESLUMBRADOR, ALUCINANTE.

Hoy, la opereta suprema UFA

# RONNY

¡ADMIRA!  
¡ENCANTA!

Hoy y mañana, últimos días.

por la maravillosa actriz KATE DE NAGY con el supremo galán WILLY FRISTCH

El lunes, reaparición de la «estrella» de moda Elissa Landi, con su creación LA DAMA DEL 13. Producción Fox

## SAL DE FRUTA

# ENO

("FRUIT SALT")

Corrige indisposiciones

EL PRIMDR PASO

Reunión para tratar de la federación de izquierdas republicanas

Referencia de lo tratado.-Discrepancias acerca de la constitución del núcleo.-Habrá otra reunión el miércoles inmediato venidero.-Dudas acerca de la compatibilidad del bloque

INFORMACION LOGRADA Y EXTRACTO DE LA NOTA OFICIAL

MADRID. — A las siete de la tarde terminó la reunión convocada por el señor Baeza Medina para tratar de la formación de la Federación de izquierdas.

La nota facilitada da cuenta de que a la misma han concurrido representantes del partido radical-socialista, Acción Republicana, Orga y Esquerria.

Agrega la nota que se cambiaron impresiones y se acordó celebrar otra reunión el miércoles, después de fijar cada uno sus puntos de vista.

Según nuestras noticias presidió la reunión la señora Kent y se designó como secretario al señor Sbert. La reunión fué breve y en ella expuso el representante del grupo radical-socialista el acuerdo adoptado por la minoría de iniciar gestiones cerca de todos los partidos gubernamentales de izquierda para formar la Federación.

Todos los reunidos convinieron en

la conveniencia de la unión, y si hubo alguna discrepancia fué por la forma y el procedimiento de constitución de la misma.

Se refieren principalmente a si esta agrupación de fuerzas parlamentarias ha de ser una fusión de todas las minorías, aunque sin perder el contacto con los respectivos partidos, o debe constituirse en Federación, con independencia de cada uno.

Surgió la duda de la compatibilidad con el reglamento de la Cámara.

Habrà de consultarse si cada diputado puede pertenecer a dos minorías.

Como los representantes de los distintos grupos no tenían mandato especial de adoptar acuerdos se convino en volver a reunirse el miércoles, dando lugar a que los grupos parlamentarios se reúnan el martes y fijen las posiciones.

No se trató en esta reunión de la formación de la Federación de grupos parlamentarios que no integran el Gobierno.

LIBERTARON A DETENIDOS POR LOS SUCEOS DE AGOSTO

MADRID. — Por noticias de buen origen se puede afirmar que ha sido puesto en libertad el duque de Santa Cristina, detenido en Prisiones con motivo de los sucesos de agosto.

También han sido puestos en libertad otros que se hallaban presos en Guadalajara.

EXTREMISTAS LIBERTADOS

MADRID. — Han sido puestos en libertad veintiséis individuos, afiliados al partido comunista, que se habían reunido para tratar de la marcha de su partido sin haber solicitado la oportuna autorización.

Han sido puestos en libertad provisional, sin fianza.

A REALIZAR PROPAGANDA POLITICA

MADRID. — El diputado radical señor Guerra del Río y otros diputados marcharon a Barcelona para tomar parte en los trabajos de pro-

EL DIA POLITICO

Manifestaciones de un ministro relacionadas con la reforma agraria

Ha dicho que el cultivo intensivo se implantará inmediatamente en catorce provincias.-Nuevas intervenciones de agrarios en los organismos oficiales.-Han sido libertadas personas detenidas con motivo de los sucesos de agosto

paganda en relación con las elecciones del Parlamento catalán y bajo la dirección personal del señor Lerroux.

DECLARACIONES RELACIONADAS CON LA AGRICULTURA

MADRID. — El ministro de Agricultura, don Marcelino Domingo, habló con los periodistas acerca del decreto publicado ayer en la "Gaceta" sobre el cultivo intensivo en la provincia de Badajoz.

Añadió que era el primer decreto que se daba antes de la aplicación de la reforma agraria y que tiene por objeto atender rápidamente a la solución del problema del paro campesino y asegurar con la siembra la cosecha del año próximo.

La reforma agraria — dijo — está sujeta a plazos y a trámites de ejecución que obligan a un ritmo en el que se encuentra uno más eficaz que garantice el éxito.

Por este decreto aludido se anticipa la aplicación de la reforma agraria, que no es en esencia sino un anticipo saludable de ella. Con la reforma agraria, dentro de la tramitación que ella impone, sus efectos no podrían percibirse hasta los primeros meses del año próximo, dejando hasta entonces un período de interinidad y espera, dañino para la economía y la paz social.

El decreto dispone el cultivo intensivo que hoy se ha iniciado en la provincia de Badajoz y se extenderá a otras catorce provincias, en las que concurren latifundios y hay que remediar el paro campesino.

La reforma agraria surtirá sus efectos inmediatamente — agregó —, lográndose con ello la paz social y una economía agraria floreciente. Publicado el decreto conferenciaron extensamente conmigo una representación de propietarios de la provincia de Badajoz, que ofreciendo las garantías necesarias y el acatamiento a las disposiciones del Gobierno solicitaban seguridades que me parecen de justicia y que son: intervención de los propietarios en los organismos oficiales que han de determinar las fincas en que se imponga el cultivo más intenso ahora; que sobre los acuerdos del organismo provincial pueda recurrirse sin paralizar las disposiciones de dicho organismo, ante el ministro de Agricultura.

Las dos primeras — agregó don Marcelino Domingo — me parecieron tan justificadas que las acepté íntegramente. De la primera acepté el espíritu, considerando que los propietarios deben intervenir como asesores en el organismo oficial con objeto de que se proceda con acierto. El ministro se extendió en consideraciones acerca del ambiente que reina en alguna parte del campo español, completamente envenenado y del cumplimiento de los deberes de unos y otros interesados en el problema.

—La labor que realiza la República — continuó diciendo — no aceptará coacciones de unos ni de otros, buscando así la paz para todos.

Añadió que había exhortado a todos al cumplimiento de las disposiciones legales en la materia, por los altos compromisos de la paz social.

Resaltó la actitud de los propietarios y los campesinos andaluces, que excitan a que se cumplan las disposiciones de la reforma agraria sin violar la ley, cuya actitud contrasta con la de otros que hacen cundir la rebeldía contra las disposiciones del Gobierno.

EN HONOR DEL PRESIDENTE

MADRID. — En la Embajada argentina se celebró un banquete en honor del señor Azaña.

Asistieron al homenaje muchos diplomáticos, el subsecretario de Guerra y otras personalidades.

VISITAS AL JEFE DEL ESTADO

MADRID. — El presidente de la República recibió diversas visitas.

Luego, como día de audiencia parlamentaria, recibió en su despacho a varios diputados.

HA MARCHADO EL SEÑOR DOMINGO

MADRID. — Hoy ha marchado a Tarragona el ministro de Agricultura. Le acompaña el director general de Industria.

Recorrerá distintas poblaciones en viaje de propaganda electoral. Regresará el miércoles.

HONORES FRANCESES A DOS ALTOS FUNCIONARIOS ESPAÑOLES

MADRID. — En la Embajada de Francia han sido impuestas, por el emgajador, señor Herbertte, al subsecretario de Agricultura y al director del departamento, las insignias de la Orden de la Legión de Honor.

Con este motivo celebraron una entrevista sobre asuntos comerciales que repercutirán favorablemente en nuestra economía.

De los extremos de estas conversaciones se dará cuenta al término del actual "modus vivendi" con Francia, que termina el 10 del actual.

¿EL SEÑOR ALBA, RADICAL?

MADRID. — En la Cámara de los diputados circulaba hoy el rumor de que el señor Alba, que se encuentra en París, había solicitado el ingreso en el partido radical.

PARA LA PROXIMA SEMANA

MADRID. — El señor Besteiro dijo a los periodistas que en la próxima semana comenzará la discusión del presupuesto de la Presidencia. Dijo que no había anunciado ninguna interpelación y que se pondría de acuerdo con los ministros a quienes se han dirigido.

DEL PROCESO CONTRA EXMINISTROS Y LA DESIGNACION DE DEFENSORES

MADRID. — El presidente del tribunal que juzgará las responsabilidades políticas por el golpe de Estado fué preguntado por los periodistas sobre los detalles relacionados con el procedimiento de la celebración de la vista.

Dijo que la detención del general Saro no determinará retraso alguno para la celebración de la vista, que comenzará el día 22.

Por hallarse con licencia en el extranjero no se pudo diligenciar el proceso del general Saro por la Comisión de Responsabilidades.

Esta causa se formará en pieza aparte, que se habrá de tramitar siguiendo las correspondientes indagatorias por la Comisión parlamentaria.

La vista comprende no sólo a los generales del Directorio, sino a los ministros de la Dictadura.

Aunque se había concedido derecho de designar defensores a los ministros emigrados sólo ha ejercido este derecho el conde de los Andes, que ha nombrado a don Juan Romeales, pero hasta la fecha de la vista pueden hacerlo Calvo Sotelo, Yanguas, Aunós y el conde de Guadalhorce.

El fiscal mantiene sus conclusiones provisionales.

MAS MILITARES EN LIBERTAD

MADRID. — El juez especial señor Iglesias del Portal y el teniente

EL CONSEJO DE MINISTROS DE AYER

Designación de numerosos gobernadores civiles

Fué tratado un expediente relativo a la traída de aguas a Villanueva de Gállego.-Edificios de la Compañía de Jesús que pasan a la Universidad sevillana.-Facultades para la confección del censo electoral.-Es reorganizada la Comisión Mixta del Aceite

LOS QUE NO CONCURRIERON

MADRID. — A las once de la mañana se reunieron los ministros en Consejo en el palacio de Buenavista. No asistieron el ministro del Trabajo ni el de Marina, por continuar enfermos.

La reunión ministerial terminó a las dos y cuarto de la tarde.

SOBRE UNA CONCESION A M. LEBRUN

Los periodistas interrogaron al ministro de Estado si era cierta la noticia publicada en un periódico de la mañana diciendo que le iba a ser concedido el Gran Collar de la Orden de la República al presidente de la República francesa, M. Lebrun.

El ministro contestó que no se habían ocupado de este asunto, del que tratarán en momento oportuno.

LA NOTA OFICIOSA

De la reunión ministerial se facilitó la siguiente nota oficiosa:

"Presidencia. — Decreto dando facultades para la confección del Censo.

Decreto aprobando el expediente por el que se ha dado al Patronato de la Universidad de Sevilla varios edificios de la extinguida Compañía de Jesús.

Guerra. — Aprobación de varios expedientes de material.

Gobernación. — Admitiendo la dimisión por don Carlos Dafonte, gobernador de Cáceres y nombrando para sustituirle a don Angel Vera.

Idem ídem de Palencia a don José Bucheneu, y nombrando para sustituirle a don Francisco Puig, actual gobernador de Soria.

Nombrando gobernador de Soria a don Mariano Campos.

Admitiendo la dimisión a don Manuel Pomares, gobernador de Teruel, y nombrando a don Ceferino Palencia Tubau para sustituirle, actual gobernador de Guadalajara.

Nombrando gobernador de Guadalajara a don Miguel Bernardos Suez.

Idem ídem de la Coruña a don Gerardo Fenantos Portela, que lo era de Jaén.

Nombrando gobernador de Jaén a don Isidoro Liarte, que era de Almería.

Nombrando gobernador de Almería a don Rafael Bosque.

Declarando separados de sus cargos a todos los consejeros de la Administración del Monte de Piedad y Cajas de Ahorro de Valencia.

Se aprobó una propuesta de recompensa a los funcionarios de Comunicaciones, presentada por el ministro de la Gobernación por su participación en los sucesos de agosto.

Agricultura. — Aprobación de un expediente del Sindicato Espera, de obreros, sobre explotación colectiva de cortijos en Espera (Cádiz).

Aprobación de un expediente sobre la estación etnológica de Requena.

Otro modificando algunos aspectos de la constitución del Instituto de Reforma agraria.

Otro reorganizando la Comisión Mixta del Aceite.

El ministro informó al Consejo sobre el problema de la crisis pasera de Málaga. Quedó autorizado para buscar la solución.

Obras Públicas. — Expediente relativo al abastecimiento de aguas de Villanueva de Gállego.

Idem respecto a las obras de Arroyos de Avila.

Idem de mejora de la acequia de Garda, de Genil.

Aprobando el pliego de condiciones para la subasta de las obras de dragado del puerto de Mahón.

AMPLIACION. — LO QUE NO ESTA EN LA NOTA OFICIOSA

En el Consejo de ministros de hoy se acordó conceder la banda de la Orden de la República al embajador de España en París, señor Madariaga.

Es el primer diplomático español que la tiene.

La propuesta de recompensas a los funcionarios de Correos y Telégrafos a quienes se concede por su actuación durante los sucesos del mes de agosto, es muy extensa.

El señor Casares presentó la relación ordenada con arreglo a los méritos contraídos, y con el importe de la recompensa para cada uno.

Los telegrafistas que aparecen en

primer término son quienes estaban de guardia en la Central de Sevilla, que desoyendo las amenazas de los sublevados lograron establecer comunicación con Madrid, poniendo al Gobierno en antecedentes de lo que ocurría.

La reforma sobre la constitución del Instituto de Reforma Agraria pretende dar representación al Sindicato de Trabajadores de la Tierra afecto a la U. G. T.

ANUNCIOS OFICIALES

Vacante de médico

Se halla vacante la plaza de médico de este barrio con el haber de 5.000 pesetas anuales, pagadas por trimestres vencidos. Se admiten solicitudes hasta el día 15 del mes en curso.

San Juan de Mozarrifar, 4 de noviembre de 1932. — El presidente, Bruno Cardos.

RESFRÍADOS ALGODON FORMAN

R. MARIN YASELI ODONTOLOGO Enfermedades boca y dientes.-Rayos X Consulta de 11 a 1 y 4 a 7 D. JAIME I, núm. 46

GOYA

Hoy: Tarde, a las 7

Noche, a las 11

GRANDIOSO FIN DE FIESTA

EXITO DE CLAMOR DE

LECUONA y su Orquesta Típica Cubana

La música cubana en toda su belleza, sin mixtificaciones, con sus instrumentos y ritmos típicos El espectáculo cubano más interesante y atractivo que se ha presentado hasta hoy en España

PILAR, "estrella" española del baile y la canción.

fiscal del Supremo señor Vallés, se trasladaron a Prisiones Militares para tomar declaración al capitán de Caballería don Enrique Cebollero, capitán de Ingenieros don Jesús Prieto y tenientes de Caballería don Justo Ponce de León y don Demetrio Rodríguez Frutos.

Después de prestar declaración fueron puestos en libertad, quedando a disposición de la Dirección General de Seguridad.

## DE TODA ESPAÑA

### INFORMACION DE BARCELONA

**Al llegar de Filipinas fué detenido el general Saro, que queda a disposición de la Comisión de Responsabilidades**

### DETENCION DE UN GENERAL

BARCELONA. — A bordo de un vapor alemán, en el que regresaba de Filipinas, ha sido detenido el general Saro, que formó parte del primer Directorio militar.

Una vez detenido pidió permiso para trasladarse a Madrid en automóvil.

El gobernador ha trasladado este ruégó a la Comisión de Responsabilidades, de quien depende el detenido.

### POR LA VENTA DE EMPLEOS MUNICIPALES

BARCELONA. — El juez que entiende en el asunto de la venta de empleos municipales ha tomado declaración a un concejal y a dos altos funcionarios del Ayuntamiento.

Desfilaron también varios testigos ante el juez.

También declararon varios imponentes de valores en el Banco de Valores y Crédito.

### CONTINUAN LOS ESCANDALOS ESTUDIANTILES

BARCELONA. — Han continuado en el día de hoy los escándalos estudiantiles.

Los guardias de Asalto han contenido la actuación de los escolares.

El Claustro ha anunciado la adopción de enérgicas medidas.

### DA CUENTA DE UNA DETENCION

BARCELONA. — El gobernador dió cuenta a los periodistas de la detención del general Saro, efectuada al desembarcar de un vapor alemán en el que regresaba de Filipinas.

### PIDEN AUTORIZACION PARA REUNIRSE

BARCELONA. — El Sindicato del Ramo textil solicitó autorización para celebrar una reunión en un local de la calle de Aribay.

Luego pretendieron celebrarla en Sans. Se presentaron los guardias de Asalto, impidiéndolo. Dos individuos que protestaron fueron detenidos.

## DEL PAIS GUIPUZCOANO

# De nuevo comprueban que el Hospital de San Sebastián está en peligro de hundirse

**Por ello serán realizadas obras de reparación con la necesaria urgencia.-En Rentería es considerable la crisis de trabajo.-La muchacha que se había fugado del Asilo.-Ladrones es-pantados.-Batida contra numerosos maleantes**

### LA ADQUISICION DE TERRENOS PARA EL NUEVO HOSPITAL

SAN SEBASTIAN. — Se ha reunido esta tarde la Comisión Gestora provincial. Acordó que los terrenos donde se construirá el nuevo hospital sean los de Aguerre.

Este acuerdo coincide con el adoptado por el Ayuntamiento en la última sesión.

### TRANQUILIDAD EN LA PROVINCIA

SAN SEBASTIAN. — El gobernador civil continúa en Madrid.

Según manifestó el gobernador interino la tranquilidad era completa en toda la provincia.

### APARECE EL CADAVER DE UN NIÑO

SAN SEBASTIAN. — Comunican de Elbar que esta noche ha sido encontrado en el valle de Mendiola el cadáver del niño de diez años Jesús Oravio, que hace días desapareció del caserío en que vivía.

### ES DETENIDA UNA MUCHACHA QUE SE HABIA FUGADO DE LA CASA DE MISERICORDIA

SAN SEBASTIAN. — Hace días fué llevada a la Casa de Misericordia por sus padres María Cristina Pollain, de 16 años de edad.

Esta mañana la muchacha se fugó de aquel establecimiento saltando varias tapias y forzando una puerta.

María Cristina estuvo vagando por la población y llamó la atención por la ropa de asilada que llevaba.

Un carabnero la detuvo, llevándola a la Comisaría, donde manifestó que se había fugado de la Casa de Misericordia porque no estaba conforme en permanecer encerrada.

### DETENCION DE MALEANTES

SAN SEBASTIAN. — La policía ha dado una batida contra los maleantes, habiendo detenido a diez carteristas.

### LADRONES QUE HUYEN AL SER SORPRENDIDOS

SAN SEBASTIAN. — Comunican de Pasajes que tres desconocidos penetraron en la villa Gabi Chiqui.

Fueron sorprendidos por el jardinero de la finca cuando habían hecho varios bultos que contenían 50 sábanas, gran cantidad de mantas, cubiertos de plata, un reloj y otros objetos.

Los ladrones abandonaron lo que habían robado dándose a la fuga.

### HOSPITAL EN ESTADO RUIÑOSO

SAN SEBASTIAN. — Desde hace tiempo se notó que el hospital de San Antonio Abad estaba en estado ruinoso.

Hace pocos días fueron observadas nuevas grietas.

Para tratar de este asunto el alcalde y demás autoridades han celebrado conferencias.

Se han dado órdenes para que el ingeniero y el arquitecto municipal estudien la situación en que se encuentra el edificio para que se realicen con urgencia las obras necesarias.

### LA CRISIS DE TRABAJO EN RENTERIA

SAN SEBASTIAN. — Una comisión de la Casa del Pueblo de Rentería visitó a la Comisión Gestora Provincial para darle cuenta de la crisis obrera por que atraviesa dicha localidad. Solicitaron la urgente realización de obras públicas que puedan remediar el paro.

Los comisionados salieron muy complacidos de la visita, pues se les aseguró que en breve comenzarían obras que darían ocupación a 300 obreros.

## DE LA LUCHA SOCIAL

# En los campos andaluces persiste la agitación huelguística

**Manifestaciones no pesimistas de los gobernadores de Córdoba y Sevilla.-Han estallado unos petardos. En la capital cordobesa no lograron el paro general.-Reunión sorprendida y fuerte tiroteo. No ceden los granadinos**

### NO HAN LOGRADO PLANTEAR LA HUELGA GENERAL

CORDOBA. — El gobernador dió a los periodistas que se había hecho circular por los pueblos de la provincia gran número de hojas clandestinas repartidas por los comunistas invitando a los obreros campesinos a una huelga general para hoy, como protesta por las medidas adoptadas para evitar los robos de bellotas y aceitunas cometidos por los obreros hambrientos. En las citadas hojas se ataca duramente, y con injurias, al gobernador.

En Puente Genil los comunistas iniciaron una manifestación, pero bastó la presencia de la Guardia Civil para disolverla.

A pesar de la actividad desplegada estos días por los extremistas para lograr la huelga general de obreros del campo en la provincia, esta maniobra no ha producido resultado.

Se espera la llegada de técnicos del Ministerio para estudiar las bases del trabajo, porque las aprobadas por los Jurados Mixtos han sido impugnadas por los patronos.

### PARA CONMEMORAR LA IMPLANTACION COMUNISTA

BILBAO. — El gobernador ha autorizado un acto organizado por los comunistas para conmemorar el aniversario de la implantación del régimen en Rusia.

Como se anuncia que pretenden celebrar una manifestación, el gobernador ha anunciado que la evitará a todo trance.

Al efecto se han dado enérgicas órdenes a los agentes de la autoridad.

### SORPRESA Y TIROTEO

SORIA. — A última hora los guardias sorprendieron una reunión clandestina que se estaba celebrando en la plaza de San Pedro.

Entre los agentes de la autoridad y los obreros se produjo un ligero tiroteo que causó gran alarma, provocando sustos, carreras y cierres de establecimientos.

Se ignora si ha habido heridos. Fueron conducidos a la cárcel tres detenidos.

### LA HUELGA CONTINUA CON CARACTER PACIFICO

SEVILLA. — En Marchena ha continuado con carácter pacífico la huelga general de campesinos.

En relación con el movimiento huelguista de cuarenta y ocho horas organizado por los Sindicatos y los elementos comunistas para protestar contra los frecuentes despidos, el gobernador ha dicho que no llegará a plantearse.

El Sindicato de construcción ha anunciado que no secundará el paro. En una casa de Dos Hermanas estalló un petardo.

Produjo grandes daños y la alarma consiguiente. No ocurrieron desgracias.

### EL PARO CONTINUA. — PRECAUCIONES

GRANADA. — Continúa la huelga planteada por la C. N. T.

También continúan las precauciones adoptadas por las autoridades.

Los "taxis" han prestado servicio conducidos por chófers afectos a otras organizaciones obreras.

Los mercados están abastecidos. La Guardia Civil y los guardias de Seguridad patrullan con carabinas.

### AUNQUE LO HAN LIBERTADO

GRANADA. — Ha sido puesto en libertad provisionalmente el señor Pavón, abogado de los Sindicatos.

No obstante parece que continuará la huelga.

## EXTRANJERO

### EN AMERICA

**Unos luchan a tiros por las elecciones y otros consideran probable la guerra**

### UN AVANCE ELECTORAL

LA HABANA. — Los primeros resultados electorales señalan un importante avance de los liberales.

### LUCHAS SANGRIENTAS

LA HABANA. — Los hechos de sangre registrados con motivo de las elecciones han producido algunas víctimas.

En La Habana fueron incendiados tres colegios electorales por

quienes creían perdida la elección en los mismos.

En la capital la ventaja fué manifiesta para los liberales hasta el punto de que muchos candidatos conservadores se retiraron.

En La Habana han resultado seis muertos y en provincias cuatro.

Entre los muertos en la capital figura un elector que sufrió un colapso cardíaco en el momento de depositar el boleta y una niña de doce años, a la que alcanzó un balazo suelto.

### LOS LIBERALES TRIUNFAN

LA HABANA. — Los últimos datos sobre el resultado de las elecciones atribuyen una copiosa victoria a los liberales.

Todavía no se han publicado las cifras definitivas, no creyéndose que arrebatan la victoria a los liberales.

El mayor triunfo liberal se ha producido en La Habana y Matanzas.

### PIDEN LA GUERRA

BOGOTA (Colombia). — Cada día es mayor el entusiasmo popular en favor de una guerra contra el Perú. Durante todo el día manifestaciones patrióticas recorren las principales calles de la ciudad pidiendo insistentemente la declaración oficial de guerra. Los manifestantes se han manifestado violentamente ante el Consulado peruano de Bogotá, teniendo que ser disueltos por la policía.

El Parlamento ha autorizado al Gobierno para implantar nuevos impuestos a fin de proteger la defensa nacional.

En el Ministerio del Interior se han recibido numerosos donativos voluntarios, algunos de ellos muy considerables, para la adquisición de material de guerra.

### PRUDENCIA EN LAS PALABRAS

LIMA (Perú). — Interrogado por los periodistas, sobre la gravedad que ha tomado el conflicto con Colombia sobre el puerto de Leticia, el ministro de Negocios Extranjeros ha afirmado que el Perú hará cuanto esté en su mano para evitar un conflicto armado con Colombia, y que tiene la intención de someter la diferencia a un tribunal internacional de arbitraje.

A pesar de estas manifestaciones evidentemente pacíficas, afirma que si Colombia no hace caso de los buenos propósitos del Perú no querrá aceptar ninguna responsabilidad de lo que pueda ocurrir, ya que está decidido a defenderse enérgicamente si llega el caso de que sea atacado.

### JUSTICIA ALEMANA

**Condanan a presidio a un pintor falsificador de billetes**

### SUS COMPLICES QUEDARON ABSUELTOS

BERLIN. — El pintor ruso Miasojedoff, acusado de fabricar billetes falsos, ha sido condenado a dos años y medio de trabajos forzados.

Otros inculcados en el mismo delito han sido condenados a penas que varían de tres años a nueve meses. Uno de los inculcados ha sido absuelto.

### EN GINEBRA

# La Conferencia del Desarme trató de la reducción de armamentos

**Por ahora por la vía presupuestaria.-En espera de una exposición de criterio francés.-Según el presidente del Consejo británico, para tratar estos asuntos necesita que el Parlamento le conceda carta blanca.-Los italianos exponen una opinión**

### DELIBERACION DE LA CONFERENCIA DEL DESARME

GINEBRA. — Este mediodía se ha reunido la Mesa de la Conferencia del Desarme.

Después de abierta la sesión, el presidente, Henderson, ha dado cuenta a los reunidos de sus gestiones personales efectuadas desde la última reunión de la Mesa, habiendo hecho después una rápida exposición de los trabajos efectuados en este intervalo por los Comités encargados de estudiar el control de la fabricación privada de armas, el sistema de la reducción de los armamentos por vía presupuestaria y, finalmente, por el Comité de efectivos, que ha efectuado un interesante estudio sobre las fuerzas de la policía actual con carácter militar.

Al terminar la reunión Mr. Henderson ha manifestado que M. Paul Boncour piensa hacer una exposición oral del plan francés de seguridad y de desarme, en preparación de la exposición que sobre el mismo tema debe efectuar M. Herriot tan pronto como llegue a Ginebra.

### ACERCA DE LA FABRICACION DE ARMAS

GINEBRA. — El presidente del Comité de la regulación del comercio y de la fabricación privada y de Estado de armas y material de guerra ha enviado al presidente de la Conferencia del Desarme una carta acompañada de un cuestionario a fin de obtener ciertas informaciones sobre la fabricación de armas en los diferentes Estados.

**AMER PICON** APERITIVO UNIVERSAL  
a base de naranjas y quina  
Tomese a voluntad con o sin jarabe y sifón.

El calzado **Cativiela** aplasta toda competencia

Máxima calidad. Precios mínimos. Calzado **Cativiela**

MISCELANEA INTERNACIONAL

Los dirigentes hitlerianos creen necesaria la "marcha" sobre Berlín para lograr su triunfo

Pues se les han separado numerosos campesinos decididos.-Sentencia arbitral en el conflicto sobre transportes en Berlín.-Prosiguen los comentarios al viaje que hizo Herriot a España.-De las elecciones norteamericanas.-El "Osservatore Romano" habla de lo hecho por el fascismo

LAS CIFRAS DE CONTINGENTES

PARIS. — El Gobierno del Reich se propone publicar inmediatamente las cifras en las que se señalan los cuopos de importación. Dadas las seguridades y compromisos adquiridos por von Papen frente a los agricultores, se cree que, a pesar de la oposición del ministro de Negocios Extranjeros, estos contingentes darán satisfacción a los campesinos.

ES UNA RUPTURA DE RELACIONES

BERLIN. — El conflicto entre Baviera y el Reich ha llegado a una situación equivalente a una ruptura de relaciones diplomáticas.

PROHIBICION DE ACTOS

BEFLIN. — Un decreto presidencial prohíbe las reuniones políticas desde el 6 al 11 del corriente, con objeto de calmar la agitación provocada por las elecciones.

CREEN CONVENIENTE EL AVANCE SOBRE BERLIN

BERLIN. — El diputado nacional-socialista Gregor Strasser ha pronunciado un discurso en un mitin electoral celebrado en Radekeul declarando que ha llegado el momento para el partido nacionalsocialista de decidir si le era posible permanecer durante más tiempo dentro de la legalidad.

El Estado Mayor de Hitler estima que la marcha sobre Berlín, tantas veces anunciada y de la que se ha desistido hasta ahora, pondría bajo las banderas racistas a millares de campesinos decididos que han abandonado durante las últimas semanas el partido nacionalsocialista.

LA SENTENCIA ARBITRAL

BERLIN. — La sentencia arbitral referente a la huelga de transportes ha sido dictada a las 19 de hoy y en ella se reconoce una disminución de salario a los empleados de dos pefnigs por hora.

Dicha sentencia no ha sido aceptada por los Sindicatos.

Los representantes de las Sociedades han pedido que la sentencia sea declarada obligatoria.

La huelga ha inmovilizado completamente todos los servicios.

OTRA VIOLENTA COLISION

HAMBURGO. — Se ha producido una violenta colisión entre comunistas y nacionalsocialistas en uno de los barrios más populosos de esta ciudad. Se han disparado muchos tiros. Han resultado heridas unas doce personas, algunas de las cuales eran simples viandantes que nada tenían que ver con los contendientes. La Policía ha practicado varias detenciones.

Hace varios días que la atmósfera política está muy cargada en Hamburgo y se vienen produciendo incidentes de esta clase.

MAS COMENTARIOS AL VIAJE DE HERRIOT

ROMA. — Toda la Prensa italiana sigue ocupándose del viaje del señor Herriot a España.

"La Tribuna" comenta los rumores circulados en la Prensa de distintos países sobre una probable colaboración franco-española en Marruecos y también se refiere a la supuesta pretensión francesa de que España se comprometa a ceder paso libre a través de su territorio a los soldados coloniales de Francia que en una posible guerra atravesasen el territorio español para dirigirse a Francia. A este respecto dice "La Tribuna" que el pueblo español, celoso de su independencia nacional, no consentirá vejaciones como la que supondría la autorización que solicita Francia.

El propio periódico dice que Herriot habrá podido convencerse de que "también ha fracasado en España, como ha fracasado siempre que ha tratado de conciliar su pacifismo oratorio con los formidables armamentos franceses".

Otros periódicos, principalmente el "Giornale d'Italia", relacionan con el viaje de Herriot la decisión del Gobierno español de proceder al dragado del puerto de Mahón.

MUSSOLINI Y LA IGLESIA

CIUDAD DEL VATICANO. — Con motivo del décimo aniversario del régimen fascista el "Osservatore Romano" publica un artículo uniendo su aplauso a cuanto ha hecho el Gobierno fascista en todos los terrenos de la administración pública y para la realización de tantas e importantes obras.

Recuerda particularmente las leyes de providencias dictadas por el régimen fascista a favor de la religión y de la moral.

El citado periódico recuerda el discurso pronunciado por Mussolini en la Cámara en 1931, en el cual exaltaba la incomparable belleza de la idea católica y de la misión de la Iglesia. Añade que se debe a Mussolini la concreta valorización del sentimiento religioso, iniciado con llevar el crucifijo a las aulas y tribunales, continuada con la enseñanza religiosa en las escuelas y culminada con las estipulaciones de los pactos de Letrán, que rompieron viejos prejuicios y devolvieron a Italia, por medio de la concordia de los espíritus, la mayor unidad y la más grande fortaleza.

El "Osservatore Romano" recuerda las leyes del régimen fascista para la protección a la infancia, fomentar entre el pueblo la cristiana y civil dignidad del lenguaje, salvaguardar la suerte de la familia, defender las buenas costumbres y reprimir la propaganda impía.

SE INCLINAN HACIA ROOSEVELT, PERO...

NUEVA YORK. — Continúa la opinión inclinándose a favor del candidato Roosevelt, aunque considera el público creyendo que el crédito de Hoover se ha robustecido después de sus actividades electorales de estos últimos días, que han culminado con sus recientes discursos. Los demócratas consideran que su candidato resultará triunfante mientras que los republicanos creen que la suerte de la elección está pendiente de la actitud que tomen aquellos que gene-

ralmente se abstienen de votar. Se recuerda que Wilson fué reelegido en 1916, a pesar de que los demócratas daban por descontada la victoria a su favor.

Mientras los demócratas acusan al Gobierno Hoover de todas las desgracias económicas que el país padece, los partidarios de Hoover declaran que gracias a la política prudente de este estadista se ha podido salvar el crédito público y mantener el patrón oro.

ESFUERZO DECISIVO PARA BUSCAR EL TRIUNFO

NUEVA YORK. — Los dos candidatos a la presidencia de la República se disponen a desarrollar un vigoroso esfuerzo final en su campaña electoral, que el señor Hoover realizará en los Estados del Centro y Oeste y el señor Roosevelt en el Estado de Nueva York.

Los demócratas, confiados en lograr la victoria, es seguro que tratarán, sobre todo, de consolidar su posición más bien que de ganar nuevos partidarios, mientras que el partido del señor Hoover se cree que atacará resueltamente a su adversario, haciendo esfuerzos desesperados para recobrar el terreno que ha perdido en los últimos años.

Se asegura que en esta nueva campaña el partido dirá que si el señor Hoover es derrotado es debido a que ha ejercido el cargo de presidente durante el período de depresión.

El periódico "Literart Digest" publica el resultado del escrutinio de las contestaciones que ha recibido de tres millones de votantes, a los que pidió que se pronunciaran sobre la elección del nuevo presidente.

Según dicho escrutinio el señor Roosevelt ha obtenido un 50 por 100 más de votos que el señor Hoover y por colegios electorales el señor Roosevelt ha obtenido una mayoría de votos en 484 colegios, mientras que el señor Hoover sólo ha logrado en 57.

El candidato socialista señor Thomas ha obtenido el 4'8 por 100 de los votos, pero no ha obtenido mayoría en ningún colegio electoral.

Se hace resaltar que en un escru-

tinio análogo efectuado antes de verificarse la última elección presidencial el "Literart Digest" dió resultados que se apartaron solamente en un 5 por 100 de las cifras oficiales de la elección presidencial.

LAS DIFICULTADES DE FORMAR GOBIERNO

ATENAS. — Continúan las gestiones para la formación de nuevo Gobierno.

Tsaldaris ha visitado a Zaimis, presidente de la República, anunciándole que continuará sus gestiones, pero que desea saber bajo qué forma los partidos liberal, progresista, obrero y agrario, que no participarán en el Gobierno, le podrán prestar su apoyo. Es muy probable que Tsaldaris confiera con Venizelos y otros jefes de partidos.

El órgano popular "Proia" aconseja a Tsaldaris que se oriente hacia la formación de un Gabinete de unión nacional, mientras que el periódico "Kathimerini" aconseja a Tsaldaris que renuncie a su mandato.

PARA HACER FRENTE A LAS DIFICULTADES ECONOMICAS

DUBLIN. — El Gabinete irlandés se ha reunido para preparar todo un conjunto de medidas destinadas a hacer frente a la situación económica nacional actual. En la agricultura irlandesa ha llegado a su grado máximo el malestar.

Estas consecuencias de la guerra de tarifas se agravarán todavía más a partir del 15 del corriente, fecha en que las importaciones irlandesas en Inglaterra cesarán de beneficiarse del antiguo régimen de preferencia imperial.

Por otra parte la cifra de los sintrabajo se ha triplicado desde el mes de marzo último. Las exportaciones de ganado han quedado reducidas de 25.000 a 19.000 cabezas.

En los medios nacionalistas republicanos irlandeses no se muestra pesimismo por este estado de cosas; antes al contrario, se afirma que ello ha venido por no estar todavía clara la situación política de Irlanda. Se afirma, efectivamente, que el día en que Irlanda se erigiera en República independiente cesarían estas perturbaciones en la vida interior del país. Por eso se cree que la consulta al país que tiene el propósito de efectuar De Valera tendrá un resultado decisivo en el sentido de la proclamación de la República independiente irlandesa, ya que entonces habría la posibilidad de que se abrieran a Irlanda nuevos mercados en el extranjero.

DE POLITICA INGLESA

Después de las violencias que produjeron los "marchadores del hambre" deciden abandonar Londres

SOLO GANAN QUINCE PUESTOS

LONDRES. — Los resultados de las elecciones municipales dan solamente quince puestos de ganancia a los socialistas.

NO HAY AUN ESTABILIDAD MONETARIA

LONDRES. — Un informe de la Federación de Industrias británicas declara que la estabilidad monetaria nacional e internacional es todavía muy lejana. Añade que es probable que se vaya a una agrupación de naciones que dispongan de recursos suficientes.

PORQUE MACDONALD ESTA ENFERMO

LONDRES. — Por consejo de sus médicos el jefe del Gobierno, señor Macdonald, se ha visto obligado, contra su voluntad, a rechazar la in-

vitación que le ha sido dirigida para que asistiera al banquete anual que ofrece el lord alcalde de Londres, que tendrá lugar el día 9 del corriente.

Se hace resaltar que el estado general de la salud del primer ministro sigue siendo satisfactorio, pero que a causa del aumento de trabajo que exigen actualmente sus funciones el señor Macdonald considera que debe reservar sus energías para la pesada labor que ha de desarrollar en la próxima etapa parlamentaria que empezará el día 22 del actual, y ha decidido por ello renunciar a toda clase de compromisos extraparlamentarios.

EXITO EN UN EMPRESTITO

LONDRES. — En cuanto el Banco de Inglaterra ha abierto sus ventanillas para la suscripción al nuevo empréstito de conversión de 300 millones de libras esterlinas han afluído en gran número las demandas de suscripción.

PARA LOGRAR UNA POLITICA DE CONVERGENCIA

LONDRES. — En la Cámara de los Comunes lord Ponsonvy inició un debate sobre la cuestión de Manchuria.

Lord Allen intervino diciendo que todo acuerdo debe implicar el respeto a los tratados y convenios.

Lord Cecil se mostró partidario de la aprobación del informe Lytton si éste merece la aprobación de la Sociedad de Naciones.

El ministro de la Guerra declaró que todo el interés del Gobierno es unir a las potencias para elaborar

El presidente de la Conferencia ha dirigido una circular a todos los Estados invitados a la Conferencia acompañada del cuestionario citado, rogándoles hagan conocer sus respuestas lo más pronto posible.

MAC DONALD PIDE CARTA BLANCA

LONDRES. — En la Cámara de los Comunes Mr. Mac Donald ha declarado que el Gobierno debe tener carta blanca para negociar la cuestión del desarme.

"IL MATTINO" DICE...

ROMA. — El nuevo plan de desarme elaborado por Francia continúa siendo objeto de comentarios por parte de la Prensa italiana.

El editorial de "Il Mattino" dice: "En el nuevo proyecto francés, que es un proyecto de desarme, hay un poco de todo, pero una cosa es muy difícil de encontrar: el desarme. Francia es el país más formidablemente armado de la tierra y son sus armamentos lo que obliga a las otras naciones a armarse."

¿Qué propone ella en vistas al desarme general? Nada. Para disminuir en tres meses el servicio militar en tiempos de paz Francia pone condiciones políticas extraordinarias, que equivalen a la obligación internacional de batirse por ella cada vez que crea estar amenazada.

Es imposible explicarse la incompreensión francesa de las circunstancias graves de la vida internacional. Si no nos encontramos delante de una decisión insolente, de hegemonía armada, debemos concluir que Francia vive en la alucinación de un miedo obsesionante.

Los odios que Francia imagina no existen, pero la política militar francesa es una locura propia para crearlos".

RECONOCIMIENTO

El Congreso de cinematografía educativa da las gracias a Mussolini

RESULTADOS SATISFATORIOS

ROMA.—Se ha recibido el siguiente telegrama dirigido a Mussolini:

"El Consejo de Administración del Instituto Internacional de Cinematografía educativa, reunido en su quinta sesión desea expresar al eminente jefe del Gobierno de Italia su gran satisfacción por los resultados obtenidos por el Instituto.

El Consejo está convencido de que la admirable actividad desplegada por el Instituto durante los primeros cinco años responde plenamente a los fines a los que el Gobierno italiano no se había opuesto al hacer su generoso ofrecimiento a la Sociedad de Naciones.

Sugestivos modelos

Corte perfecto

Línea moderna

Baratura inverosímil

Unicamente en

FABRIL

MANUFACTURA

DEL VESTIDO

ALFONSO, 26

COSO, núm. 113

Teléfonos 2949 y 1052

ELISSA LANDI

la artista hermosa y sugestiva, ingenua y vampírica a la vez, reaparecerá el próximo lunes, con Gilbert Roland, Ralph Bellamy y Myrna Loy, en su emocionante producción Hispano Fox Film

LA DAMA DEL 13

Trátase de una comedia dramática de cautivador interés.

El próximo lunes, en el SALON DORE

TEATRO CIRCO

Hoy, tarde y noche, gran éxito

LA TRATA DE BLANCAS

Esta película es como un haz de luz tendido sobre el mundo del delirio y del vicio

Nada escapó a ella, y el espectador ve desfilar ante sí un encadenado de escenas de máxima emoción, impregnadas todas de un verismo poco frecuente, en el que, sin embargo, no se excluye una gran pureza artística

una política única: la de la Sociedad de Naciones.

**DISTURBIOS DE GRAVEDAD**

LONDRES. — Anoche se reprodujeron los disturbios que vienen produciéndose en Londres desde la llegada a la capital de los "marchadores del hambre".

Los sintrabajo formaron una nutrida manifestación en la plaza principal del populoso distrito londinense de Clerkenwell, tratando inmediatamente de ganar las calles céntricas. Para evitarlo salió a su paso la policía, que cargó con los bastones y las porras, replicando los manifestantes a pedradas.

Ante la enérgica actitud de la policía los sintrabajo se replegaron y volvieron al barrio de Clerkenwell, donde celebraron un mitin al aire libre.

Hicieron uso de la palabra varios oradores, que aconsejaron a sus compañeros que no sirviesen de juguete a la policía y que se dispersasen con el mayor orden hasta recibir nuevas instrucciones.

A pesar de dichas recomendaciones varios millares de "parados" se encaminaron al Parlamento, tomando diversos caminos para engañar a los agentes.

En Parliament Square y en las vías cercanas al puente de Westminster se congregaron más de diez mil personas entre sintrabajo y transeúntes que esperaban el anunciado asalto al Parlamento.

La policía de a caballo, sin cargar sobre la multitud, la hizo retroceder hasta limpiar de curiosos todas las calles próximas a la Cámara.

Terminada la sesión de la Cámara surgió otra manifestación que prorrumpió en gritos insultantes contra los diputados, tachándolos de farsantes y otras cosas peores.

Un grupo de exaltados se dedicó a volvar automóviles, y cuando se disponían a incendiarlos salió contra ellos la policía, que dió furiosas cargas, siendo recibida a pedradas.

Mientras, desde varios establecimientos públicos se insultaba a los agentes y poco después se les acribillaba a botellazos, produciéndose confusión enorme.

En la plaza de Trafalgar la agresión a la policía duró más de un cuarto de hora, optando los agentes por retirarse antes que hacer fuego sobre la multitud.

Finalmente, con la llegada de refuerzos, la policía se hizo dueña de la situación.

Durante la agresión a la policía estallaron numerosos petardos y se hizo añicos la cristalería de los cafés, que los manifestantes usaron como proyectiles.

**OTRO CHOQUE MUY VIOLENTO**

LONDRES. — Esta mañana han vuelto a registrarse choques entre la policía y los sintrabajo.

Los choques se han producido al intentar los manifestantes ganar el centro de Londres. Nada en cambio les ha dicho la policía cuando se han contentado con permanecer desfilando por los barrios populares.

En los barrios extremos han surgido numerosas manifestaciones, que han desfilado pacíficamente llevando a la cabeza músicos escoceses y galeses.

Cuando los manifestantes se cruzaban con los retenes de policía ésta era apostrofada sin perder la formación del desfile, que era dirigido por conocidos comunistas.

En general puede decirse que las manifestaciones de esta mañana han sido tranquilas.

En los choques de anoche resultaron heridos 27 policías y gran número de manifestantes, la mayoría de los cuales fueron curados en farmacias y casas particulares.

**HA FRACASADO EL MOVIMIENTO**

LONDRES. — La energía de la policía ha hecho fracasar una manifestación de los "marchadores del hambre". Los sintrabajo se marcharán mañana.

**NOTICIAS DE ULTIMA HORA**

**Al señor Saro le han permitido realizar el viaje de Barcelona a Madrid en un automóvil**

**Un poco de historia relacionada con el general.-Al llegar al puerto barcelonés se entregó a un agente de Vigilancia.-Nuevo presidente del Ecuador.-Está detenido el jefe de los "marchadores del hambre", que hizo un sospechoso viaje a Rusia.-Fatalidad en unas maniobras militares lusitanas**

**LO HAN DESMENTIDO**

MADRID. — Autorizadamente se ha desmentido el rumor de que el señor Alba haya solicitado el ingreso en el partido radical.

**VIAJE DEL SEÑOR CASARES QUIROGA. — TRANQUILIDAD**

MADRID. — A última hora de la tarde marchó a La Coruña el ministro de la Gobernación.

El subsecretario recibió a los periodistas esta madrugada y les dijo que las noticias acusaban completa tranquilidad en toda España.

**LA GUARDIA CIVIL Y EL JEFE DEL ESTADO**

MADRID. — En el cuartel del 27 Tercio de la Guardia civil tuvo lugar el solemne acto de descubrir un retrato del presidente de la República.

El coronel señor Osuna dirigió la palabra a los jefes, oficiales y representación de las clases de tropa que se hallaban presentes, elogiando al señor Alcalá Zamora, que fué condiscípulo suyo en el Instituto de Cabra, y recalando la significación del acto.

Terminó dando vivas a España y a la República.

**GRATITUD DE UNOS PERIODISTAS**

MADRID. — El presidente de la Asociación de la Prensa ha recibido un telegrama de los periodistas franceses en el que le testimonian su agradecimiento por las atenciones de que han sido objeto durante su permanencia en Madrid y su viaje por España.

**DEMASIADOS INCENDIOS**

BURGOS. — En los últimos días se han venido produciendo incendios en el pueblo de Luzuriaga. Hoy se ha prendido fuego una casa.

Como esta frecuencia era sospechosa, se ha detenido a Antonio Guzmán, sobre quien recaen sospechas de ser autor de los hechos.

**SE HUNDIO EL "SANTO ANGEL"**

MELILLA. — Cuando regresaba al puerto el vaporcito "Santo Angel" chocó con la escollera y se hundió.

Los tripulantes se salvaron, excepto un marinero, que fué arrojado al mar por la violencia del choque.

Sus compañeros no se dieron cuenta del accidente y el marinero pereció.

**DE LA ESTANCIA DEL SEÑOR SARO EN FILIPINAS. — A MADRID EN AUTOMOVIL**

BARCELONA. — El señor Saro, detenido esta mañana, estaba en Manila desde algún tiempo antes de haberse proclamado la República española.

Fuó a visitar a un hijo suyo, que dirigía una fábrica de tabacos.

El hijo murió y el general se puso al frente de aquella fábrica.

Proyectó el señor Saro el regreso a España en cuanto supo que le reclamaba la Comisión de Responsabilidades.

Al llegar a Barcelona se puso a disposición del primer agente de Policía que halló.

Pidió al gobernador civil que le permitiese marchar a Madrid en automóvil y aquél consultó con la Comisión de Responsabilidades, que contestó afirmativamente y a última hora de la tarde el señor Saro salió con rumbo a la capital de la nación.

**PERIODICO DENUNCIADO**

BARCELONA. — El fiscal ha denunciado el periódico "Tierra y Libertad", por un artículo que considera injurioso para las autoridades.

**NUEVO PRESIDENTE DE LA REPUBLICA**

GUAYAQUIL. — Quedó elegido presidente de la República don Juan de Dios Martínez Mera, candidato del partido radical.

**DETENCION DEL JEFE DE LOS "MARCHADORES DEL HAMBRE"**

LONDRES. — La Policía detuvo al jefe de los "marchadores del hambre", Sydney Ellias, por considerarle incitador a la campaña realizada, que es perturbadora del orden público.

La policía le encontró documentos probatorios de que estuvo en Rusia en el mes de septiembre y de que regresó para producir la acción perturbadora, de acuerdo con la III Internacional.

**DE AZAÑA A HERRIOT**

TOULOUSSE. — El presidente del Consejo de ministros ha recibido un telegrama del señor Azaña reiterándole los sentimientos amistosos del Gobierno y del pueblo españoles para él y para Francia, sentimientos realizados con motivo de su reciente viaje.

**UN TRIUNFO DE LOS SANDINISTAS**

MEJICO. — El representante de Sandino en esta ciudad ha dicho que según le comunica su jefe trescientos sandinistas mataron a ochenta marinos de la Guardia nacional en un combate sostenido el 8 de octubre al Norte de Chichigapa.

Además los triunfadores tomaron muchas armas y municiones.

**DESGRACIA EN UNAS GRANDES MANIOBRAS**

LISBOA. — Se han realizado grandes pruebas generales de defensa del campo atrincherado que sirve de defensa a esta ciudad.

Las pruebas se efectuaron con fuego efectivo de cañones de largo alcance y de artillería antiaérea.

Presenciaron la demostración el ministro de la Guerra y otras personalidades.

Por causas que se ignoran los pescadores de Caparica no recibieron aviso previo de que en la dirección en que ellos pescan diariamente se haría fuego de cañón.

No pocos barcos se vieron comprendidos en la zona de fuego, sufriendo un inesperado bombardeo que duró media hora.

Cuando el mando se dió cuenta de lo que sucedía había perecido un pescador, y sus compañeros de bar-

co estaban heridos por la explosión de una granada.

El hecho ha causado gran impresión.

Están dadas órdenes de abrir expediente para averiguar de dónde ha procedido la lamentable omisión.

**DE LA HUELGA DE TRANSPORTISTAS EN BERLIN**

BERLIN. — Prosigue la huelga de transportistas.

De los 21.000 obreros que hay en paro sólo han reanudado el trabajo 3.000.

Han levantado el adoquinado de varias calles y construido barricadas.

Atacaron un coche del "Worwaerts", volcándolo.

**SANGRIENTAS COLISIONES**

BERLIN. — Hubo colisiones entre comunistas y nacional-socialistas, de las que resultaron varios heridos.

También han de señalarse sangrientos encuentros entre republicanos y racistas en la región de Silesia, con motivo del proceso seguido contra varios hitlerianos, a los que se acusa de haber intervenido en atentados terroristas.

Hay numerosos heridos.

**Labor realizada por el Ministerio de Trabajo y Previsión Social desde la proclamación de la República hasta el 8 de septiembre de 1932**

El Ministerio de Trabajo y Previsión ha publicado un folleto explicativo de la labor realizada por el Departamento desde la proclamación de la República hasta el 8 de septiembre de 1932. Es una obra concreta y de exposición muy clara, en la que puede apreciarse la trayectoria del plan seguido por el Ministerio en orden a la política social conveniente para España.

Consta de una introducción, justificativa del mencionado plan, y de dos partes básicas; una dedicada a los asuntos interiores y otra a los exteriores.

Dentro de la parte primera, en el capítulo inicial, se traza el bosquejo histórico del Ministerio desde su creación en 1920 hasta la implantación de la República y se expone su organización actual comparada con la precedente. El Ministerio, al crearse, era algo inconexo, pues se limitó a agrupar unos cuantos centros que tenían como finalidad la política social. En vano se hicieron nuevas transformaciones y se crearon órganos de enlace, porque el mal era más hondo y se agravaba con medidas parciales. Al final de la dictadura pareció manifestarse la tendencia a convertirlo en un Ministerio de Corporaciones.

La República transformó esta or-

ganización inspirándose en varias normas fundamentales, que fueron hacer un Ministerio propiamente de Trabajo, eliminando los organismos y servicios ajenos a la política social; constituir un órgano de acción; seleccionar un grupo de personas para el estudio y la acción social y descentralizar los servicios para que cada uno desarrollara su actividad dentro de normas y orientaciones fijas, pero con la máxima independencia.

A parte de la reseña por orden cronológico de las leyes, decretos, reglamentos y órdenes de importancia emanados del Ministerio de Trabajo, desde abril de 1931 hasta septiembre de 1932, que figuran en un capítulo del folleto, lo más importante de éste es el análisis de cada una de las ocho disposiciones que constituyen el conjunto orgánico de la política social desarrollada por el Ministerio y en las cuales se halla plasmada la orientación de la República en la materia. Estas disposiciones son las siguientes:

- 1.º Contrato de Trabajo. 2.º Jurados Mixtos Profesionales. 3.º Organización nacional de la colocación obrera. 4.º Reorganización del Ministerio de Trabajo. 5.º Asociaciones profesionales. 6.º Control obrero en las Sociedades y en las Empresas. 7.º Asociaciones cooperativas. 8.º Delegaciones de Trabajo.

Clave del sistema es el proyecto de ley de Contrato de Trabajo, en el que se establecen las normas de la relación entre los trabajadores y las Empresas y patronos, evitando las extralimitaciones de la parte contratante que pueda considerarse más fuerte.

Las ocho disposiciones constituyen un plan articulado que tiene por finalidad establecer la relación entre patronos y obreros sobre las bases de la personalidad y de la responsabilidad de ambas partes y la salvaguardia de los intereses de la colectividad.

La orientación de todas estas disposiciones se fija en el preámbulo del proyecto de ley regulando el contrato de trabajo, donde dice el señor Largo Caballero que se trata de la obra de un socialista, pero no de una obra socialista.

La segunda parte del folleto, dedicada a las relaciones exteriores, comprende la labor realizada en Ginebra por el ministro de Trabajo y Previsión Social con ocasión de su asistencia a las reuniones de la Conferencia Internacional de Trabajo.

**NOTAS DEMOGRAFICAS**

**NACIMIENTOS**

Angeles Usón Lacal, María Luisa Serrano Monteagudo, Pilar Juste Pina, Juan Santos Gargallo Sebastián, María del Pilar Casado Casado, Luis Cubero Gimeno, Angeles Gálvez Caudavilla, Pura Maella Lobera y Ricardo Gómez Oliver.

**DEFUNCIONES**

Francisca Anadón, de once meses, Montañana, 31; Pedro Lana, de dos años, Montañana, 187; Elvira Pellegrín, de veintitrés años, Perena, 20; Ascensión Valero, de sesenta y un años, Costa, 14; María del Pilar Lázaro, de diecisiete meses, Porcell, 7; Antonio Royo, de dieciséis años, barrio de Santa Isabel; Federico Roncal, de cincuenta y ocho años, Isaac Peral, letra A.



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

**EL PLACER**

de la actual generación, puede estar en sus manos si presenta en Fabril Manufactura del Vestido, Alfonso, 26 o Coso, 113, el Ticket número 8.287 con el cual recogerá usted la magnífica Radio Echopone que regala por el mes de octubre

Fabril Manufactura del Vestido Alfonso 26 - Coso 113

**EL número 1**

PLAZA SAN FELIPE, 1

Se regalan participaciones LOTERIA NAVIDAD 1932 a los compradores. ¡ATENCIÓN! Gran partida de ABRIGOS, clases superiores, para caballero, a 32 ptas.; para niños, desde 10 ptas.

**GRETA GARBO** en **MATA-HARI** ENORME ÉXITO

**CINEMA ALHAMBRA** ULTIMOS DIAS

**CHARLOTTE SUSSA**, en **Amor a toque de retreta** GRAN ÉXITO

**CINEMA ARAGON**

**CINE VICTORIA**

Hoy, la grandiosa superproducción Paramount

**UNA HORA CONTIGO**

Protagonistas: **JEANETTE MAC DONALD** y **MAURICE CHEVALIER**

## Sociedad de Conciertos de Zaragoza

Una nota:  
"Esta entidad celebrará el próximo domingo, día 6, el concierto correspondiente al mes de noviembre, dedicado a sus distinguidos socios, a las once de la mañana, en el teatro Principal.

En las oficinas, Verónica, 23, tercer derecha, hasta las diez del mismo domingo, tendrán los señores socios a su disposición los recibos e invitaciones de señora que deseen.

Los programas se repartirán a la entrada del teatro.

Para mayor realce y brillantez se solicita la asistencia de señoras y señoritas."

## FIESTAS Y VELADAS

### INAUGURACION DE "LA CASA DE ANDALUCIA"

Varios andaluces, vecindados en nuestra ciudad, han tomado sobre sí la simpática tarea de agrupar en un haz cordial de paisanaje a cuantas personas de aquella región andaluza viven entre nosotros. Para ello, y constituidos en comisión organizadora, han fundado "La Casa de Andalucía", que accidentalmente tendrá su domicilio en los locales de la "Peña Fleta", funcionando como una sección de esta misma.

"La Casa de Andalucía" se inaugurará hoy, 5, a las diez de la noche, con el siguiente programa:

#### Primera parte

- 1.º Pasodoble "La Giralda", interpretado por el sexteto Andalucita.
- 2.º Presentación de "La Casa de Andalucía", por el laureado poeta don Alberto Casañal.
- 3.º "Granada", fantasía, de Albéniz, por el sexteto.
- 4.º "Seguidillas", bailadas por la célebre pareja Raquel Martín y Antonio Camacho, acompañada por el sexteto.
- 5.º "Los de Aragón", intermedio de la obra del maestro Serrano, por el sexteto.

#### Segunda parte

- 1.º "Cante flamenco", por el célebre "Niño de Huelva", acompañado por los conocidísimos guitarristas Pepe de Zaragoza y José Ruiz.
- 2.º "Sevilla", de Albéniz, por el sexteto.
- 3.º La eminente profesora de canto y piano señora Betoré de Velasco, acompañada al piano por el director del sexteto; cantará: "Cavalleria Rusticana", romanza de tiple, de P. Mascagni; "Mi Patria", canción a Andalucía, de Alvarez.
- 4.º "Ecos de harén", fantasía morisca.
- 5.º "Serenata española", de Lechuz.

#### Tercera parte

- 1.º Jotas, por el afamado cantador Félix Colás, acompañado por el gran guitarrista Bernardo Benito.
- 2.º "Cuentos baturros", recitados por don Mamerto Lobera.
- 3.º Jotas, cantadas por el notabilísimo trío hermanas Perié (gran premio en el concurso de Jotas de la Casa de Aragón, de Madrid), acompañadas del conocidísimo maestro Bernardo Benito.
- 4.º "Camino de rosas", pasodoble, por el sexteto.

## Nuevo edificio para oficinas de los servicios hidráulicos del Ebro

Una nota:  
"Por la Dirección General de Obras Hidráulicas ha sido aprobada la propuesta del ingeniero director de la Mancomunidad Hidrográfica del Ebro, don Félix de los Ríos, relativa a la construcción de un edificio para oficinas de los servicios hidráulicos de la cuenca que tienen su residencia en Zaragoza.

La iniciativa del señor de los Ríos al formular dicha propuesta obedece tanto al deseo de unificar la instalación de las distintas dependencias, hoy diseminadas por insuficiencia de locales, como al de contribuir a remediar la crisis de trabajo en la capital.

Ambos fines se logran indudablemente con la aprobación recaída, en virtud de la cual, en breve, se anunciará el correspondiente concurso de proyectos y construcción de un edificio de cinco plantas en parte del solar de la Avenida de la República, número 20, contiguo a las actuales oficinas de la Mancomunidad".



## Sobre la tan discutida fórmula "contra el reloj" que se aplica en ciclismo

En contraposición a la crónica de López Marqués que insertábamos días pasados, publicamos hoy esta otra de S. D.

"Se ha escrito mucho sobre la fórmula de carreras "contra el reloj". Unos la creen más propia para corredores "percherones" que para los inteligentes "lebreles" del pedal. No encuentran espectacular su desarrollo, ni consideran justo que tal prueba sirva de tamiz para el título de campeón nacional.

En una palabra: abogan por que la fórmula en cuestión sea desterrada de las manifestaciones oficiales ciclistas, porque—dicen—al esfuerzo falta la inteligencia.

Otros opinantes discrepan de esta apreciación enemiga y alegan en pro razones de un gran sentimentalismo deportivo, y otras de visión práctica del estado actual del ciclismo nacional. Porque buscan en estas pugnas del pedal el interés de los tiempos "records" mejorados en marchas de "cara al viento", sin ayudas ni combinaciones de equipo; estiman que una prueba decisiva de campeonato—sin luchas marquisas—no puede abandonarse al arbitrio caprichoso e interesado del "patrón" de la Casa acaparadora de "ases", ni puede movilizarse un crecido núcleo de elementos organizadores "amateurs" que sirvan de espectadores defraudados con un reparto de puestos bien "a priori" o al "sprint" tras de un cómodo paseo de los "routiers" a lo largo de un centenar o dos de kilómetros.

Como se ve, las diferencias de criterio en esta cuestión no son grano de anís.

Y ahora, con ocasión del XXXII Campeonato de España, disputado bajo la fórmula "contra el reloj" sobre las magníficas carreteras guipuzcoanas, estas apreciaciones tan contradictorias se han refrescado en las páginas deportivas de los periódicos.

El gran triunfo de Luciano Montero se discute y no porque se le regateen condiciones ni merecimientos del éxito que el corredor irunés alcanzara en esta prueba "sin trampa ni cartón". Lo que algunos se niegan a reconocerle es como el legítimo campeón de España. Para éstos, el hermano de Ricardo no es el "as" de los ciclistas nacionales. Es tan sólo el campeón de la fórmula "contra el reloj".

Serenamente, sin prejuicios de ninguna clase, vamos a exponer lo que nosotros pensamos acerca de lo que ha provocado este duelo de opiniones que también tienen su eco de discusión en los Congresos nacionales de la U. V. E.

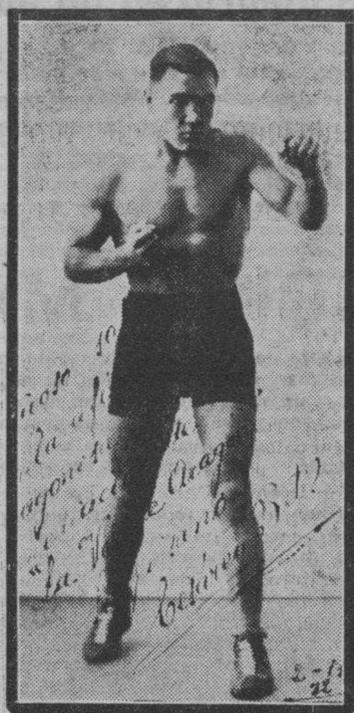
Las carreras "contra el reloj" son necesarias, casi las consideramos indispensables en España y no deberían faltar en ninguno de los calendarios regionales.

¿Por qué? Muy sencillo. Porque constituyen el mejor estímulo para los hombres de "tren"; porque es preciso que nuestros corredores cursen esta "asignatura" de conducir o resistir marchas a velocidades medias elevadas; y porque estas pruebas son asencia pura del deporte pedalístico.

Hay que desechar la afirmación gratuita vertida por ciertos detractores de la fórmula, cuando dicen "que los individuos más fuertes son los menos inteligentes." Esto podrá rezar con un hombre arrancado de la cantera racial vigorosa y trasplantado sin ningún pulimento técnico ni una inteligencia natural lo suficiente flexible para adaptarla a su "metier", a cualquiera de las ramas del deporte. Pero éste no es el caso de Luciano Montero, el brillante ganador del título nacional, ya que en él van aparejadas la potencia física y la inteligencia técnica.

El esfuerzo victorioso es la resultante de una preparación metódica; la inteligencia en maridaje son las posibilidades físicas del actor, marcan el resultado racional que se busca en la prueba decisiva. No es, pues, la fuerza bruta la que sale triunfante, sino el método que presiden los actos de la preparación.

Luciano Montero sabía perfectamente antes de alinearse en el último campeonato nacional que en una carrera normal—sin tropiezos o averías—alcanzaría una velocidad media horaria superior a 35 kilómetros. Se lo había anunciado elocuentemente su inseparable cronómetro. Y sus pier-



César Betés, otro de los pugilistas aragoneses que triunfan en Barcelona.



EL MASAJISTA NAUFRAGO.—Mire usted, señor: si se porta usted decentemente embelleceré su cuerpo, daré agilidad y robustez a sus músculos, rejuveneciéndole con mi método sin igual.

nas no le desmentían en los entrenamientos.

En la carrera—campeonato tomó cuerpo de realidad oficial su marca "record", pero sin sorpresa para el autor de la hazaña.

Que en las otras pruebas—salidas en línea—se exijan al buen corredor amén de facultades bien entrenadas, iniciativa, intuición, el conocimiento, en una palabra, del terreno que se pisa... estamos de acuerdo en reconocerlo así, pero sin negar tampoco las condiciones excepcionales que deben estar vinculadas a un verdadero campeón "contra el reloj".

No rebajemos, pues, sus méritos. Al contrario, elevémoslos.

Para la atribución del título de campeón de España mediante una única prueba siempre tendrá nuestro voto favorable la fórmula "contra el reloj".

En ésta quedan anuladas todas las colaboraciones materiales. Los valores individuales se batan con sus propios medios.

No hemos de insistir sobre la pureza deportiva de esta fórmula.

Ahora bien: ¿se quiere conceder el título nacional al corredor más regular en el curso de toda una temporada de carreras? Es decir: ¿establecer una clasificación general por puntuación?

Aceptamos la sugerencia... pero su puesta en pie en España no está exenta de dificultades, si se trata de hacer un balance serio, digno por todos conceptos del prestigio del ciclismo nacional.

En primer lugar, los Comités regionales de la U. V. E. carecen de una colaboración fija, de absoluta garantía, que les permita asegurar un número de carreras importantes—por la organización y por los premios—entre las que puedan seleccionarse las pruebas puntuables para el título nacional.

Estos Comités viven precariamen-

te; han de amoldar su actividad al mayor o menor grado de interés que pongan los Clubs adheridos, las entidades y particulares, en la organización y apoyo de las pruebas proyectadas.

Generalmente, hasta última hora suelen desconocer fechas, reglamentos, subvenciones...

Pero aun saltando por este campo de abrojos, nos encontramos empanatados no sólo materialmente, sino moralmente... Veámoslo.

A estas carreras oficiales—lo menos una por región adherida a la U. V. E.—habrían de concurrir los "ases" del pedal, aspirantes todos al título nacional. ¿Hay la seguridad de que cuenten con las ayudas materiales indispensables para no declarar su "forfait" en más de una de estas pruebas puntuables?

Ya hemos quedado en que los Comités regionales carecen de recursos propios; no puede, pues, pensarse en su auxilio económico a los corredores.

¿Y las marcas de ciclos?—arguirán los partidarios de la fórmula.

En efecto; las Casas tienen sus equipos y ellas deben costear sus desplazamientos.

Pero, ¿cuántos fabricantes de bicicletas tenemos en la Península? Porque en las actuales circunstancias no hay que esperar las ayudas de las marcas extranjeras.

Sólo las Casas de ciclos eibarresas y alguna otra marca nacional pueden permitirse el lujo de sostener un equipo de corredores. Y ya lo hemos advertido en la última carrera de campeonato: una sola de aquéllas tenía acaparados a los mejores corredores nacionales.

¿Es posible que estos "ases", revelados del mismo maillot marquista, ofrezcan luchas de interés en el conjunto de todas las pruebas puntuables?

Confesamos desde ahora nuestro escepticismo. Sin una doble pugna de carácter deportivo y comercial bien transparente; atados los corredores más destacados a las conveniencias de la marca que les paga, nos cuesta mucho creer en la sinceridad de las carreras "en línea" y en la deportividad de los resultados futuros.

Si los directivos de la U. V. E. tienen otra visión más optimista de la fórmula del campeonato puntuable en sustitución de "contra el reloj", enséyela en la próxima temporada de carreras.

Sinceramente confesamos que nos congratularía ver derribado nuestro pesimismo por la fuerza del éxito de la nueva fórmula. Ello supondría que los evidentes progresos deportivos e industriales del ciclismo nacional se acrecentaban considerablemente...

## Nueva victoria del aragonés Betés

En el Iris Park de la ciudad condal se celebran todos los sábados las eliminatorias del "Cinturón Barcelonés", que obtienen grandes éxitos.

La semana pasada le tocó disputar los cuartos de final del peso welter al aragonés Betés, que anteriormente había vencido a Ferrándiz por abandono, y en esta nueva pelea venció rotundamente al tarrasense Cantarero por k. o., al primer minuto de asalto, de una magnífica contra en crochet con la derecha.

La resonante victoria del "maño" fué muy aplaudida, ya que ha sabido eliminar en este torneo a uno de

## Un mozo hiere a otro de un botellazo

En el Casino Agrícola de Jaulín rifieron los vecinos de dicha villa Teodoro Val Santorromana y Valero Alconchel Zaragozano, ambos de 27 años, solteros, jornaleros, naturales de Fuendetodos (Zaragoza).

Valero arrojó una botella de cerveza a Teodoro, que resultó con una herida, leve, en la región parietal izquierda.

Fué curado Teodoro por el médico titular y su agresor quedó a disposición del Juzgado municipal.

## LA VIDA EN TERUEL

### CABALLERIAS QUE DESAPARECEN

En Camañas, y de la cuadra del vecino Antonio Ros, desaparecieron dos caballerías, sospechando el propietario en unos quincalleros que merodeaban por aquellos contornos y que la Guardia civil busca.

### HAZANA DE UNOS QUINCALLE-ROS

También, en el pueblo de Portalrubio, del corral propiedad del vecino Santiago Gómez se llevaron otros quincalleros treinta aves de corral. Se practican diligencias.

### POR AMENAZAS

En el pueblo de Navarréte del Río han sido detenidos los vecinos Saturnino Layunta y Pedro Lázaro, por amenazar a un hijo del Layunta y salir el padre con una escopeta en defensa de su vástago.

Gracias a la intervención de algunos vecinos las amenazas no llegaron a cumplirse.

### FUTBOL

El domingo juegan un partido los equipos primeros del Rapid y del Olímpica.

Promete ser un encuentro interesante dadas las excelentes condiciones de ambos "teams".

los pugiles más bregados y al que la afición consideraba favorito en esta categoría de los welters.

### Arenas-Juventud

En partido de segunda categoría jugarán, a las once de la mañana, el Arenas y el Juventud.

El "match" tendrá por escenario el campo del Arrabal, siendo árbitro el señor Duce.

### Ante el Zaragoza-Osasuna

A las tres y cuarto de la tarde se celebrará en Torrero el partido Zaragoza-Osasuna, correspondiente al Torneo Mancomunado.

La trascendencia de este encuentro queda de manifiesto si se observa cómo va la puntuación; tanto a uno como a otro Club interesa grandemente adjudicarse los puntos de este partido, y ello hace que sea altamente interesante.

El Osasuna anuncia su alineación completa, y por lo que al Zaragoza hace referencia se espera a mañana para poder anunciar la forma en que constituirá su equipo.

Los señores socios del Zaragoza que no hayan recogido sus recibos correspondientes a este mes podrán hacerlo esta tarde y en la mañana del domingo, en las oficinas del Club, San Voto, 6, 1.º, o en la taquilla del campo a la hora del partido.



CASPE. — Un aspecto de las tradicionales ferias de Todos los Santos. (Foto. Freja)

# LIBROS Y AUTORES

EN ESTA PAGINA APARECE NOTA BIBLIOGRAFICA DE TODAS LAS OBRAS RECIBIDAS

VOCES AL VIENTO: NO HAY PERDON PARA ELLAS

## Villaespesa, cigarra abandonada

Para las cigarras poéticas no hay perdón. Ni el Estado ni las gentes se preocupan de que las glorias literarias puedan terminar sus días, a su que no con el bienestar que a sus merecimientos corresponda, con el decoro, al menos, exigible y jamás



regateado a un elementillo cualquier de escalafón.

Para los poetas no hay perdón. Ni escalafones. Si cantan, todos a deleitarnos. Cuando su garganta es quebrada por la vida, por los achaques, por el frío de la soledad, indiferencias como dardos.

Los "Figaros" y los Mayakowskys, los Zuritas y los Bacarises, fueron sustraídos al final oscuro de una vejez mísera y sin contenido emocional por sus compasivas hermanas la tuberculosis o la pistola. Su destino tuvo la dulzura extrema y extraña de redondearse sin llegar al terrible desvañimiento del olvido y la miseria que de consuno acompañan a nuestros poetas al final de sus días.

Francisco Villaespesa, el vate andaluz de "El alcázar de las perlas" y "Torre de marfil", anda ahora, de regreso de sus triunfos, con la carga dolorosa de sus cincuenta y tantos años y su invalidez, a tropiezos con la vida huérfana de sentido humanístico por carencia de sensibilidad, hasta ahora, de un Estado.

Por decoro estatal, por patriotismo, el poeta y dramaturgo que llevó en triunfo el nombre de España por América no debe seguir en el abandono en que ahora se encuentra porque su voz se haya quebrado.

Que por una vez una vida tan digna pueda mantener su nivel sin necesidad del punto final de la tuberculosis o la pistola.

T. SERAL Y CASAS

## BATINTIN

LOS EDITORES DE CARRERE... Y COMPANIA

Paseaba no hace mucho el poeta Emilio Carrere con un amigo que comentaba la situación del escritor en España.

—Ustedes, querido Carrere, han conocido tiempos peores. Aquellos tiempos en que por una novela de las que todavía eran inéditas se cobraban cuarenta duros. Ahora, el escritor, ha mejorado. Las editoriales...

El autor de "La tristeza del burdel" le contestó así: —Si, ha terminado eso de dar cuarenta duros por una novela. Ahora dejan a deber tres mil pesetas. Son tiempos más decorosos...

VIDA LITERARIA Y ARTISTICA

## LA COLECCION MARAÑON

Con la publicación de la nueva obra "Estudios de Fisiopatología Sexual", del eminente sabio español doctor Gregorio Marañón, hoy en la cumbre cimera de su actividad y su talento, complétase una de las bibliotecas de índole científica más importantes que ofrece la vida editorial española de los últimos años. Nos referimos a la titulada "Colección Marañón", que iniciada no hace mucho por uno de los editores españoles más cultos y animosos, don Manuel Marín, de Barcelona, ha venido ofreciendo con constancia ejemplar volúmenes y volúmenes interesantes, hasta llegar al vigésimo y último, que es el ya nombrado.

En España hacía falta una labor divulgadora de la Medicina tan útil, tan consciente y bien orientada como la que encarna la colección de referencia, que viene a ocupar un tan destacado lugar en la renovación cultural a que asistimos. Sabido es que la Medicina constituye una de las disciplinas que menos irradió a las masas, empero su positiva, su inmediata utilidad, que hace de ella algo en que la colaboración del propio individuo para prevenir dolencias marca el que algunos proclaman su fundamento originario. De aquí que tal circunstancia indudable haya preocupado a gran sector de sus cultivadores tanto como el propio avance inquisitivo de sus conocimientos, por lo que no es extraño, pues, que hoy día se manifieste en la alta labor didáctica de la Medicina ese anhelo de previa orientación elevadora.

La "Colección Marañón" significa una alta novedad científica, dado el complejo de circunstancias y características que informan su publicación. Creemos innecesario ponderar la sabia manera como aúna ese doble y común valor investigador y de divulgación, por el que cuenta tan vastos sectores de público interesado en la adquisición y conocimiento de la misma. El responder en todo momento a esa característica básica no es debido solamente a la intención animadora del editor, sino también a no haber regateado en la elaboración o plan de la misma cuantos detalles pudieran contribuir a robustecer su densidad científica y su capacidad didáctica. Así vese la selección de sus estudios, todos ellos de verdadera Medicina práctica, escritos por autores famosos y especializados, tanto españoles e hispano-americanos como franceses, portugueses, daneses, alemanes, austríacos e ingleses, bajo la dirección del doctor Marañón, que da nombre a la serie. La concisión expositiva, el acierto en el escogido de temas, las excelencias de las traducciones — cuando de obras extranjeras se trata —, la parte gráfica de los volúmenes, poderoso elemento intuitivo éste, etc., por lo que respecta a la parte formal o científica, y lo atrayente de los tonos — en formato de 14 x 22 centímetros, ricamente encuadrados en tela gris, orlas a dos tintas y rotulados en oro — en lo tocante a la factura de los mismos, hacen de esta colección algo realmente notable en la moderna bibliografía de su clase. Es natural que ahora, una vez completa, adquiera gran difusión, a la que quisiera el articulista contribuir con la presente glosa entusiasta y sincera.

He aquí, para terminar, la sinopsis de autores y materias que comprende: Tomo I: "Manual de las enfermedades del tiroides", por el doctor Gregorio Marañón, del Hospital General de Madrid. Tomo II: "Tratamiento económico y eficaz de las enfermedades más frecuentes", por el profesor F. Kraus, del Consejo Nacional de Sanidad de Alemania. Tomo III: "El neumotórax artificial en la tuberculosis pulmonar", por el doctor M. Gil Casares, catedrático de la Universidad de Santiago.

Tomo IV: "Asma bronquial", por el profesor F. Klewitz, director de la Clínica Médica Universitaria de Königsberg. Tomo V: "Tratamiento de la tuberculosis pulmonar por la sanocrisina", por el doctor R. Dargallo, del Hospital Clínico de Barcelona. Tomo VI: "Enfermedades endocrinas", por el profesor J. Curschmann, director de la Clínica Médica Universitaria de Tostock (Alemania). Tomo VII: "Trastornos nutritivos del lactante", por el profesor doctor Vidal Jordana, catedrático de la Facultad de Medicina de Valladolid. Tomo VIII: "Enfermedades reumáticas crónicas. Diagnósticos y tratamiento", por los doctores F. G. Thomson y R. G. Gordon, médicos del Hospital Real de Bath (Inglaterra). Tomo IX: "Terapéutica farmacológica de la tuberculosis", médico de número del Hospital militar de Carabanchel. Tomo X: "Úlceras del estómago", por el doctor Ohnell, del Hospital de Estocolmo. Tomo XI: "Patología y clínica del sistema neuro-vegetativo (simpático y parasimpático)", por el profesor doctor Bañuelos, catedrático de la Facultad de

Medicina de Valladolid. Tomo XII: "Gota y reumatismo", por el doctor Gudzent, profesor de la Universidad de Berlín. Tomo XIII: "Diabetes mellitua", por el profesor F. Fonseca, médico de los Hospitales civiles de Lisboa. Tomo XIV: "Tratamiento de la muerte aparente", por los profesores Burns y Thiel, de la Policlínica de la Universidad de Königsberg. Tomo XV: "La neurastenia sexual", por el profesor Austregesillo, catedrático de la Universidad de Medicina de Río de Janeiro (Brasil). Tomo XVI: "Neurología", por el profesor K. H. Krabbe, profesor clínico de Copenhague. Tomo XVII: "Diabetes aglicósica, Diabetes oculta, Diabetes latente", por el profesor P. Escudero, de la Clínica Médica de la Universidad de Buenos Aires. Tomo XVIII: "Herencia y constitución", por Bauer, profesor de la Clínica Médica de la Universidad de Viena. Tomo XIX: "Enfermedades de la sangre", por el profesor Hans Ziemann, de la Universidad de Berlín. Y tomo XX: "Estudios de Fisiopatología sexual", por el doctor Marañón.

ANGEL DOTOR

LA ACADEMIA DE ESPAÑA EN ROMA

## Piden la dirección para Valle-Inclán

Se ha elevado al Gobierno un escrito apoyando la candidatura de don Ramón del Valle-Inclán para la dirección de la Academia de Bellas Artes de España en Roma.



Firman la proposición Ignacio Zuloaga, Cristóbal Ruiz, Aurelio Arteta, Sancha, Julio Ortells, Moisés de Huerta, Eugenio Hermoso, A. Miguel Nieto, José Sánchez Gerona, M. Espinosa, M. Benedito, R. F. Balbuena, Francisco Llorens, Luis Benedito, Antonio Robles, R. Stolz, Viciana, Gerardo de Alvear y Juan Cristóbal.

No estamos sometidos a ninguna bandera política ni a ningún interés de partido. Opinamos libremente y así, con esta independencia, acaso un poco arisca, pero absolutamente sincera, podemos juzgar cuantos hechos se producen en la vida del país.

## Seral y Casas lanza un cartel en Aragón

Tomás ha lanzado su cartel. Bajo el signo zodiacal de Capricornio dice — por lo visto cree en la Astrología — ha hecho su primera salida.

No sabemos si ahora podrá zafarse de ese misterioso influjo de las estrellas.

Ya pensamos buscar cuáles van a ser sus virtudes y cuáles los vicios que le adornarán. Ha sido arriesgado lanzarse a la vida bajo la advocación de un signo zodiacal así como así. En fin, allá Tomás.

El primer cartel lírico del "Noreste", como se llama esta hoja que viene a nuestras manos, es una obra más de nuestro sencillo y sincero amigo. Es una muestra más de su esfuerzo tenaz. No queremos hablar de su vanguardismo aquí. Estamos pugnando por acabar con la rutina que ha sido la norma de los españoles de toda la vida y caeríamos en la otra de querer combatir.

Seral y Casas ha hecho un cartel con espontaneidad, ha hecho un trabajo donde le han ayudado otros jóvenes como él precisamente por ese afán que tiene y por esa tenacidad que le adorna, que no es ya inquietud de joven iniciado, sino seguridad en la acción.

"Noreste" lleva dos firmas: la de Jarnés y la de Sender, y cada uno ha marcado los linderos por donde corre "Noreste". Sender publica un análisis de la raza meticuloso y busca las deducciones únicas, y resalta lo que es el lirismo rebelde y extraordinario aragonés, partiendo de Gracián y de Goya.

Benjamín Jarnés llena con su prosa cuidada, pulcra, y de una gran elegancia de espíritu, la margen derecha de la ruta. Elogia la poesía y los poetas, pero el oro de ley de cada uno, vaya como vaya, que sea el oro, no el oropel de la posse que a veces — tantas — se disfraza.

Ciría pone su pincelada en "Noreste" con un apunte a pluma.

Completa el número el acierto de dedicar a Lupercio Leonardo de Argensola un lugar preferente, y tras ello va el bautismo de plomo de Maruja Falena, que descubre una realidad con sus dos obras: "Soy lo que no soy" y "El principio".

De Ildefonso Manolo Gil preferimos "Huída".

Antonio Cano tiene acierto indiscutible en "Dios quiso hacer la noche" y en "Lamento de las horas muertas".

Quizá haya en "Gustos", de Avelino Sevilla, demasiada inquietud, demasiada preocupación de lo nuevo.

De Seral y Casas hay una "Canción sin música de la niña tonta que sabía muy poquito inglés" que nos gustó, y es un acierto, a nuestro juicio, su "4 de abril".

En resumen: "Noreste", como condensación de un esfuerzo entusiasta, es una realidad admirable, y, además, ofrece la esperanza de que los valores positivos aragoneses tienen allí un refugio limpio y claro.

¡Que ya es!



SE HACE SABER QUE:

"Sucesión" es el título de los cuadernos en que sigue dando su obra Juan Ramón Jiménez.

El último libro de Antonio Robles es "Torerito soberbio".

Grijalba que, como Pierre Loti, es marino y escritor, llegó a Madrid con intención de escribir una novela.

Acaba de aparecer "Reflector sobre Guinea", del conocido periodista Francisco Madrid.

Jaime Doménech ha dado a la publicación un libro de crítica estética, que titula "Las formas del ideal artístico".

Se ha inaugurado una fuente en homenaje al maestro M. Bartolomé Cossío. La fuente emplazada en Navacerrada lleva el nombre de Fuente-Cossío.

Acaba de aparecer "España bajo los Borbones", documentado libro histórico del insigne escritor y periodista Manuel Ciges Aparicio.

Se encuentra en España el novelista francés Marcel Prevost.

TO. S.

## MIRADOR MUNDIAL

SUECIA. — Se citan como candidatos al Nobel Paul Valery, la condesa de Noailles, Francis James, Masfield...

POLONIA. — Ha muerto Josef Weysenhoff, el mejor prosista de la literatura polaca moderna.

RUSIA. — En el año 1913 había en Rusia 859 periódicos. A principios del año 1932 había 5.600.

ITALIA. — En un periódico italiano Giuseppe Tschenet publica un es-

tudio con el que cree haber resuelto el problema de la cuadratura del círculo. Si tal aseveración resulta cierta, Tschenet habrá ganado los siete millones de dólares ofrecidos por un genio americano.

FRANCIA.—Jacques Robert, director de las ediciones Rieder y continuador de la revista "Europa", acaba de fallecer en París.

ALEMANIA.—La "Societas Latina", de Munich, publica una revista bilingüe encaminada a la solución del problema de un idioma internacional.

PUBLICACIONES

LIBERTAD, por Rusticus y Brístán

Nueva y preciosa novela del señor director de "El Eco de la Cruz", saturada toda ella, como todas las obras y novelas de este fecundísimo autor, de geniales y sabias enseñanzas. Dedicada a los padres que han tenido la desgracia de perder a un hijo en medio del vendaval y barullo de la vida de la ciudad a donde lo han llevado a estudiar, después de haberlo educado cristianamente en la vida apacible de la casa solariega.

Hará pasar ratos de verdadera zozobra a los padres y madres, así como alegría y satisfacción al ver que el hijo extraviado vuelve, al fin, al regazo maternal arrepentido de sus excesos.

La recomendamos eficazmente por su calidad y baratura. 300 páginas, 2 pesetas.

Pídase en todas las librerías, o al señor administrador de "El Eco de la Cruz", calle del Pilar, 5, Zaragoza.

LA SOCIEDAD, LA IGLESIA Y LA DEMOCRACIA.—Estanislao Trincas, Huesca.

En la introducción de este trabajo recientemente editado declara su autor, don Estanislao Trincas, que no espera enseñar nada nuevo a los hombres de estudio. Delicada modestia la del prestigioso publicista, porque el libro es alocucionador y está escrito con la mayor pulcritud.

Va el trabajo del señor Trincas avalorado con oportunas citas y dividido en apartados que facilitan notablemente su lectura.

Este folleto ha sido impreso en la casa Viuda de L. Pérez, de Huesca.

Felicitemos efusivamente al autor de "La Sociedad, la Iglesia y la Democracia".

GUIA DEL COMPRADOR

Precios de frutas, verduras y pescados

Precios máximo y mínimo a que los mayoristas y hortelanos han vendido en el día de ayer a los minoristas los artículos de consumo que a continuación se detallan:

Verduras: Borrajas, fajo, 2 y 1'50 pesetas; acelgas, idem, 2; esquejes, idem, 3; escarola, roscadero, 3; lechuga, idem, 3'50; col de grumo, docena, 2; rabanetas, manojo, 0'15; cebollas, idem, 0'75; patatas, kilogramo, 0'15; judías verdes, idem, 0'60 y 0'50; pimientos, 0'40; tomates, 0'35 y 0'30.

Frutas: Melocotón, kilo, 1'10 y 0'60; peras, 0'60 y 0'40; manzanas, 0'70 y 0'60; uva blanca, 0'70; idem negra, 0'40; moscatel, 0'60; melones, 0'50; sandías, 0'30.

Pescados: Breca, kilogramo, 1'40; dorada, 1'80; bonito, 3'75 y 3'70; gallo de mar, 3'50; aguja, 0'65 y 0'50; sardina, 0'90 y 0'50; pescadilla, 2'50 y 2'40; anguillas, 2'20 y 2'10; congrio, 2'20; gambas, 3'25; almejas, 3; calamar, 2'40.

EL PLACER

de la actual generación, puede estar en sus manos si presenta en Fabril Manufactura del Vestido, Alfonso, 26 o Coso, 113, el Ticket número 8.287 con el cual recogerá usted la magnífica Radio Echopone que regala por el mes de octubre

Fabril Manufactura del Vestido A fonso 26 - Coso 113

TAXIS

Para viajes y población llame al teléfono 4050 Servicio permanente día y noche

LA SESION MUNICIPAL DE AYER

Ruegos y preguntas de cierto interés y debate sobre la firma de una escritura

PRESIDIDA POR EL SEÑOR PEREZ LIZANO

A las seis y media de la tarde se reunió ayer el Ayuntamiento en sesión ordinaria, bajo la presidencia del alcalde, don Manuel Pérez Lizano.

Asistieron treinta y dos concejales. Leída y aprobada el acta de la sesión anterior se pasó a la discusión del orden del día.

LA ESCRITURA DE LIQUIDACION DE LA S. Z. DE U. Y C.

Dada cuenta de la escritura de liquidación de la Sociedad Aragonesa de Urbanización y Construcción el señor Pineda puso algunos reparos, por no figurar justificación de la propiedad de terrenos que la Sociedad cede al Ayuntamiento.

Hizo algunas otras objeciones, lamentando la premura de tiempo con que se ha entregado la minuta de escritura a los concejales para su estudio.

También el señor López de Gera intervino exponiendo su deseo de saber si la Sociedad ha cumplido en todo momento sus obligaciones respecto a la manzana número 49.

El señor Viesca, como presidente de la Comisión de Hacienda, recusó las manifestaciones transcritas.

Tras corto debate entre los citados señores intervino el señor García Jiménez, exponiendo su opinión respecto al asunto y aclarando las intervenciones del notario y registrador, que serán los responsables de la forma en que quede firmada la escritura de liquidación.

El señor López de Gera pidió que se haga constar en la escritura que se hará cargo el Ayuntamiento de la manzana número 49 a reserva de su estado de habitabilidad.

El interventor municipal informó en el sentido de que el Ayuntamiento no adquiere la propiedad de los pisos que tienen los beneficiarios.

Quedó aprobada la escritura con algunas modificaciones aceptadas.

LOS BENEFICIOS A LOS MAESTROS

El señor Lajusticia pide que los beneficios concedidos a los maestros para ocupar en propiedad la manzana 49 se hagan extensivos a los funcionarios municipales que tienen derecho a casa habitación.

El señor Viesca dijo que no había posibilidad, puesto que los funcionarios que disfrutan de habitación no tienen derecho a ello, sino que obedece a una concesión graciosa del Ayuntamiento, que en cualquier momento la puede retirar.

Puesta a votación la propuesta del señor Lajusticia fué rechazada por unanimidad.

SOBRE LA MESA

Quedó sobre la mesa el reglamento de la Inspección de Arbitrios, a petición del señor Castillo.

LA DESAPARICION DE LA ACADEMIA DE JOTA

Se aprobó el reglamento del Patronato municipal de Música.

El señor Sánchez Remiro se opone a que se haga desaparecer el carácter oficial de la Academia de Jota.

El señor Uriarte alegó razones en favor del dictamen.

Por error de inclusión en el orden del día figura esta propuesta del Patronato de la Música entre los dictámenes de la Comisión de Gobernación, por lo que se acordó pasar el escrito a dicha Comisión para su informe, ya que el señor Pineda, presidente de la misma, consideró la necesidad de este trámite.

RUEGOS Y PREGUNTAS

Hicieron los siguientes ruegos y preguntas:

Uno, del señor Uriarte, protestando contra la denegación del permiso a la Empresa de autobuses de Torrero para hacer servicio al cementerio durante los días de los Santos y las Animas.

La Alcaldía aclaró las razones por las que no se concedieron estas licencias.

El señor Uriarte se refirió a nuestra información del pasado domingo sobre la estrechez de los edificios públicos, calificándola de tendenciosa. Rogó a la Alcaldía trate de averiguar quién es el autor de la información y los fines perseguidos con la misma.

El señor Rubio se interesa por la

construcción de la Delegación de Hacienda, de la de la Escuela de Formación Profesional en la antigua cárcel de Predicadores y de la compensación al Ayuntamiento por la supresión de la Academia General Militar.

El señor López de Gera pide se haga desaparecer una escalera existente en las paredes de la Lonja.

El señor Sáinz de Medrano se refirió al conflicto que tiene planteado el gremio de la construcción y pide que la Alcaldía reúna a las representaciones de patronos y obreros, interviniendo para que depongan su actitud.

El alcalde reconoció la preocupación que le produce este conflicto social y dijo que había tratado de limar asperezas en el terreno particular, único en el que la Alcaldía puede moverse, sin que ello sea obstáculo para que continúe estas gestiones personales, totalmente particulares, ya que existen autoridades oficiales a las que compete esta gestión.

Insistió en su ruego el señor Sáinz de Medrano, replicando el alcalde que sus gestiones en este asunto no podían salir del terreno confidencial.

No hubo mociones y se dió la sesión por terminada.

LA VIDA OBRERA

LOS DEPENDIENTES DE ESPECIFICOS, ACOMODADORES Y SIMILARES

Se nos ruega la publicación de esta convocatoria:

"Se convoca a Junta general que se celebrará a la salida de los teatros hoy, sábado, para tratar de los asuntos siguientes:

- 1.º Lectura del acta.
2.º Correspondencia.
3.º Asunto Frontón.
4.º Gestiones.
5.º Asunto defunciones.
6.º Estado de cuentas.
7.º Ruegos, preguntas y proposiciones.

Zaragoza, 4 noviembre de 1932.—El secretario, Félix Cañeque".

SOCIEDAD ALBAÑILES Y PEONES "EL TRABAJO" (U. G. T.)

Recibimos esta nota:

"A todos los compañeros afectos a la U. G. T. pertenecientes a las secciones de Albañiles, Pintores, Carpinteros, Fontaneros y Cementistas:

Se os ruega encarecidamente paséis por vuestras secretarías todos los días laborables hasta el martes, de tres a siete de la tarde, para confeccionar el censo de parados actualmente, y se os ruega lo hagáis para evitar reclamaciones. Vuestros y de la causa obrera, las Directivas de Construcción".

DEPENDIENTES DE COMERCIO Y EMPLEADOS DE OFICINA (U. G. T.)

Se nos pide publiquemos esta convocatoria:

"Compañeras y compañeros: Os convocamos a una asamblea general extraordinaria que se celebrará en nuestro domicilio social Estébanes, núm. 2, principal, el domingo día 6, a las once de la mañana, y en la

que se tratará el siguiente orden del día:

- 1.º Lectura del acta anterior.
2.º Asuntos generales.
3.º Votación de vocales para el Jurado Mixto del comercio en general.
4.º Proposiciones de la directiva.
5.º Ruegos, preguntas y proposiciones.

Dada la diversidad de los asuntos a tratar y la gran importancia de los mismos, esperamos asistiréis todos.

Os saluda: El presidente, Fermín Francés.—El secretario general, Rómulo Oriol".

NOTAS DE ENSEÑANZA

ASCENSOS EN EL MAGISTERIO

Para otorgar las plazas de nueva creación en el escalafón general del Magisterio primario se han concedido los siguientes ascensos, con antigüedad de 1.º de octubre:

A la primera categoría y sueldo de 8.000 pesetas ascienden hasta el maestro número 319, señor Santaló; a la segunda categoría y sueldo de 7.000 pesetas, hasta el número 858, señor García Casañas; a la tercera categoría y sueldo de 6.000 pesetas, hasta el número 1.737, señor Sevilla; a la cuarta categoría y sueldo de 5.000 pesetas, hasta el número 3.031, señor Rodríguez; a la quinta categoría y sueldo de 4.000 pesetas, hasta el número 8.507, y a la sexta categoría y sueldo de 3.500 pesetas, hasta el número 10.265, señor Santoyo.

Se dispone que por las Secciones Administrativas se diligencien los correspondientes títulos y se dé al servicio el carácter de urgencia, a fin

de que las variaciones correspondientes puedan reflejarse en las nóminas del mes actual, así como que se exija el reintegro correspondiente.

Se espera que de un momento a otro aparezca la corrida de escalas correspondiente a las maestras.

EXAMENES DE ENERO

Se ha dispuesto que se concedan exámenes extraordinarios en el próximo mes de enero a los alumnos a quienes falten una o dos asignaturas para terminar el Bachillerato, por cualquiera de los planes en que lo estén cursando, pudiendo también examinarse en la misma convocatoria los alumnos a quienes falten uno o dos ejercicios de la reválida para terminar el Bachillerato universitario.

El plazo de matrícula para poder tomar parte en estos exámenes será desde el 15 al 31 de diciembre próximo y tendrán lugar en la segunda quincena del mes de enero.

SUBVENCIONES

Se ha concedido una subvención de 8.000 pesetas, para material, al Instituto Nacional de Segunda Enseñanza de nueva creación en Jaca.

Diputación Provincial

SOLICITANDO VARIACION EN EL TRAZADO DE UN CAMINO

El alcalde de Olivés solicita se varíe el trazado del camino vecinal denominado de Olivés a la carretera de Morata de Jiloca a Calamocho.

SUBVENCION PARA DAÑOS A CONSECUENCIA DE LAS TORMENTAS

El alcalde de Tierga solicita subvención por daños sufridos a consecuencia de tormentas ocurridas en aquel término.

SUBASTA DE OBRAS

Han presentado pliegos para optar a la subasta de las obras de sustitución del firme del camino vecinal número 401, de la carretera de Logroño a Zaragoza a la estación de Alagón, los señores siguientes: Construcciones y Pavimentos, S. A., de Barcelona; don Evaristo Jiménez, don Luis Nadal, don Juan José Trullén, don Javier Bleuca y don Pascual Paricio.

La apertura de estos pliegos tendrá lugar hoy, a las once, actuando de presidente de la Mesa don Luis Orensanz Moliné, con asistencia del diputado, delegado de subastas, don Manuel Fernández Casas, siendo autorizado el acto por el secretario de la Corporación, don Emilio Falcó Plou.

NOTICIAS GENERALES

INSPECCION SANITARIA. — Se han destinado a la solubilización una vaca y un cerdo y a la venta a bajo precio siete ovejas y tres carneros. Han sido retirados por insalubres: 41 kilos de pescados, 8 de queso, 25 de verduras y 210 de frutas. En la estación de la Puerta del Angel se ha retirado una gallina que ha llegado muerta.

ACADEMIA DE MEDICINA DE ZARAGOZA. — Esta Corporación celebrará sesión literaria, en sus locales de la Facultad de Medicina, hoy, a las seis de la tarde, siendo el doctor don Francisco Oliver quien disertará sobre el tema "El Congreso Internacional de Historia de la Medicina". Esta conferencia es la continuación de la iniciada en la sesión que se celebró el día 3 del pasado octubre. La entrada será pública.

SALDUBA HOY

Tortilla Paisana. . . . . 2'00
Callos a la Madrileña. . . . . 1'75
Frito Variado. . . . . 2'50

Mañana, Domingo, en el Aperitivo LOS 7 BANDONEON'S JAZZ

TAXIS 22-50

Llame usted a este teléfono y al momento tendrá un estupendo automóvil para su servicio. Cuidado no confundirse con el teléfono 22-50 Servicio permanente.

Advertisement for HIPOFOSFITOS SALUD. Includes an illustration of a family and text describing the benefits of the product for various ailments like loss of appetite and indigestion.

# LOS TEATROS Y LOS CINES NOTAS DE SOCIEDAD

## ALTAVOZ ENTRA BATIDORES

Un grupo de amigos, paisanos y admiradores de la notabilísima recitadora y liederista gallega Raquel Rodrigo obsequiaron ayer a ésta con un banquete, que tuvo caracteres de homenaje apoteósico, por el éxito logrado encarnando la protagonista de la película "Carceleras".

Hace menos de un año Raquel Rodrigo hizo su primera salida a escena como liederista y recitadora en Zaragoza, y en la modestísima sala de cine que fué teatro Variedades, y por ello, y por presentarse sin anuncio ninguno, su actuación sólo fué presenciada por dos docenas de espectadores. Esto lo lamentaba yo al día siguiente en estas mismas columnas, al reseñar el fin de fiesta en que Raquel Rodrigo se había presentado y revelado como una artista de extraordinario temperamento, de una ductilidad tan expresiva que en todos los géneros de arte podía tener una realidad feliz.

Celebramos que en tan poco tiempo los triunfos de Raquel nos hayan confirmado plenamente que acertamos en nuestro juicio.

### IRIS PARK

#### DEBUT DE UNA COMPAÑIA DE ZARZUELA

Anoche se presentó en el Gran Teatro Iris la Compañía de zarzuela y sainete del maestro Luna.

Para presentación se pusieron en escena dos obras aplaudidísimas y que ya cuentan con unos lustros de vida.

"La patria chica", de los Quintero y el maestro Luna, y "El asombro de Damasco", del mismo autor.

En una y otra destacaron las tiple Alcaraz, Otero y Castrillo y los señores Ramallo, Moncayo, Olcina y Garrido.

La labor interpretativa del conjunto no pasó de discreta, como lo probó el aplauso del público.

Esperemos a otras representaciones con otras obras para juzgar a la Compañía del maestro Luna. Hemos visto "La patria chica" y "El asombro de Damasco" tan formidablemente interpretadas que, sin querer, nos sentimos con esas obras exigentes.

P. C. DE C.

### TEATRO-CINE GOYA

#### FIN DE FIESTA: LECUONA CON SU ORQUESTA TIPICA CUBANA Y LA "ESTRELLA" DEL BAILE Y LA CANCION, PILAR

En la elegante sala del Coso se presentó ayer, por la tarde, un interesante espectáculo de variedades, que los programas anunciaban como fin de fiesta por el hecho de proyectarse antes dos brevísimas películas. Pobrísimamente hubiera sido la fiesta de no haber tenido ese "fin", es decir, tal espectáculo.

Lecuona y su orquesta típica cubana merecieron una feliz acogida por todo el selecto auditorio. La orquesta, integrada por los profesores Agustín y Gerardo Bruguera, Guillermo Hernández, Enrique López Rivero, Tomás Ríos, Antonio Vázquez, Joaquín del Río, Eduardo Barrenechea, Jorge Domínguez, Armando Oreñiche y Daniel González, interpretó con una instrumentación tan acertada como original guajiras, danzones y rumbas, mereciendo muchos aplausos, que después compartieron el tenor Miguel de Grandy y la cantante Carmen Burguete, que tienen voz y cantan con gusto; las bailarinas Cristina Pereda y Grecia Dorado, y el bailarín Armando Mario.

La segunda parte estuvo a cargo de Pilar, la notabilísima "estrella" del baile y la canción. Celebramos la oportunidad que nos ha brindado la Empresa del Goya de admirarla de nuevo, ahora sin la intrusión de géneros. La última vez que estuvo en Zaragoza lo hizo en la Compañía de Velasco. En aquella fecha elogiábamos a Pilar como bailarina de excelentes cualidades coreográficas, no obstante no poder desarrollar en los números de las revistas en que intervenía todas sus facultades. Hoy hemos de ampliar ese juicio, incluyendo a Pilar entre nuestras primeras artistas del género. A todas las danzas españolas les da un estilo personal, y a las canciones la gracia de un arte sutil y españolísimo. En todas ellas fué muy ovacionada, así como los profesores que la acompañaban en dos pianos.

El público salió muy complacido de este espectáculo, que merece ser calificado de artístico.

P. C. DE C.

### GACETILLAS

#### DOS OBRAS COMICAS

**Principal.** — La reposición de la graciosa comedia de Muñoz Seca y Pérez Fernández "Anacleto se divorcia", constituye un gran éxito para los intérpretes, y el público no cesó de reír durante toda la obra.

Para hoy se han preparado dos carteles cómicos de gran guerra. Por la tarde, en cuarta matinée de abono, se hará la divertida obra "Todo para ti", en la que triunfan Camila Quiroga, Fernando Montenegro y demás intérpretes.

Por la noche hay un estreno interesante, cual es la comedia del notable escritor humorista Jardiel Ponceña "Margarita, Armando y su padre", que obtuvo en Madrid más de cien representaciones, y que será presentada a todo lujo.

Es obra de risa abundante y de sumo humorismo.

"NADA MAS QUE UN GIGOLO"

**Cinema Alhambra.** — Una de las películas más amenas y entretenidas por su interés y su gracia es la que

se anuncia en el simpático y favorecido Cinema Alhambra para el próximo lunes.

Se titula "Nada más que un Gigo-lo", y en cuantas partes se ha venido estrenando ha constituido uno de los mayores éxitos de la actual temporada.

En ella realiza una gran creación el celebrado actor William Haines, uno de los artistas más aplaudidos de nuestro público por su vis cómica.

La película, como todas las de la Metro-Goldwyn-Mayer, está montada con mucho lujo y propiedad, lo que contribuye a su merecido éxito.

### CARTELERA

**Principal.** — Compañía de Camila Quiroga.

A las seis y media, "Todo para ti". A las diez y media, "Margarita, Armando y su padre". (Estreno).

**Teatro Circo.** — Temporada cinematográfica.

"La trata de blancas". Sesiones tarde y noche.

**Cinema Alhambra.** — El salón predilecto del público distinguido.

"Emma", por Marie Dressler, y "Locuras de Carlos", por Charles Chasse. Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

**Cinema Aragón.** — El cine de las películas selectas.

"Amor a toque de retreta", por Charlotte Sussa, y "Muchachas de armas tomar". Sesión continua.

**Teatro - Cinema Parisiana.** —

"Mata-Hari", por Greta Garbo, Ramón Novarro, Lionel Barrymore y Lewis Stone. Sesión continua.

**Frontón Jai-Alai.** — (Cinco Marzo).

Hoy, grandes partidos a las diez y media de la noche. Hermanos Gárate contra Astigarraga y Modesto. Segundo partido: Irigoyen y Antón contra Argárate, Ulacia I y Trecet.

**Gran Teatro Iris.** — Compañía de zarzuela y sainete del maestro Luna.

A las seis y media, "El asombro de Damasco". A las diez y media, "La patria chica" y "La boda de la Cayetana".

**Teatro - Cine Goya.** — El más moderno salón de espectáculos.

1.º, cine. 2.º, grandioso fin de fiesta: Lecuona y su orquesta cubana; "Pilar", estrella española.

Sesiones a las siete y once de la noche.

**Aristocrático Salón Doré.** — "Ronny".

**Cine Victoria.** — Salón de moda.

"Una hora contigo", por Jeanette MacDonald y Maurice Chevalier.

### FRONTON JAI-ALAI

#### Los partidos de ayer

En el primer partido, a 40 tantos, entre Esquivel y Ulacia III (rojos), contra Goenaga II y Andoain (azules), sacando los rojos del cuadro once y los azules del once y medio, la cátedra salió favorable al bando de Goenaga, pero pronto se vió en la incertidumbre por la igualdad en el punto tanto, y partiendo de éste se produjo una serie de igualadas en los tantos 7 y 8, pero a partir de aquí los rojos se adelantaron, debido principalmente al juego desarrollado por su delantero Esquivel, pero los rojos lograron nuevamente igualarse en los tantos 26, 27 y 29, pero a partir de este último tanto éstos se impulsaron de tal forma que al terminar el partido los rojos tenían 32 tantos mientras sus contrarios coronaban la meta.

El segundo partido, jugado entre Astigarraga y Joaquín (rojos), contra Olaveaga y Trecet (azules), a sacar ambos bandos del cuadro once y medio, el público se mostró inclinado por la pareja roja, y desde el comienzo del partido se vió la gran clase y superioridad de la pareja favorita, por lo que la cátedra no salió defraudada en sus esperanzas, pues durante todo el partido estuvieron delante siempre por lo menos con la diferencia de cinco tantos, pues la pareja Astigarraga y Joaquín hizo uno de los mejores partidos que hemos visto por esta cancha, afanzándose una vez más el delantero Astigarraga como uno de los mejores elementos que cuenta este cuadro, terminando el partido con la victoria de los rojos con la diferencia de 12 tantos.

### VIAJES

Después de haber pasado una corta temporada en casa de sus tíos, los señores de Claramunt (don Gumer-sindo), regresó a Madrid la encantadora y simpática señorita Mercedes Itiasta.

—De Calahorra ha regresado don Pedro Gómez Herce.

—Regresó a Santander don José Fernández, acompañado de su distinguida esposa y monísimas niñas.

—De Valladolid ha llegado, con objeto de pasar breves días en nuestra ciudad, el distinguido joven don Fernando Bulnes.

—Marchó a Bilbao la distinguida señora doña Angela Imaz.

—Marchó a Novillas la bella señorita Isabel Minies.

—Después de pasar una temporada con sus hermanos los señores de Cáceres, ha regresado a Madrid la distinguida señorita María Teresa Jiménez.

—Marchó a Madrid, en donde permanecerá unos días, el presidente de esta Audiencia Territorial, don Gregorio Azaña.

—A Pamplona ha regresado don Luis Gómez Remón.

—Han regresado a Barbastro don Juan Díaz y su bella esposa.

—Ha marchado a Calatayud el culto farmacéutico don Carmelo San Nicolás Francia.

—Encuétrase en nuestra ciudad en viaje de novios el capitán de Ingenieros don José García Baquero, acompañado de su bella y distinguida esposa, Mercedes Laritegui.

—Desde Calatayud se ha trasladado a Badalona, en donde pasará el invierno, la distinguida señora doña Nieves Gaye, viuda de don Rafael.

—Después de breve estancia en nuestra ciudad marchó a Lérida don Jesús M. García Ferrer.

—De paso para Madrid se han detenido unos días en nuestra ciudad el ingeniero don Jesús Aguirre y su bella hermana.

—De Logroño llegó don Luis Navarro.

### ONOMASTICA

Ayer, festividad de San Carlos, celebró su fiesta onomástica nuestro estimado amigo el secretario general de la Universidad, don Carlos Sánchez Peguero.

A las muchas felicitaciones que recibió con este motivo, una la nuestra más cordial.

## EL PLACER

de la actual generación, puede estar en sus manos si presenta en **Fabril Manufactura del Vestido, Alfonso, 26 o Coso, 113, el Ticket número 8.287 con el cual, recogerá usted la magnífica Radio Echopone que regala por el mes de octubre**

**Fabril Manufactura del Vestido**  
Alfonso 26 - Coso 113

## GRAN TEATRO IRIS

COMPANIA DE ZARZUELA DEL MAESTRO LUNA  
Hoy, sábado, 5 noviembre de 1932, tarde, a las seis y media, PRIMERA DE ABONO, la zarzuela en dos actos de los señores Paso y Abati, música del maestro Luna,

### EL ASOMBRO DE DAMASCO

NOCHE.—A las diez y media:  
1.º El sainete de don Serafin y don Joaquín Alvarez Quintero, música del maestro Chapí, **LA PATRIA CHICA**  
2.º El sainete en tres actos de Asenjo y Torres, música del maestro Luna, **LA BODA DE LA CAYETANA**  
Durante los intermedios funcionará la **MAGICA FUENTE LUMINOSA**

EN EL PARQUE. — Desde las seis, tarde y noche: Cine (sesión continua), Patines y Golf.

## Asociación de Labradores de Zaragoza

Coso, 104- ZARAGOZA -- Paseo Linares, 6 - CALATAYUD

Tiene a disposición de sus asociados: Toda clase de abonos, de garantía absoluta y precios sin competencia

Semillas de alfalfa  
de trébol francés  
de veza andaluza

de pureza y poder germinativo, comprobados en nuestro Laboratorio

Esta Asociación sirve siempre calidades insuperables a precios sumamente económicos

Sigue la enorme venta de las

# BLUSAS

fantasía

# 4 PESETAS

fabricación

# LARRAZ

Escuelas Pías, 33, 35 y 37.-Tel. 24-57

Sucursal: Avenida de Madrid, 137

**LA VIDA RELIGIOSA**

Santos de hoy.—San Zacarías, profeta, e Isabel, padres del Bautista. Las Santas Reliquias que se conservan en las iglesias de este arzobispado; Lito, presbítero; Severo, obispo y mártir.

Cultos de hoy.—Corte de María. Se hace la visita a Nuestra Señora de las Nieves en la Seo, o del Pópulo en San Pablo.

En la iglesia de Santa Catalina, a las ocho, misa sabatina para las Hijas de María Inmaculada.

En la iglesia del Colegio de Santa Ana, a las ocho, misa de comunión para la Asociación de Marías de los Sagrarios, y por la tarde, a las cinco, ejercicio mensual con plática.

En la Santa Capilla, a las diez y media de la mañana, solemne misa votiva a Nuestra Excelsa Patrona, por ser primer sábado de mes, y por la tarde, a las cuatro, salve después del coro.

En el Seminario de San Carlos, a las diez, misa cantada, y por la tarde, a las cuatro, cultos con plática.

En San Pablo, a las ocho, misa sabatina en el altar de Nuestra Señora del Carmen.

Mes de ánimas.—Continúa este piadoso ejercicio, a las siete y ocho, en los Padres Carmelitas; a las ocho, en Santa Cruz y Santa Engracia; a las ocho y cuarto, en Jerusalén, y a las ocho y media, en San Felipe. En esta última iglesia, también por la tarde, a las cinco y media, con sermón.

En los Padres Capuchinos, a las cinco, continúa la Novena de Animas, con responso.

En las Carmelitas Terciarias, a las cinco de la tarde, cultos de sabatina.

Cuarenta Horas.—De ocho de la mañana a cinco y media de la tarde, en el Seminario de San Carlos.

Mañana en la misma iglesia.

Adoración Nocturna. A las diez de la noche, en la capilla de Padres Agustinos, haciendo la vela el turno primero (Nuestra Señora del Pilar).

ANTIGUA HERMANDAD DE LA PURISIMA CONCEPCION Y SAN ANDRES AVELINO

Solemne Triduo que la Antiquísima Hermandad de la Purísima Concepción y San Andrés Avelino, abogado contra muertes repentinas y accidentes apopléticos, fundada en la Real Capilla de Santa Isabel (vulgo San Cayetano), celebrará en el presente año de 1932, en los días 7, 8 y 9 de noviembre, con motivo de hallarse en dichos días el culto de las Cuarenta Horas, establecidas canónicamente a expensas de la señora doña Carmen Delatas Navarro, por los difuntos de su familia, en la forma siguiente:

Día 7.—Primer día del triduo. A las diez de la mañana se celebrará una misa rezada en sufragio del alma de don Santiago Aranda y familia.

Por la tarde, a las cuatro y media, estación, rosario y letanía rezada, motete, plática, lectura del triduo, gozos de San Andrés Avelino, salve y reserva del Santísimo Sacramento.

Día 8.—A las diez de la mañana se celebrará una misa rezada en sufragio de las almas de don Saturnino Bellido y de su esposa, doña Angela Betés.

Por la tarde, a las cuatro y media, los mismos cultos que en la tarde anterior.

Día 9.—A las diez de la mañana se celebrará una misa rezada en sufragio de las almas de don José María y don Manuel Arias.

Por la tarde, a las cuatro, los mismos cultos que en la tarde anterior, terminando el triduo con las letanías de los Santos, bendición y reserva del Santísimo Sacramento.

Día 10.—A las ocho de la mañana se celebrará misa de comunión general por la Asociación de los Jueves Eucarísticos y Hermandad de San Andrés Avelino.

A las once, se celebrará la festividad principal a nuestro Santo protector a intención de las familias devotas del Santo, con misa solemne cantada y sermón, terminando la función con una salve a la Virgen.

Por la tarde, a las cuatro y media, exposición de Su Divina Majestad, estación, rosario con los dos últimos misterios cantados, plática, gozos de San Andrés Avelino, salve y a continuación la función de los Jueves Eucarísticos, terminando con la bendición y reserva del Santísimo Sacramento.

Nota: Los sermones del triduo y fiesta principal están a cargo del presbítero don José Arenaz, beneficiado de Nuestra Señora del Pilar.

**PEQUENOS SUCESOS**

**ACCIDENTE CASUAL**

En el Hospital provincial fué curado por el médico señor Pamplona Guillermo Sánchez, de 22 años.

Sufrió una herida incisa en el dedo pulgar de la mano derecha, leve, que se había producido casualmente.

**CICLISTA ALCANZADO POR UN TRANVIA**

Roberto Camardiel Escudero, de 15 años, yendo en bicicleta fué alcanzado y atropellado por un tranvía de la línea del Gállego.

Sufrió erosiones leves en la pierna izquierda, que le curaron en el Hospital provincial.

**NOTAS DE HACIENDA**

**SEÑALAMIENTOS DE PAGOS**

En la Depositaria-pagaduría de esta Delegación de Hacienda se hallan, a partir del día 2 del corriente, a disposición de los interesados, estos libramientos:

A don A. Gisbert, 25.211'29 pesetas; a don L. González, 161.625'13; a don J. Diáñez, 4.059'62; a don M. Arias, 15.072'44; a don J. Ruiz, 40.615'51; a don E. Arbex, 1.115'80; a don C. Iturriz, 803'88; a don V. Arellano, 1.124'20; a don S. Delgado, 2.296'12; a don F. Laporta, 3.093'84; a don C. Pérez, 3.100'17; a don P. García y Ca., 1.120'50; a don E. Gracia, 668'36; a don P. Pérez, 1.832'60; a don P. Gallego, 1.921'92; a don V. Bozal, 1.509'20; a don V. Gómez, 1.111'88; a don P. Latorre, 3.229'84; a don N. Arce, 3.126'20; a don E. Bozal, pesetas 21.676'50; a don R. Pardina, 24.070'96; a don T. Martín, pesetas 33.190'77; a don P. Bernal, 18.618'31; a don M. Ochoa, pesetas 3.682'36.

Jefe de Telégrafos, 3.488'21; Administrador principal de Correos, 21.319'48; a don D. Caudevilla, pesetas 1.273'59; a don A. Costa, 1.548'83; Inspector de Sanidad, 17.469'03; a don A. Dastis, 5.209'70; a don J. B., 3.000; Ingeniero sexta división, 21.994'71; a don T. Ríos, 2.000; a don M. Abizanda, 262'50; a don J. García, 380; a don M. Baselga, 1.233'75; a don A. Infante, 1.480'50; a don J. Cruz, 49.891'20; Administrador de la Prisión, 300; Jefe de Seguridad, 152'15; Jefe de Vigilancia, 313'38; a don M. Goizueta, 1.200'42; a don A. Gracia, pesetas 4.034'50; a don F. Aranda, 3.651'03; a don J. Cruz, 82.922'33; a don L. Calonge, 5.492'02; a don A. Gisbert, 1.462; a don P. García, 2.673.

**CLASES PASIVAS**

La Dirección General de la Deuda traslada a la Delegación de Ha-

**EXCLUSIVA**

Cederemos por provincias o región valenciana producto patentado gran venta; cederemos el 50 % de beneficio, cooperando en la propaganda capital necesario para compra, según compromiso otorgado, de 1.000 a 3.000 pesetas. Escr. núm. 9.820. Vergara, 11, Barcelona.



**HERMOSAS ABUELAS**

Contrariamente a la opinión general, no es la edad, sino una alimentación insuficiente de la piel lo que causa las arrugas, la relajación de los músculos de la cara y los tejidos y la marchitez del cutis. Con una piel cuidadosamente alimentada, la mujer de 50 años puede aparentar fácilmente 30. Las substancias más nutritivas conocidas son la crema de leche fresca y el aceite de olivas predigeridos, los dos combinados con yemas de huevo y ciertos extractos vegetales emulsionados. Garantizamos con 10.000 pesetas que la crema Tokalon, la famosa crema parisiense, contiene estos ingredientes que, según afirma un profesor eminente de Viena, la piel debe absorber para conservarse fresca, lozana y libre de arrugas. Este es el secreto que permite a muchas actrices del cinematógrafo que rayan en los cuarenta, hacer papeles de jovencita.

Aplíquese la Crema Tokalon rosa, alimento del cutis, por la noche, y la Crema Tokalon blanca (sin grasa), alimento del cutis, por la mañana.

cienda de Toledo la pensión que por esta Delegación percibía doña Adela Peralta Nogués.

**SECCION PROVINCIAL DE ADMINISTRACION LOCAL**

Se remiten a Informe de la Intervención de Hacienda las ordenanzas de arbitrios municipales formadas por los Ayuntamientos de Brea de Aragón, Villarroya de la Sierra y Cosuenda.

Al alcalde de Santed se le comunica la aprobación del presupuesto ordinario formado por la corporación municipal para el actual ejercicio de 1932.

Se ha recibido informada por la Intervención de Hacienda la ordenanza formada por el Ayuntamiento de Aranda de Moncayo para la exacción del arbitrio sobre el repartimiento general.

El alcalde de Villanueva de Gállego remite expediente de suplemento de crédito aprobado por el Ayuntamiento en el presupuesto ordinario para el actual ejercicio de 1932.

Se ha recibido expediente instruido por el Ayuntamiento de Sástago sobre habilitaciones, suplementos y transferencias de crédito dentro del presupuesto vigente.

Se comunica al alcalde de Faradúes la aprobación del presupuesto ordinario formado para el próximo ejercicio de 1933.

El alcalde de Muel remite el presupuesto formado para el ejercicio de 1933.

**NOTICIAS MILITARES**

**DESTINOS QUE AFECTAN A LA 5.ª DIVISION**

En la Guardia Civil: Tenientes: Don Felipe Palma Hidalgo, a la Comandancia de Huesca; don José Rodríguez Guillén, a la Comandancia de Teruel.

**LAS OBRAS DEL PILAR**

Recaudado en Ambel: Ayuntamiento, 50; colecta, 230.

Recaudado en Cunchillos: Ayuntamiento, 25; señor cura párroco, 5; don Antonio Lázaro, 5; don Mariano Redondo, 5.

Sacristía de la Santa Capilla.—Don Adriano Méndez, 5 pesetas; doña Luisa Calvo, 10; doña Purificación Gil, 50; doña Pilar Gil, 25; un obrero, de Barcelona, 2; una sirvienta, A. L., 25; un Caballero del Pilar, de Madrid, 100; hermanos Riu Cajal, 25; una devota, 5; un devoto, 5; doña Pilar Rubio, 25; don Félix Bermúdez, 15; P. B. y E., 100; un aragonés y una catalana, 100; doña María Rives, 10; don Julio Andrés, 5; don José Ibert, 5; doña Carolina Calvo, 5; señores marqueses de Bellamar, 25; una familia aragonesa, ausente, 25; doña Carmen Enrile, 25; señores de Pando Argüelles, 100; una devota de la Virgen, 5; don Francisco Cubero, 5; Angelito Dop Alague, 5; don José Ocón Rubio, de Asturias, 5; una devota, 25; una familia devota, 5; una devota, 1; señorita María Gargallo, 5; F. G., 5; I. F., 5; doña María Maza de Elosegui, 25.

Sacristía de la Virgen.—Una madre, por la salud de su hijo, 50 pesetas; don Ramón Sopena, 100; doña Eulalia Falques de Grasa, 25; don Calixto Tapia, 5; una devota, por un favor recibido, 5; doña Antonia Noguera y familia, 15; señora viuda de Tomás, 20; niño Anselmin Broto, 5; don Emilio Requena, 50; don M. B. y señora, 25; unas devotas, 25; señora viuda de Belloso, 250; doña Clotilde Elosegui, 25; doña María Elosegui, 25; doña Felisa Pérez, 25; una persona del campo, 50; señoritas Cortés Pérez, 10; don Rafael Díaz, 100; señorita Aurelia Sánchez de Rojas, 25; don Juan Losés, 25; doña Enriqueta Velasco, 10; don Felipe Ramos, 10.

**TENTACION**  
EL PERFUME FEMENINO

**AÑADE ENCANTOS**  
sobre el atractivo de ser mujer:  
Aumenta la dosis de la seducción.

AGUA COLONIA - LOCION - EXTRACTO  
PERFUMERIA "PARERA" BADALONA

**CANA**

AGUA DE COLONIA  
HIGIENICA  
**LA CARMELA**  
ELABORACION ESPECIAL  
LOPEZ CARO

**Invento Maravilloso**  
para volver los cabellos blancos a su color primitivo a los quince días de darse una loción diaria. Su acción es debida al oxígeno del aire. No mancha ni la piel ni la ropa. Se aplica con la mano, como una loción cualquiera. La caspa desaparece rápidamente.

Registrada en la Dirección general de Seguridad.  
De venta en todas partes.  
Santiago de Compostela (Casa Central)

LABORATORIO  
CASPE 32  
BARCELONA

ANUNCIOS Y PEREZ

# CRONICAS REGIONALES

## Cariñena

Programa de festejos para los días 13, 14 y 15 de noviembre, en que tendrán lugar las ferias y concursos de ganados:

Día 13.—A las siete horas y media, diana y pasacalles por la banda de música de Cariñena.

A las nueve, salida de la comparsa de cabezudos.

A las diez, disparo de bombas e inauguración del ferrial y concurso de ganados por las autoridades y Comité de Fomento Pecuario.

A las once, gran concierto musical en el ferrial, por la banda de la localidad, que ejecutará selectas obras, bajo la dirección del experto profesor don Valentín Sanz Isiegas.

A las catorce horas, corridas pedestres por la Glorieta, debiendo dar quince vueltas y se adjudicarán tres premios en metálico: el primero, de 30 pesetas; el segundo, de 25, y el tercero, de 15.

A las quince horas, encuentro de fútbol entre el equipo local y el de Teruel, con asistencia e intervención en los intermedios de la banda de música.

Día 14.—A las nueve horas, pasacalles y a continuación salida de cabezudos.

De diez a doce, gran concierto en el ferrial de ganados y cohetes.

A las quince horas, en la plaza de Fermín Galán, gran festival de Jota, a cargo de los hermanos Zapata, afamados bailarines y cantadores de nuestro baile y canto regional, presentando las primeras figuras de Aragón, por el orden siguiente:

Primera parte.—Gran fiesta homenaje a la Jota aragonesa, bajo la dirección del afamado organizador Rafael Zapata.

Segunda parte.—Gran rodalla, integrada por doce diestros profesores, dirigidos por don Florencio Santamaría, ejecutando las más notables obras de su repertorio.

Tercera parte.—Acompañados de la anterior rodalla, cantarán, con variedad de estilos, jotas típicas de Aragón los "ases" de este canto regional Juanita Longás (zagala de Luna); Raquel Ruiz, de Zaragoza; Juan Antonio Gracia, de Nuez de Ebro, y Celestino Ballarín, de Torres de Berrellén.

Cuarta parte.—Baile de Jota, por los campeones Hermanos Zapata, que ejecutarán las de Alcañiz.

Quinta parte.—Gran Jota final por todos los artistas.

Día 15.—A las nueve horas, pasacalles y a continuación salida de cabezudos.

A las diez, adjudicación y reparto de premios en metálico y en su caso diplomas honoríficos a los dueños de los mejores ejemplares presentados, a juicio del Jurado calificador. ¡Mil pesetas en premios!

Durante este acto, así como en todos los demás de este programa, la banda de música llenará los intermedios con la interpretación de escogidas obras de su repertorio.

A las catorce horas y media, en la plaza de Fermín Galán, con la correspondiente licencia gubernativa y si el tiempo no lo impide, tendrá lugar un festival cómico-aurino y musical, a cargo de la reputadísima banda el "Emplás 37", por el orden que sigue: Primero. La banda "Emplás 37" ejecutará selectas composiciones musicales.

Segundo. La cuadrilla cómico-aurina lidiará y estoqueará una becerra eral, de un peso aproximado de 120 a 130 kilos en canal, de la acreditada ganadería de don Nicanor Villa.

Tercero. La banda "Emplás 37" lidiará y uno de sus componentes estoqueará una becerra añeja, de un

peso aproximado en canal de 80 a 100 kilos, de la anteriormente citada ganadería.

A las veintidós horas, retreta final de fiestas, a cargo de la banda de música de la localidad.

## Gallur

**BODA DISTINGUIDA.** — El 30 del pasado octubre, y en la capilla de Nuestra Señora del Pilar de esta villa, se celebró el enlace de la señorita Luisa Flores Logroño, hija de don Anselmo y doña Clara, propietarios de este pueblo, y el joven don Eloy Mediel Casanova.

Bendijo la unión el primo del novio don Marcos Casanova, canónigo de la S. I. catedral de Tarazona, apadrinando a los contrayentes doña Esperanza Flores y don Pedro Egido, hermanos de la novia y novio, respectivamente.

La novia realizaba sus naturales encantos con espléndido traje y manto, el que sostenían, actuando de pajes, las monísimas niñas Carmencita Zapata Arriaga y Pradito Romero García.

Acompañaban a los desposados, además de los padres de la novia y madre del novio, doña Melchora Casanova, viuda de Mediel, los hermanos del novio Pablo y César, tíos don Fermín Mediel y Bienvenido Gil y las hermanas de la novia señoritas Araceli, Asunción y Pilarín, con su hermano político don José Luesma, veterinario de Alcanar, e hijo Ramoncito.

Entre el elemento joven femenino vimos lo más selecto de esta villa, que, con las forasteras, formaban un conjunto de bellezas del que mejor elogio es sus nombres. Fueron ellas: Pilar Cuartero, Esperanza Romero, Pilarín Izquierdo, Elenita Balaguer, Purita García, Angelita Lozano, Beatriz Aragüés, Gasparita Miquelet, Lucía Navarro, Angelita Leal, Dorita Izquierdo, Mercedes Espuny, Esperanza Cunchillos, Isabel Loscos, Angelina Cunchillos, Lolita Adiego, Pilarín Gómez, Paquita Jiménez, Juliana González, Anunciación Alduain, Rosario y Eloisa Pelacín, María y Esperanza Bonilla, Josefina Belsué, Rosario y Angeles Laborda, Angelines Belsué, María Luisa Portera, Teresín Pló, Carmencita Poves, María Ursula, María Cunchillos, Olegaria Puertas y Patricia Mediel.

Formando parte del nutrido acom-

pañamiento vimos a los señores de Egido, don Luis Romero, Enrique Romero, don Luis Luesma, don José Huecas, don José María Zapata, don Amadeo Sancho, don Daniel y don Justo Portera, don Florencio Giménez, don Landelino Ortega y señoras respectivas; don Rosendo Garrido, notario de Mallén; don Juan Sancho, don Basilio Muñoz, don Blas Zalaya, don Miguel Zapata, don Andrés Cumbero, don Candelario Laborda, don José Turó, don Manuel y don Juan Cacho y Zabalza, don Antonio Cuadal, don Jesús Martín, don Manuel Navarro (hijo), don Emilio Lozano, Armando Colomer y Angel Larraz.

Todos los asistentes fueron obsequiados con un espléndido banquete servido en casa de la novia, cuyas hermanas hicieron admirablemente los honores a los invitados.

Los desposados, a los que deseamos eterna luna de miel, salieron aquella misma tarde, en viaje de novios, para marchar en breve a Andalucía, donde fijan su residencia.—C.

## Casbas de Huesca

**ESPERANDO UNA OBRA REDENTORA.**—Todos los pueblos de esta zona esperan con verdadera ansiedad la terminación de ciertas gestiones para que nuestro anhelado pantano del Calcón cese de ser sueño y se convierta en una bella realidad.

Esta tan anhelada obra, de un costo relativamente modesto, pero de una importancia grandísima para estos pueblos, que sin la apatía suicida de los mismos estaría ya en plena producción, ha llegado a convertirse en una absoluta e imprescindible necesidad. De ella depende el ser o no ser de esta región y de evitar el éxodo forzoso de la mayoría de sus habitantes a otras zonas.

**NECROLOGICAS.** — El 30 de octubre falleció en esta villa el apreciado joven Esteban Casasús Lorient, después de breve y penosa enfermedad. La conducción del cadáver a su última morada, que se celebró el día 31, fué muy concurrida, poniéndose de manifiesto las simpatías de tan estimada familia.

El entierro fué civil.

A su desconsolada madre, que por cierto queda desamparada y con dos menores, le reiteramos nuestro más sentido pésame y le deseamos la mayor resignación por tan sensible pérdida.—FRUCTUOSO MAIRAL.

# HERNIADOS

## Cúrense como estos señores

Aracón, 26 de septiembre de 1932. Señor don C. A. BOER, Especialista herniario, Barcelona. Muy señor mío: Hacía once años que venía padeciendo de una hernia muy desarrollada y usando toda clase de bragueros no pude conseguir ningún alivio, pero gracias al Método y Aparato C. A. BOER me encuentro curado, estando por consiguiente muy satisfecho de tan excelente resultado. Por lo que autorizo la publicación de esta carta, quedando siempre muy agradecido a s. s., Inocente Hernández, en Aracón (Soria).

CASTROPONCE, 20 de julio de 1932. Sr. D. C. A. BOER. — Muy estimado señor mío: Me es muy grato dirigirme a usted para enviarle mil gracias y demostrarle la gratitud más profunda por hallarme hoy completamente curado de la hernia que venía padeciendo, lo que he conseguido con sus acreditados aparatos. Queda de usted muy reconocido este afectísimo y s. s. en Cristo, PASCASIO VIDAL, párroco, CASTROPONCE (Valladolid).

**HERNIADO:** Su caso no puede ser más grave que el que acaba de leer; no vacile más y cuide su HERNIA como debe. Visite al eminente ortopédico en:

Almazán, domingo 6 noviembre, Fonda Comercio.

Calatayud, lunes 7 noviembre, Hotel Fornos.

Alcañiz, martes 8 noviembre, Hotel Comercio.

Caspe, miércoles 9 noviembre, Hotel Oriental.

Lérida, martes 15 noviembre, Hotel Suizo.

Barbastro, miércoles 16, Hotel San Ramón.

Huesca, jueves 17 noviembre, Hotel Petit-Fornos.

Jaca, viernes 18 noviembre, Hotel Laura Mir.

ZARAGOZA, sábado 19 noviembre, HOTEL UNIVERSO Y CUATRO NACIONES.

Teruel, domingo 20 noviembre, Aragón Hotel.

C. A. BOER, Especialista Herniario de París, Pelayo, 38, BARCELONA

—Sí, con su auxilio.

—Ea, pues, ven a verle. Dijiste le encontraré y le encontrarás. Ven y verás contra quién podías mantener odio, a quién osabas desear mal y querer hacérsele.

Y tomando a Lorenzo de la mano y estrechándosela como pudiera hacer un joven, echó a andar. Signióle Lorenzo sin atreverse a preguntar otra cosa.

A no mucha distancia se paró el religioso cerca de la entrada de una cabaña y fijando los ojos en la cara de Lorenzo con cierta gravedad, acompañada de ternura, le tomó del brazo y le introdujo en ella.

El primer objeto que se divisaba al entrar era un enfermo sentado sobre paja, no sólo fuera de peligro, sino que parecía casi convaleciente, el cual, viendo al Padre, meneó la cabeza, como diciendo que no. Bajó fray Cristóbal la suya con señales de tristeza y de resignación.

Dirigiendo entretanto Lorenzo la vista con inquieta curiosidad a los demás objetos, vió a tres o cuatro enfermos y en un lado a uno sobre una cama, envuelto en una sábana, y encima, a manera de colcha, una capa de persona distinguida. Le miró bien y al conocer que era don Rodrigo, iba a retroceder; pero el capuchino, haciéndole sentir bien la mano con que le tenía aferrado, le aproximó a los pies de aquella tarima y extendida la otra señalaba con el dedo al hombre postrado en ella. Estaba el infeliz sin movimiento, con los ojos muy abiertos sin ver, el rostro descolorido con manchas negras, negros igualmente e hinchados los labios. Su cara hubiera indicado un cadáver, si cierta contracción violenta no hubiese dado muestras de que una vida tenaz animaba todavía aquel cuerpo. Levantábasele el pecho de cuando en cuando a consecuencia de una penosa respiración. Con la mano derecha que tenía fuera de la capa se comprimía el costado cerca del corazón, hinchando en él los corvos dedos todos amarrotados y negros por la punta.

—¿Le ves?—dijo el capuchino con voz baja—. Puede ser castigo, puede ser misericordia. El sentimiento que experimentas ahora por ese hombre que tanto te ha ofendido, será el mismo con que Dios te mire en el tremendo día. Bendícele y serás bendecido. Hace cuatro días que ha entrado aquí, como lo ves, sin dar indicio de razón. Quizá el Señor está dispuesto a concederle una hora de arrepentimiento, pero querrá que tú se lo ruegues; quizá querrá que tú, con la inocente Lucía, intercedas por él; quizá quiera conceder la gracia a tus oraciones, a las oraciones de un corazón afligido y resignado. Quizá dependa de tí la salvación de ese hombre y la tuya; de una muestra sincera de tu perdón, de compasión, y... de amor.

Calló, y juntando las manos bajó sobre ellas la cabeza, como para rezar; lo mismo hizo Lorenzo. A poco de estar en aquella postura se

de hacerse cargo de sus palabras, había entrado en cuentas consigo mismo y estaba resuelto a no hablar de aquella promesa de Lucía, como antes lo había pensado, pues decía allá en su interior: "Si sabe esto, mayores dificultades me va a poner, y de todos modos, o la encuentro, y siempre habrá tiempo para hablar de ello, o... y entonces, ¿de qué sirve?"

Trájolo el capuchino a la puerta de la cabaña que caía al Norte, y prosiguió:

—Escucha; nuestro Padre Félix, que es el presidente del Lazareto, conduce hoy los pocos que han curado a hacer la cuarentena a otra parte. Ya ves aquella iglesia allí en el medio... y levantando la mano descarnada y trémula, señaló a la izquierda, entre el aire opaco y cargado, la cúpula de la capilla que dominaba las miserables barracas, y continuó: —allí se van reuniendo ahora para salir en procesión por la puerta por donde tú has entrado.

—¡Ah! Sería por eso el estar desembarazando aquel paraje.

—Cierto. ¿Y también habrás oído tocar la campana?

—Pues era el segundo toque; al tercero todos deben estar reunidos. El Padre Félix les dirá cuatro palabras y luego irá con ellos. A este último toque procurarás estar allí y colocarte detrás de todos, en donde sin estorbar ni llamar la atención puedas verlos pasar, mirando con cuidado por si estuviere entre ellos. Caso que no quiera Dios que allí la encuentres, aquella parte... (y levantando otra vez la mano, señalando el lado del edificio que tenía al frente) aquella parte y la del campo que hay delante están destinadas para las mujeres. Verás una estacada que separa aquel cuartel del nuestro; pero como en unos parajes está rota, en otras derribada, no hallarás dificultad en entrar. Luego dentro, no haciendo cosa que dé motivo a sospechar, nadie, probablemente, te pondrá estorbo; mas si por acaso te dijese algo, contestarás que eres conocido del Padre Cristóbal de \*\*\*, y que él responderá por tí. Allí podrás buscarla con confianza en Dios y resignación, porque no debes desentenderte de que es mucho lo que has venido a buscar en este sitio. ¡Buscar una persona viva en el Lazareto! ¿Sabes tú cuántas veces he visto renovarse éste mi pobre pueblo? ¿Cuántos he visto llevarse? ¿Y qué pocos salir? Vete preparado a hacer un sacrificio...

—Ya, ya lo entiendo—interrumpió Lorenzo inmutándose—, lo entiendo. Iré, miraré, buscaré en todas partes de arriba a abajo, en todos los parajes más ocultos del Lazareto, ¡y si no la encuentro...!

—Si no la encuentras, ¿qué harás?—preguntó el capuchino con tono de gravedad y ademán de amonestación.

Pero Lorenzo, a quien la cólera quitándole ya la razón le hacía olvidar todo respeto, repitió y prosiguió:

**ANUNCIOS ECONOMICOS**

**HUESPEDES**

**MAJEROS**, para comer bien y con limpieza y económico, Pensión Aragón. Constitución 5. Teléfono 29-97.  
**PENSION TORRES**, Pilar, 24. Telfo. 56-12. Especial para estables, desde 5 pesetas. Comidas sueltas, desde 3'50. Departamento para estudiantes y señoritas. Bodas, espléndido comedor. Servicio esmerado, limpieza, buen trato.

**VIARIOS**

**UEBLES**. Venta de muebles. Armarios luna, 80 pesetas; idem dos lunas, 125. Armario comedor, 80; mesas, 25. Mesilla, 12. Lavabo completo, 17. Camas, sillas, entredoses, cómodas, etc. Paseo María Agustín, 23. Interior.

**BARQUILLOS CUBANOS**

MARCA "EL LEON"

Único postre que no lleva drogas ni colorantes de ninguna especie. Fabricado a la vista del público. Venta al por mayor. Detall, 3 pesetas kilo. Precios especiales para revendedores P. Genis Llumbart, Boggiero, 43. Zaragoza. Teléfono 5.107.



**M. SORRIBES**

Deicias, 71.-Tel. 4453  
ZARAGOZA

Las personas que se marean en el autobús o en el tren viajan admirablemente tomando ONDOIBIL antes de ponerse en marcha. Farmacia de Chóliz.

**Anuncie V. en LA VOZ**

**LICENCIADOS!** ¿Queréis ingresar rápidamente en la Guardia civil? Escribid hoy mismo. Gestiono veinticuatro horas certificados de penales, Fomento y última voluntad. Presentación de documentos para oposiciones y concursos. Apuntes en general. Informes personales de todo el mundo. Director, Ordóñez, agente colegiado. Preclados, 64, Madrid.

**NO COMPRE** calzado sin antes visitar Calzados "Plus Ultra", los mejores y más baratos. Coso, 129. Zaragoza.  
**LABRADORES**, vaqueros. Molino de plenos modernísimo. Tritura y muele el maíz sin rallar. Dedicado exclusivamente a la mouturación para particulares. Paseo de los Plátanos, 6. Teléfono 30-71.

ARCAS DE CAUDALES  
**FICHET**  
 S. A. E.  
 A. J. Carrión-San Miguel, 23  
**PRESERVATIVOS**  
 LA DISCRETA.—Salud, 6, Madrid.  
 Catálogo gratis sin enviar sello.



A este Interrogante, sólo cabe una respuesta categórica:

**EL ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA**

(Baillly-Baillière - Riera)  
 EDICIÓN DE 1932

**4 TOMOS 4**

LE INFORMARÁ EXACTAMENTE DE TODO EL COMERCIO, INDUSTRIA, PROFESIONES, ETC. DE ESPAÑA Y POSESIONES

54 MAPAS EN COLORES (los más completos que se han publicado)

SECCIÓN EXTRANJERA o pequeño Directorio Universal

Precio de un ejemplar completo: **CIEN PESETAS** (franco de portes en toda España)

EL ANUNCIO EN EL ANUARIO LE COSTARÁ POCO Y LE PRODUCIRÁ MUCHO

Anuarios Baillly-Baillière y Riera Reunidos, S. A. Enrique Granados, 88 y 89 - BARCELONA

**Doctor V. FAIREN**

Profesor de la Clínica de OIDO, NARIZ y GARGANTA de la Facultad de Medicina.—Consulta: de 11 a 1 y de 5 a 7

**COSO, 84-Teléfono 1203**



**Banco de Aragón**  
**ZARAGOZA**

Capital. . . . . Ptas. 20.000.000  
 Fondos de reserva y de fluctuación de valores. . . . . 6.593.307'15

Sucursal en Madrid: Avenida Conde Peñalver, 13  
 Sucursal en Valencia: Plaza de Emilio Castelar (edificio de la Equitativa)

27 sucursales en otras capitales y plazas importantes

**BANCA - BOLSA - CAMBIO**

Caja de Ahorros al 4 por ciento de interés anual

Departamento especial de Cajas fuertes de alquiler

Oficina de servicio de cambio de moneda en la estación internacional de Canfranc

Préstamos con garantía de fincas rústicas y urbanas por cuenta del Banco Hipotecario de España

**En este periódico se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada**

—Si no la encuentro haré por encontrar a algún otro, o en Milán, o en su infame palacio, o al cabo del mundo, o en los infiernos. ¡Si encontrara a aquel bribón que nos ha separado...! A no haber sido por él, hace ya más de veinte meses que Lucía fuera mi mujer; y si nuestra suerte era la de haber muerto, a lo menos hubiéramos muerto juntos. Sí; como no se le hayan llevado los demonios, ya le encontraré.

—¡Lorenzo!—dijo el fraile cogiéndole de un brazo y mirándole todavía con más severidad.

—Y si le encuentro—dijo el joven, ciego enteramente de cólera—, si la peste no ha hecho ya el oficio de la justicia... ya no estamos en tiempo en que un cobarde pueda, rodeado de sus satélites, reducir las gentes a la desesperación y burlarse de todos. Ya ha llegado el tiempo en que los hombres se encuentren cara a cara... Yo sabré hacerle justicia.

—¡Desgraciado!—exclamó el Padre Cristóbal con voz que había adquirido toda su antigua energía—. ¡Desgraciado!—repitió con la cabeza erguida, que antes tenía inclinada sobre el pecho, recobrando al mismo tiempo sus mejillas el antiguo color de la juventud y teniendo no sé qué de terrible el movimiento de sus ojos—. ¡Mira, infeliz!—proseguía, al paso que con una mano apretaba y sacudía el brazo de Lorenzo y señalaba alrededor con la otra la dolorosa escena que le cercaba—. Observa quién es el que castiga, el que aflige y perdona; pero, ¡tú, gusano de la tierra, quieres ejercer la justicia! Vete, infeliz, vete. Yo esperaba, sí, lo esperé, que antes de mi muerte, Dios me hubiera concedido el consuelo de oír que mi pobre Lucía era viva y quizá el de verla y oírla prometerme que en sus oraciones no olvidaría el hoyo que ha de recibirme. Vete; tú me has privado de esta lisonjera esperanza. No, Dios no la ha dejado en este mundo para tí, y tú, por cierto, no tendrás la osadía de creerte digno de que Dios te consuele. A ella la habrá atendido el Señor, porque es de aquellas almas para quienes están reservados los consuelos eternos. Vete, que ya no tengo tiempo de escucharte.

Diciendo esto apartó de sí el brazo de Lorenzo y se dirigió hacia una cabaña de enfermos.

—¡Ah, Padre!—dijo Lorenzo, siguiéndole con demostraciones de súplica—. ¿Querrá usted echarme de esta manera?

—¡Cómo!—repuso el capuchino con voz no menos severa—. ¿Podrás pretender que yo robe el tiempo a esos desgraciados, los cuales me aguardan para que les hable del perdón de Dios, a fin de oír tus voces de encono y tus proyectos de venganza? Te escuché cuando me pedías consuelo y dirección; dejé la caridad en favor de la caridad; pero ahora, con la venganza en el corazón, ¿qué quieres de mí? Vete; he visto

morir aquí muchos ofendidos que perdonaron y muchos ofensores que se afligían por no poder postrarse delante del ofendido; con unos y otros he llorado; pero, ¿qué he de hacer contigo?

—¡Ah! ¡Le perdono, le perdono de corazón y para siempre!—exclamó el joven.

—¡Lorenzo!—dijo con menos everidad el capuchino—. Acuérdate de que no es ésta la primera vez que te has perdonado.

Algún tiempo estuvo sin recibir contestación, cuando inclinó de pronto la cabeza y con voz humilde prosiguió:

—¿Sabes tú por qué llevo yo este hábito?

Lorenzo estaba perplejo.

—¿Lo sabes tú?—repuso el anciano.

—Lo sé—contestó Lorenzo.

—Yo también aborrecí; yo, que te he reconvenido por un pensamiento, por una palabra, aborrecí a un hombre de todo corazón, le aborrecí por largo tiempo y le quité la vida.

—Sí; pero un prepotente—contestó Lorenzo—, uno de aquellos...

—Calla—interrumpió el religioso—. ¿Crees tú que si hubiera una buena razón, no la hubiera encontrado yo en treinta años? ¡Ah! Si yo pudiera introducir en tu corazón el afecto que luego he profesado y profesado al hombre a quien odiaba... Si pudiera yo... pero, ¿yo? Dios es quien lo puede y ¡Dios lo haga! Escucha, Lorenzo: Dios te ama más que tú a tí mismo; tú pudiste pensar en tu venganza, pero él tiene bastante fuerza, bastante misericordia para impedirla; te hace en esto una gracia. Tú sabes, y muchas veces lo dijiste, que él puede detener la mano de un prepotente; pero sabe también que puede desarmar la de un vengativo. Y porque eres pobre y estás ofendido, ¿crees tú que Dios no puede defender contra tí a un hombre que creó a su imagen y semejanza? ¿Piensas tú que te hubiera dejado hacer lo que quisieras? No. En fin, como quiera que salgan tus proyectos, cualquiera que sea la fortuna que logres, ten por seguro que todo será para tu castigo, mientras no le perdones de un modo que ya no tengas que decir otra vez; yo le perdono.

—Sí, sí—dijo Lorenzo muy conmovido—; reconozco que nunca le perdoné de veras; reconozco que hablé como una bestia y no como cristiano, y ahora, por la gracia del Señor, le perdono y le perdono de todo corazón.

—¿Y si lo vieras?

—Pediría al Señor que me diese paciencia y que a él le tocara el corazón.

—¿Te acordarías que el Señor no nos dijo que perdonemos a nuestros enemigos, sino que los amemos?

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS **3 DIAS** 25 PALABRAS, 2'85 — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente Ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio	0'10
Desde 5'01 a 10 ptas.	0'15
" 10'01 a 50 "	0'20
" 50'01 a 100 "	0'30
" 100'01 a 250 "	0'50
" 250'01 a 500 "	0'75
" 501'01 a 750 "	1
" 750'01 a 1.000 "	1'50
" 1.000'01 a 1.500 "	3

El impuesto del Timbre por anuncios será de cuenta de los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente Ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**SE ARRIENDAN** hierbas en Larraga para 400 cabezas, hasta el 30 de mayo. Informes, Sotero Suescun, en Larraga.

**PISOS** capaces, con buen sol y ventilación, seis dormitorios, comedor, cocina, cuarto de baño, etc., y calefacción, se arriendan muy económicos. Vargas, 16 accesorio bis, oficinas.

**SE ALQUILA** piso interior, quince pesetas. Razón, plaza del Reino, número 5.

**PISO** nuevo, ventilado, soleado, ocho habitaciones, próximo plaza Aragón; cocina económica, despensa, timbres, lavadero, luz, galería encristalada, mosaico, hermosas vistas, 100 pesetas. Doctor Casas, número 12.

**ARRIENDO** en condiciones ventajosas un molino harinero, con dos piedras y tierra. S. García, Torralvilla, Zaragoza.

**SE ALQUILA** local grande, para industria, almacén, sitio céntrico, 125 pesetas. Puede tomarse con vivienda. Razón en esta Administración.

**SE ARRIENDA** piso casas baratas, calefacción, baño, ascensor, sol todo el día y económico. Razón: Romareda, 8, 4.º, Izquierda.

**EN JACA** se arriendan pisos de todas clases. Informe: Sindicato Inicial. Jaca.

**TIENDA** espaciosa con trastero, tienda recién restaurada, inmejorables condiciones higiénicas; agua, mosaicos, económica, instalación, galería, terraza, lavadero, sol, cerca tranvía. Informarán, Escuelas (Torrero), Villa Luisa.

## ENSEÑANZAS

**NUEVA ACADEMIA** de chófers "Aragón". ¡Incríble! Chófer mecánico en pocos días por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres motores y plataformas de precisión para prácticas de los alumnos. Preparación para carnets de primera. Clases especiales para señoritas. Herólesmo, 55. Garage.

**ACADEMIA** ROLRIGO Coso 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e intendente mercantil; Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS

**OPOSICIONES** a Estadística. Anunciadas más de 65 plazas con 3.000 pesetas. Se admiten instancias hasta el 30 de noviembre. Se admiten señoritas. Preparación especial en la Academia Kühnel, Mártires, 1, principal.

**ESTUDIANTES:** Profesor A. de Institutos, Normales, ingreso Instituto demás Centros, estudios generales. Primera enseñanza individual, niños retrasados, adultos, cultura complementaria. Antonio Pérez, 4, tercero derecha.

**"PROODOS"**. Contabilidad, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Caligrafía, Dibujo, Idiomas, Oposiciones, Ingenieros, Normales, 1.ª Enseñanza. Candalija, 8 (junto Alfonso I).

**COLCHONES** confeccionados, desde 11 pesetas, en almacenes La Campana de Oro.

**ESTUDIE** una carrera comercial o técnica de porvenir para su propio domicilio. Pida libretos gratis a Popular Instituto Politécnico, Apartado 105, Sevilla.

## VENTAS

**BASCULAS** y básculas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Rómulo, 2. Teléfono 41-50.

**VENTA** de puertas de madera de casas, de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por ser barato. San Pablo, 97. Carpintería Miguel Ferrando.

**VENTA** permanente de arrojadoras (movimiento patentado), cilindros afinadores, bombas centrifugas (elevación de aguas), motores gasolina, 2, 3 y 5 HP., husos tafaderas, etcétera. Presupuestos gratis. Talleres Angel Talamás. Avenida Siglo XX, 73 y Lapuyade, 68 (Torero).

**VENDO** galera poco usada, para 3.500 ó 4.000 kilogramos, buena construcción. Razón, barrio Movera, torre Hornero, o Avenida del Pilar, 39, primero derecha, Francisco Estivaler.

**LIQUIDACION VERDAD!** Por fin temporada varios artículos en el ramo de cestería. Democracia, 60. Cestería B B. Construcción sillerías encargo breve espacio entrega.

**AMASADORAS**, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres fijos de Juan Guiltart. San Agustín, 6.

**PROPIETARIOS.** Facilitamos dinero en hipotecas sobre uncas rústicas y urbanas. Miguel de Ara, 50, segundo.

**VENDO** trigo simiente, secano Monegro, clase selecta. Dirigirse a Rafael Puyuelo, en Sena (Huesca).

**PRESNAS** para vino, de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Prensas para aceite. Averly, Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17, Zaragoza.

**VENDO** coche 8 HP., cerrado, cuatro plazas, o cambio por una moto de 5 HP. También cambiaría por un proyector cinematográfico, planola o aparato de radio-gramofono. Teatro Epila.

**LABRADORES**, vaqueros. Molino de piensos modernísimo. Tritura y muele el maíz sin rallar. Paseo de los Plátanos, 6. Teléfono 30-71.

**VENDESE** motor eléctrico 5 caballos, corriente continua, y tostador de café, a gas. V. Baztán. Lodosa (Navarra).

**SE VENDE** carrito atartanado, con caballo pequeño y aparejos. Se dará barato. Estébanes, 10, tienda.

**SE VENDE** galera grande y carro de a par, seminuevos. Razón, paseo del Ebro, 40,

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo.

### OFERTAS

**SASTRE** necesita urgente medio oficial y aprendizaje con principios. Razón, 5 de Marzo, 11, cuarto.

**MUCHACHA** se desea para niños, buen sueldo, y otra para casa sabiendo algo de cocina. Coso, 55-59, segundo.

**SASTRE:** Se necesitan oficiales que sepan su obligación. Cerezo, 50, segundo.

**SUELDOS** 300-600 pesetas construyendo mi cuenta (procedimientos sencillísimos) o representando incubadoras, accesorios, material agrícola. Solicito representantes. Apartado 618, Madrid.

**SE NECESITA** medio oficial de herrería, preferible sepa herrar bien. José Jaime, Perdiguera (Zaragoza).

**AUXILIAR** de contable, para pueblo y sólo por un año, con conocimientos de contabilidad y correspondencia; sueldo, 2.750 pesetas; ofertas sólo por escrito indicando referencias y oficinas que haya prestado servicios. Dirigirse a viuda de Marcuello, Cortes (Navarra).

**COLCHONES** confeccionados desde 11 pesetas, en almacenes La Campana de Oro.

### DEMANDAS

**SE OFRECE** señorita mecánografa con mucha práctica; presenta certificado de la casa que ha prestado sus servicios. Razón, Don Juan de Aragón, núm. 22, entresuelo Izquierda.

**TOVEN** 26 años, soltero, educado, buena presencia, solicita empleo con señores verdad. Educaría niños primaria, solfeo, piano, pintura, como interno y prestaría servicio en casa a la vez. Razón, en esta Administración.

**SE OFRECE** representante para Santander y provincia. dirigirse a Carlos S. Fernández, Atarazanas, núm. 10, 4.º, Santander.

**CONTABLE** teórico-práctico, organizador oficinas, se ofrece para llevar libros con balance de situación diario. Esteban Veintemilla, Barrau, número 21 (Depeñas).

**TAQUIMECANOGRAFA** muy experta, cinco años de práctica, se ofrece. Módicas pretensiones. Amplios e inmejorables informes. Razón, calle de la Luna, 5, panadería.

**GUARDIA** civil licenciado desea colocación guarda, vigilante o cosa análoga, dentro o fuera de la capital. Razón, Santa Engracia, 5, principal.

**SE OFRECE** un joven 16 años para aprendiz de comercio o cosa análoga, con pocas pretensiones. Razón, cabecera.

**SEÑORA** viuda, bien educada desea acompañar señoritas por las tardes, acostumbrada a ello. Razón, Armas, 25, tercero.

**SE VENDEN** piano seminuevo, marca "Babol", y mesa de billar con todos sus accesorios. Dirigirse al presidente del Nuevo Casino, Calahorra.

**SEMBRADORA** "Internacional", nueve rejas y Cultivador, cinco rejas, todo como nuevo, se vende. Ubanell, Tafalla.

**SE VENDEN** varios muebles. Canfranc, 4, tercero derecha, de 11 a 1 y de 3 a 5,

lle Azoque, Cerrajería Aragonesa.

**MUJER** se ofrece para la limpieza, mandadera o cuidar niño. Razón, calle Luzán, número 3, bajo.

**SE OFRECE** narrador y forjador de primer orden para dentro o fuera de la capital. Buenos informes, y si lo desean, a prueba. José Blanzaco, Cáceres, núm. 4, barrio de San José.

**REPRESENTACIONES** de todas clases aceptaría a comisión, para Pamplona y pueblos de la provincia de Navarra. Dirigirse a J. S. Iturralde, 8, tercero, en Pamplona.

**COMERCIOS.** Tapicerías. Persona competente en el corte y confección de cortinajes terciopelo, damascos, encajes, visillos, colchas, se ofrece trabajar en casa. Rosario Abajo. Lista Correos.

**SE OFRECE** joven instruido para mozo de hotel, almacén, fábrica, o lo que convenga. Inmejorables referencias. Razón, Félix Pellicer, Cruz de Salas, núm. 8, Borja (Zaragoza).

**SE OFRECE** joven para auxiliar de contable, escribiendo o cobrador con fianza y garantías, sin pretensiones. Inmejorables referencias. Razón, paseo de Sagasta, 22 bis, portería.

**TENEDOR** de libros titulado, serio y correcto, muy práctico en asuntos mercantiles, ofrécese para contable, auxiliar, administrador de fincas, secretario particular o análogo, gratificando con 50 duros a quien esto agencie. E. N. Olmedo. Apartado 147 (Mercantil).

**JOVEN** 26 años, instruido, correcta ortografía, buena letra, colocaría oficina cargo análogo. Informes, en la Administración de este periódico.

**JOVEN**, módicas pretensiones, ofrécese para despacho, ayudante de cámara, dependiente de comercio o cosa análoga. Razón, Valenzuela, núm. 12.

**JOVEN** de 18 años desea colocarse como panadero u otra cosa; buenos informes. Razón, en esta Administración.

**SE OFRECE** dependiente de comercio para dentro o fuera de la capital. Libre del servicio militar. Informes. San Voto, 9, primero.

**OFRECESE** persona seria, 45 años, para encargado oficina, almacén, administrador de fincas o cosa análoga. Informes inmejorables. Razón, Don Jaime I, número 70 duplicado, entresuelo.

**SEÑORA** viuda desea colocarse con señor solo o señora sola. Dentro o fuera de la capital. También se dedica a cuidar enfermos. Razón, calle de las Armas, número 89, patio.

**VENDO** un carro jupero, en buenas condiciones, seminuevo, precio módico. Razón: Casino Independiente de G.ªza

**COCHE** Studebaker, seminuevo, último modelo, 22 HP., conducción interior, cinco asientos o siete si conviene, se vende a toda prueba. Razón, Alfonso, 28, segundo.

**SE VENDE** saloncito Luis XVI, económico. Razón: Romareda, 8, 4.º, Izquierda (casas baratas).

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillos. Pies Juan Jarra. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Failde. Agustina de Aragón, 57.

**VENDO** amplio local planta baja, casa contigua, divanes sillas junco, sofás. Porvenir, 22 (barrio Sábado "Parcelación Urrioz") o Café Ambos Mundos.

**SE VENDEN** motores de gasolina de diferentes fuerzas y marcas y grupos motobombas. Detalles, garage Etxayo. Estella (Navarra).

**VENDO** escopeta central dos caños con y sin gatillos; mantillas blanca, desde 5 a 2.500 pesetas; getos y prismáticos de teatro y campo; colchones, desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 9 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos; precios baratísimos.

**ALQUILO** mantillas y tejar Compro y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

**MUJERES** en general y sin competencia. Casa Castilla Contado y plazos. San Jorge, 3 y 5. Antiguos locales de Correos. Zaragoza.

**COLCHONES** confeccionados desde 11 pesetas, en almacenes La Campana de Oro.

**FABRICA** de muebles. Mesa escritorio, cinco cajones, 50 pesetas; idem, de tres, 43; mesa máquina de escribir, 25; mesillas con piedra, 16; silla, 3'80, y varios más. Paseo María Agustín, 23, interior (junto Puerta Portillo).

**EL NUMERO 1.** Plaza San Felipe, 1. Abrigos señora, caballero, niños. Checos, trincheras, pellizas. Abrigos cuero, trajes, el mejor surtido. No compre sin consultar nuestros precios.

**MONTES.** Se vende a plazos, de 250 hectáreas de labranza y 50 de eriales, en el término municipal de Quintanilla de Trigueros, provincia de Valladolid, y próximo a los pueblos de Ampudia y Santa Cecilia. Para más detalles dirigirse a Demetrio Castañé, de Palencia.

**AUTOMOVILES:** Vendo cupé Ford, modelo A, como nuevo, bien equipado. Hermoso Chrysler, conducción interior, tipo 70. Para verlos y pruebas escribir Apartado 34, Zaragoza.

**MUEBLES:** Armarios con luna, color guinda, a 90 pesetas; mesas de comedor, a 25 pesetas; mesillas noche, a 12 pesetas; Armarios comedor, camas, cómodas, entretornos, lavabos, sillas, cuadros, espejos. Precios sin competencia. Almacenes de San Pablo. M. Gómez. Calle de San Pablo, núm. 39 (esquina a la plaza de San Pablo).

**COMPRO** Citroen B, 14 o C, 11, en buen uso, al contado. Razón: Hotel Bilbaino. Escuelas Pías, 37. Angel Pérez.

**ABONOS.** Cemento marca "El Cangrejo" se vende en casa de Luis Samaniego, en Rincón de Soto.

**SE VENDEN** las hierbas de dos corralizas, una para 200 cabezas y otra para 280, propias para ganado lanar, para temporada de invierno. Informes, Gurda de Corralizas, Artajona.

**SE ARIN** por acción. Almacén de coloniales. Domingo Campos. Gil Berges, 7, Zaragoza.

**VENDO** carro de un o dos caballerías y una camioneta "Ford" modelo T, barata, o cambiaría por moto en condiciones. Dirigirse, Manuel Navarro López, Gallur.

**SE VENDEN** cinco caballerías, cuatro mulares y un caballo. Una galera seminueva y una segadora de seis pies con tres años de campaña. Dirigirse a Teófilo Larramendi, Carcastillo.

## TRASPASOS

**POR NO PODERLA** atender se traspasa tienda de comestibles. Con existencias o sin ellas. Razón: San Pablo, 68

**SE TRASPASA** en inmejorables condiciones la hojalatería, lampistería y fontanería de Mariano Galve, de Alcañiz, que está montada con todos adelantos modernos y más de 50 años de existencia. Se traspasa por enfermedad del dueño, concediendo facilidades de pago.

**POR NO PODERLA** atender se traspasa tienda de vinos y licores, bien aparquiada. Razón, Bolsa de la Propiedad, Méndez Núñez, 35 y 37, entresuelo, Zaragoza.

**TRASPASO** tienda en lo mejor de la calle San Pablo, por enfermedad del dueño, adaptable para toda clase de comercio. Razón, Publicitas, Plaza Constitución, 1, entlo.

**SE TRASPASA** una verdulería en la calle de Hospitalito, número 14. Razón, en la misma.

**TRASPASO** "Bar Castillo", mejor punto y ubicación, moderna instalación, por no poderlo atender. Informará León Castillo. La Almunia Doña Godina.

## FINCAS

**SE VENDE** casa casi terminada de construir, situada en el ángulo que forman las dos carreteras de Hija a la estación ferrocarril de La Puebla de Hija. Sitio inmejorable. Razón, calle Mayor, número 1, La Puebla de Hija.

**VENDEMOS** dos casas, calles céntricas; buena renta; facilidades pago; 28.000, 32.000 pesetas. Otras 12.000, 20.000, 27.000, 90.000, 100.000, 3.000 metros terreno, próximo Gran Vía, 14 pesetas metro. Parcela bien edificada, pesetas 7.000. Bolsa de la Propiedad, Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 15-05.

## FINCAS

**SE VENDE** una casa, constando de cuatro pisos, corrales y bodegas. Sita en el barrio de Venecia. Condiciones excelentes. Informes, Avenida Central, 7, segundo izquierda.

**FINCA** rústica de regadío, 15 hectáreas, con mucho arbolado, bien situada cerca ferrocarril, se vende junta o lotes de cinco hectáreas; precio 6 a 7.000 pesetas hectárea; pago, mitad al contado y resto a plazos. Espoz y Mina, 26 duplicado, segundo derecha. Horas, siete a nueve noche. Abstenerse corretores.

## PERDIDAS

**CAJA DE AHORROS** y Monte de Piedad de Zaragoza. Solicitado de este Establecimiento el duplicado de la libreta número 106.911, por pérdida de la misma se pone en conocimiento del público para que la persona que la tuviere en su poder la presente en esta oficina, San Jorge, número 10, en el término de 30 días, pasados los cuales se expedirá el duplicado, quedando nula la primera. Zaragoza, 3 de noviembre de 1932. El Gerente, Ricardo Iranzo.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

TRIMESTRE 750 PTAS. AÑO..... 30'00 NÚMERO SUELTO 10 CTS.

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

AÑO 1932

Número de 16 páginas

Sociedad Anónima

INDICE DE ARTE ARAGONES

Félez, Dehesa Alamán, Pérez Obis

Los más de los críticos que han comentado el duodécimo Salón de Otoño han sintetizado su opinión diciendo que se caracteriza por su tono medio. Y hubo alguno que, pretendiendo, sin duda, ser benévolo, dijo que esta Exposición, dejando a un lado las obras de firmas consagradas, era de una discreción encantadora.

Para el espectador sencillo que, de buena fe y sin propósito de crítica, visita las Exposiciones sólo por el afán, nunca satisfecho, de ver arte, el duodécimo Salón de Otoño no se caracteriza por la discreción. Al lado de indudables aciertos hay, colgadas de las paredes o asentadas en pequeños pedestales, obras que nos dan la medida exacta—y nos aclaran el concepto—de lo ridículo. Y no se crea que calificamos de ridículas únicamente las obras que sus autores han dado en llamar arte moderno, con notorio desprecio del arte y no menor desdén para lo moderno.

No quiere la cita de estos tres nombres decir que se olviden otros valores, pero aunque el arte es de origen divino dentro de él caben, y así es la verdad, pasiones. Y en estos momentos el observador es un observador apasionado. Cúlpese de ello a los citados artistas y enorgullecázanse si motivo de complacencia puede haber en esto, que debe haberlo.

Digamos primero de Mariano Félez: Hacía muchos años que Félez no exponía en Madrid. Ha llegado ahora con un cuadro de reducidas dimensiones, tan diferente en concepción, asunto y ejecución de los que, hace más de veinte años, le valieron recompensas y aplausos sinceros, que los viejos gustadores de emociones estéticas se resisten a creer que éste y aquéllos, a pesar del tiempo transcurrido, sean de una misma mano. Félez sabe que el arte es sentimiento y evolución. Félez, por encima de todo, es artista; tan artista cuando se recreaba pintando alegres zarzabandas de puertos como ahora que ha sabido trasladar al lienzo la emoción del campo. Un campo frente al mar, pleno de sol.

Félez nos muestra su ejecutoria de excepcional paisajista. Aragón cuenta, desde ahora, con un poeta más.

De usted, don Ramón Dehesa Alamán, quisiera decir poco. Sé que, si con absoluto olvido de la simpatía y el respeto que su modestia me inspiran, dejara correr la pluma a impulsos de la emoción que su obra me produjo, mis elogios habrían de parecerle muestras de amistad más que verdades sentidas. Usted tenía miedo; miedo de que su cuadro "no hiciera buen papel". Mi elogio, que para usted sería bastante y para mi conciencia harto pequeño, pudiera ser... Don Ramón, su cuadro no hizo mal papel; su cuadro es de lo más honrado que hay en el duodécimo Salón de Otoño.

¿Algo más? Sí. Permítame decirle una cosa al oído. Al oído, para que sus convecinos no se enteren, pues de lo contrario irían diciendo por la plaza que era llegado el momento de rotular con su nombre alguna calle de la villa. Y eso, nunca. Hasta ahora, Ejea de los Caballeros no había dado al mundo más que trigo exce-

lente y hombres honrados; de ahora en adelante, Ejea podrá enorgullecerse de tener entre sus hijos un artista. Un artista polifacético, que conoce el horror que producen unas astas afiladas cuando se está cerca de ellas con unas banderillas en las manos, vestido con un traje absurdo y espectacular y oyendo los gritos de los poco razonables espectadores; que sabe cómo ha de templarse una guitarra para que las manos hábiles puedan robarle sus mejores notas; que ha visto sonreír la cara amada de una mujer cuando el poeta dijo sus madrigales, y que sabe pintar.

Leonardo Pérez Obis es pintor, buen pintor, por la gracia de su temperamento. Tres obras ha presentado: un bodegón, un paisaje y un retrato de niño. Ha tenido empeño en demos-

trar que puede hacerlo todo, y lo ha demostrado. Pero si permaneciera unas horas en el "palacio" del Retiro, observando al público que mira y vuelve a mirar las obras, al público que sabe lo que ve y que pocas veces puede ver lo que quisiera, fácilmente se afirmaría en cuál debe ser su camino. Uno de estos tres cuadros ha llamado la atención del público a que nos referimos, y del visitante dominguero. Gran éxito; éxito pocas veces conseguido. Hay unanimidad en el juicio. De ese cuadro quisieran ser propietarios todos los visitantes del Salón de Otoño. Pérez Obis habrá adivinado que nos referimos al titulado "Currito", y tenga en cuenta que el elogio de este cuadro no puede amenguar el valor que reconocemos en los otros dos. Mas "Currito" tiene una sentida emoción y un calor de humanidad tales que esta producción basta, por sí sola, para anunciar la llegada al campo del arte aragonés de un artista notable y, lo que vale más, sincero.

BENJAMIN BENTURA Madrid, noviembre 1932.

LA BOLSA

Ayer se acusó tono de más firmeza que en sesiones anteriores

LOS CAMBIOS

MADRID. — El Centro Oficial de Contratación de Moneda facilitó los siguientes cambios:

- Franco, 48. Libras, 40'15. Dólares, 12'22. Franco suizo, 235'50. Franco belgas, 169'90. Liras, 62'60. Reichmarks, 2'90.

IMPRESION

La situación del mercado acusa hoy un tono de firmeza más consolidada, debido a la mayor fuerza con que se presentan los valores industriales que más se restringían.

Una vez más ha quedado, pues, patentado el hecho de que cuando la Bolsa de Barcelona se paraliza en esos movimientos de baja a que en su especulación suele entregarse, Madrid, donde tal posición suele ser limitadísima, impone su optimismo por el mayor grado de confianza.

En fondos públicos la mejor entonación es menos perceptible, pues no habiendo dado anteriormente señales de depresión, algunos se limitan a conservar su posición.

Las Deudas perpetuas son tratadas con alguna menor estimación debido a que al afluir el dinero es

preferentemente para otros valores, especialmente para Deuda Amortizable 5 por 100 de 1927 con impuestos.

Para bonos oro hay más dinero que al recoger la última posición de ayer a 200. Ello hace que durante la sesión mejore el cambio hasta 202'75.

Las Deudas ferroviarias y Tesoro se tratan con firmeza.

Cédulas Hipotecarias continúan con algo de depresión.

OJALA SEA CIERTO

Dicen que han descubierto lo necesario para extirpar la langosta

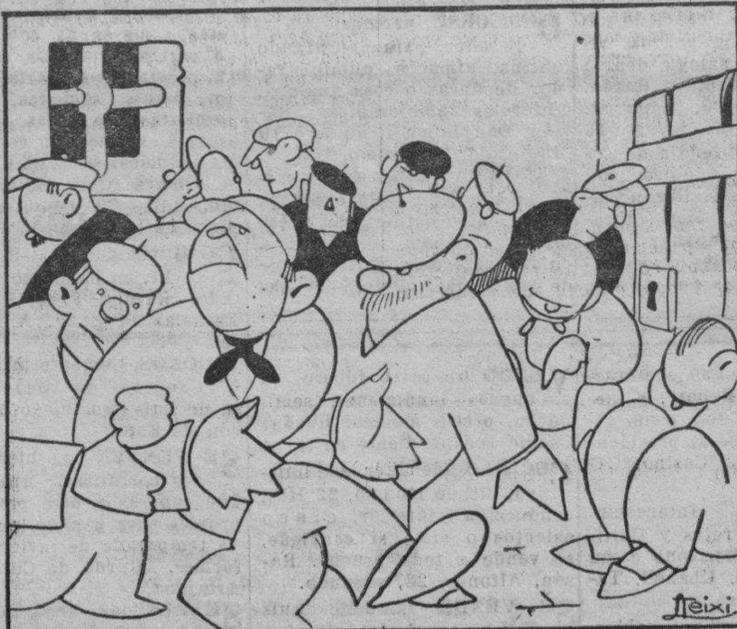
SON UNOS INGENIEROS ARGENTINOS

BUENOS AIRES. — Dos ingenieros del servicio de Agricultura han descubierto un líquido de gran eficacia para la destrucción de la langosta.

El Gobierno ha dado órdenes a las fábricas del Estado para que se proceda a fabricar dicho líquido para dedicarlo a combatir la plaga de la langosta que existe en los campos.

Separación de sexos

Por "Teixi"



—¡Al fin, "solo"!

EN EL MERCANTIL

De la presentación del violinista Asiaín



El notable violinista concertino Eduardo H. Asiaín, que en la tarde del sábado hizo su presentación en el Centro Mercantil, siendo unánimes los elogios de la crítica al juzgar su labor.

(Foto. García)

El maestro Saco del Valle

Con la muerte del maestro Saco del Valle, anunciada en la información telegráfica de nuestra edición de ayer, desaparece una de las figuras más destacadas de la vida musical española.

Arturo Saco del Valle nació en Gerona, hace sesenta y tres años. Cursó sus estudios musicales en el Conservatorio de Madrid, aprovechando más tarde la estancia en Madrid del maestro Mancinello para perfeccionarlos.

Ocupó el puesto de músico mayor de Ingenieros, por oposición, desde 1897 hasta 1906, cuando fue encargado por el Ayuntamiento de San Sebastián para organizar y dirigir la banda municipal de la capital donostiarra.

En 1909 "debutó" como director de orquesta en la temporada de ópera del teatro Price y dos años después dirige una representación de "Tristán e Isolda", en el teatro Real, donde continuó actuando en los años sucesivos, alternando con otros y muy distinguidos directores, figurando desde 1925 como director del ex-real coliseo.

Sustituyendo a los señores Ardós y Pérez Casas ha dirigido las orquestas Sinfónica y Filarmónica (de Madrid), respectivamente.

Pertenecía el señor Saco del Valle al Conservatorio de Madrid, habiendo sido nombrado catedrático de conjunto instrumental en el año 1914 y también desde el mismo año desempeñaba el cargo de maestro director de la capilla real de música, cargo que en otros tiempos ocupó el famoso Es-lava.

Principalmente en su juventud escribió Saco del Valle numerosas composiciones: para banda, canto, piano, etc.; tres misas, varios motetes y, solo o en colaboración con Amadeo Vives y otros, unas cincuenta zarzuelas, ninguna de las cuales, sin embargo, ha quedado en los carteles.

Su verdadera vocación fue siempre la dirección de masas instrumentales y la organización de conciertos clásicos y funciones de ópera grande, y con su muerte España pierde una de las pocas batutas de indiscutible autoridad.

Nacido en un límite de la Península ibérica, recorrió luego casi toda ella, llevando consigo la cultura musical y cosechando merecidos laureles.

Si de joven se hubiese marchado a otros países, respirando el ambiente cosmopolita, viviendo las inquietudes espirituales y físicas de las

bohemias; si en lugar de lograr cargos estables con salarios modestos pero seguros hubiese tenido que luchar en el mercado libre y sentir los acosos del hambre, ¿habría sido más grande artista? ¿Habría alcanzado fortuna y fama internacional?

No lo sabemos. Lo cierto es que Saco del Valle permaneció como nació: esencialmente español, contento de que su vida se desarrollara dentro de los confines de su Patria. Producto nacional sin mixtificaciones, siguió fiel a su tierra, sin lanzarse a mayores aventuras, sin intentar dudosas conquistas.

Sus compatriotas sabrán agradecer este rasgo de su carácter, concediéndole, con carácter permanente, un puesto seguro en el Walhalla de los músicos españoles.

P. R.

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

La solución de la crisis en Checoslovaquia

Quedó, por fin, solucionada la crisis política en Checoslovaquia que produjo Urzad, presidente del anterior Gobierno, con su obligada dimisión por motivos de salud.

Malypetr, como habíamos previsto, consiguió formar un Ministerio de coalición, fiel continuador del precedente.

Siete grupos parlamentarios figurarán representados en el nuevo Gabinete: agrario, con tres representantes, uno Malypetr; socialistas-demócratas, cuatro; socialistas-nacionales, dos; uno Bénes, que continúa en el Ministerio de Negocios Extranjeros; dos católicos populares; un nacional-demócrata, un agrario-alemán y dos independientes (Cerny, ministro del Interior, y Traps, de Finanzas).

Continúa, por lo tanto, en Checoslovaquia la tendencia coalicionista, que tan excelentes resultados viene produciendo en la gobernación del país.

MANANA

LA PANTALLA DEL MUNDO

La restauración del orden

por GABRIEL HANOTAUX